

**USA: Carl Albert, reelegido  
Presidente de la Cámara  
de Representantes**

WASHINGTON, 2. (Efe-Upl). — Carl Albert, de Oklahoma, ha sido reelegido hoy, por sus compañeros demócratas, Presidente de la Cámara de Representantes.  
Albert fue reelegido por doscientos dos votos contra veinticinco, frente a John D. Conyers, de Michigan.  
Thomas P. O'Neill de Massachusetts, no encontró oposición para ser elegido nuevo jefe de la mayoría.



**Mediterráneo**

CASTELLÓN DE LA PLANA Depósito Legal CS 6.1958  
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ  
Redacción, Adm. y Talleres: Avda. Cervantes y Velasco Tels. 22 00 56 y 22 00 60



HERRERO, N.º 6  
TEL \* 22 48 00  
CASTELLÓN

**ve ma**

ELECTROBOMBAS Y GRUPOS DE PRESION

MIÉRCOLES, 3 ENERO 1973. — AÑO XXXVI. — N.º 10.615 — PRECIO 6 PESETAS

Sin ninguna ceremonia especial

**NACIO LA EUROPA DE LOS "NUEVE"**



CIUDAD DEL VATICANO. — Su Santidad el Papa, Pablo VI, dirige la palabra desde el balcón de su Estudio, con motivo del Día Mundial de la Paz. El Santo Padre suspendió una visita previa a una residencia para niños inválidos, a causa de una ligera afección gripal. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UIPI)

**PABLO VI  
HA REANUDADO SU  
NORMAL ACTIVIDAD**

El día primero de año habló a los fieles desde la ventana de su estudio

CIUDAD DEL VATICANO, 2. (Efe). — El Papa Pablo VI ha reanudado su normal actividad y sus condiciones de salud son buenas. Sin embargo, la ligera indis-

posición de los días pasados aconsejan días de reposo y por este motivo la audiencia general semanal, de mañana miércoles, se ha suspendido.

**En 1973,  
ESPAÑA  
ocupará el  
primer lugar  
europeo de  
la expansión**

BRUSELAS, 2. (Efe). — El diario económico belga «L'Echo de la Bourse» publica un resumen del estudio económico realizado por la sociedad «Mc Graw Hill» sobre previsiones de producción para el año 1973 de los 25 países más industrializados del mundo. El periódico destaca que España ocupará el primer lugar europeo de la expansión.

Según el informe «Mc Graw Hill», la expansión económica en España será la más importante de Europa alcanzando la cifra del 7,5 por ciento. Francia será el país de la «CEE» que ocupará el primer lugar en la expansión con una tasa del 5,8 por ciento.

En el ámbito intercontinental será Japón quien ocupará la primera plaza de la expansión mundial con un aumento del 12 por ciento. Brasil ocupará el segundo puesto con un 9,6 por ciento. Israel el tercero con un 9 por ciento y España el cuarto con un 7,5 por ciento. El quinto lugar será para Canadá con un 7 por ciento.

Ayer por la mañana, el Pontífice se levantó pero suspendió su anunciada visita a Monte Mario donde iba a celebrar la Santa Misa en el centro de inválidos «Don Orione».

A las doce se asomó a la ventana de su estudio privado desde donde se dirigió a los fieles congregados en la plaza de San Pedro a los que dijo que «La paz es posible. Tras desear a todos que dentro de la paz general «el nuevo año sea bueno para todos y cada uno» el Papa recordó la afirmación que la conciencia del mundo debe hacer propia, a pesar de las dificultades que se le oponen y que parecieran desmentirla: «La paz es posible. Debe ser posible». Debemos que- rarla a cualquier precio — agregó el Pontífice — porque ella forma parte ya de los valores indispensables de la humanidad y de la civilización. Así como debe ser posible vencer las epidemias, el analfabetismo, a la miseria y al hambre, así también debe ser posible excluir peligros, amenazas, fracturas que comprometan a la pacífica existencia de la humanidad sobre la tierra».

No es fácil ciertamente, especialmente cuando tanta parte de la economía mundial y de la organización de los pueblos están fundadas sobre los armamentos y sobre criterios de emulación y de poderío de unos sobre los otros. Es necesario, sin embargo, que la paz se convierta cada vez más en una necesidad de la conciencia de la humanidad entonces ella sí será posible».

La paz vendrá solamente si Dios que guía con su soberana y misteriosa misericordia los corazones humanos y la suerte del mundo, nos ayudara a desear, querer y preparar esta bendita paz, la cual supone y exige que nosotros seamos hombres buenos, prudentes, valerosos y tenaces, es decir, que esto es alcanzable sólo con su ayuda potente y paterna».

Desde el lunes, la C.E.E.  
es la primera  
super-potencia  
comercial del mundo

BRUSELAS, 2. (Del correspondiente de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Aunque los nueve países miembros del Mercado Común son Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca, la prensa se refiere más concreta y particularmente y a Inglaterra, que representa cuantitativamente y cualitativamente una aportación esencial a la Comunidad Económica Europea.

Los británicos instalados en Bruselas han celebrado en la entrada de año en el Mercado Común en un ambiente de fiesta. En el Queen Victoria que es un «pub» instalado precisamente ante la sede del Mercado Común el festejo fue muy original y simpático. Y el embajador británico ante la CEE entregó una carta de Mister Heath a los miembros del club. La hora era intempestiva ya que al mediodía siguiente a la Nochevieja hay que ser muy británico para asistir a determinadas ceremonias.

El Mercado Común ha marcado esta fecha histórica de una manera muy sencilla. El conserje del edificio Berlaymont, sede de la Comisión Europea, colocó las banderas de los nueve países en unas espléndidas astas de acero y quedó sin bandera la que se había reservado a Noruega y otra, un poco más alta, en la que deberá ponerse en su día la bandera de Europa, cuando se pongan de acuerdo cómo ha de ser la bandera de Europa, porque ahora sus seis estrellas resultan anacrónicas.

Una fecha histórica. Sin que la libra esterlina haya dejado de flotar, Gran Bretaña entra en la CEE con la pierna coja y, de momento, creando obstáculos en el camino de la unión económica y monetaria dice que el asunto se arreglará y nadie le reprocha al principio su particular baile monetario.

**GRAN BRETAÑA CELEBRA  
EL INGRESO**

Pero Inglaterra hace las cosas bien. Mañana, tendrá lugar en Londres una fiesta a la que han sido invitados todos los que han presidido hasta hoy las instituciones comunitarias, así como los que firmaron los tratados de París y de Roma. Se espera que para que nadie fal-

te, asistirá también Jean Monnet, padre de la primera Europa comunitaria, aunque nadie sabe si a sus ochenta y muchos años le será posible acudir.

El primero de enero, Londres ha disparado mensajes hacia el Continente. Todo ha sido dicho en el mayor tono de esperanza y hasta si me apuran, con un poquito de desdén. Así por ejemplo varios ministros han insistido en que Gran Bretaña aporta a los Europeos muchas cosas positivas y no sólo tecnología. Entre estas cosas Mister Heath situaba a la tradición democrática de la isla, que aquí todo el mundo respeta. Pero, daba un poco la impresión que estas palabras revelaban acaso la insuficiencia democrática de los «Seis» ante el modelo británico. Algunas frases en esta línea no han entusiasmado aquí, ya que no hay ninguna razón para que Inglaterra exhiba con patente y marca de monopolio una especie de exclusividad como país democrático.

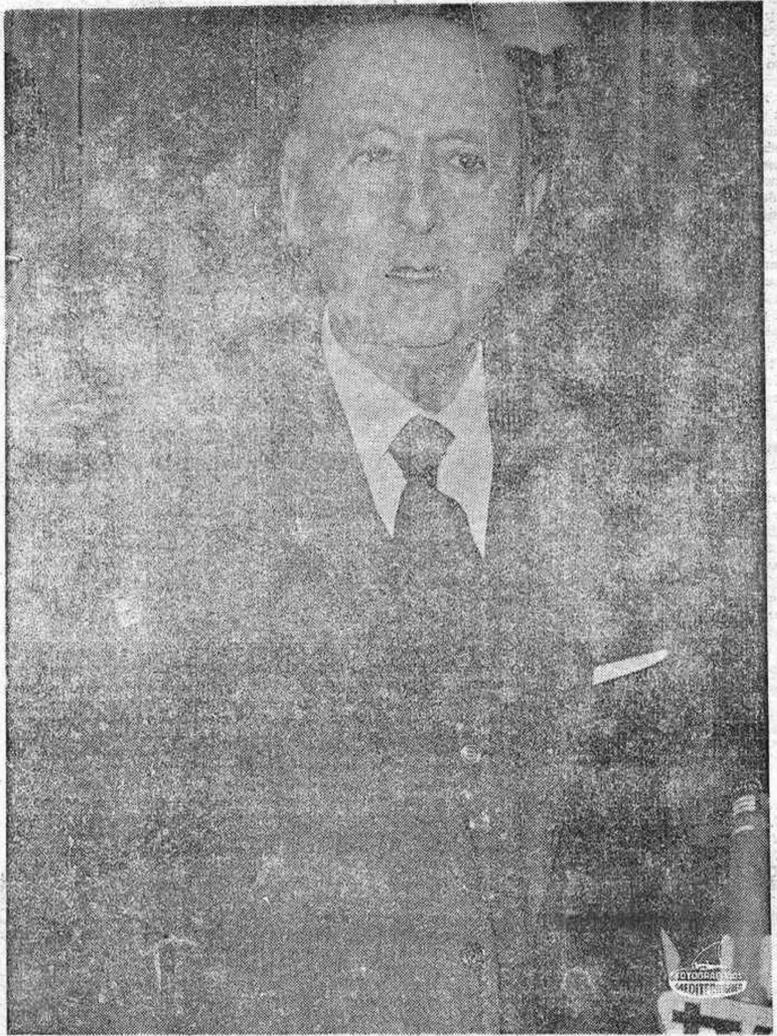
Los funcionarios europeos están todavía de vacaciones. El jueves, el nuevo presidente de la Comisión, François Xavier Ortoli, recibirá a la prensa en un hotel de Bruselas antes de tomar posesión de su cargo. Esta conferencia dará empaque oficial al estreno de la Europa de los Nueve, oficialmente nacida el primero de año.

**UNA FECHA HISTORICA**

LONDRES, 2. (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Parra). — En la madrugada de ayer, Inglaterra iniciaba un viaje hacia lo desconocido cuando, al dar la última campanada de las doce de la noche, en el reloj de la torre del Parlamento, concluía la cuenta atrás, y entraba a formar parte del Mercado Común. Todo el pueblo británico se embarcó entonces en una nueva aventura. La fecha del primero de Enero de 1973 ha sido tan trascendente como pudieron ser las de las batallas de Hastings o Waterloo, pero, a diferencia de entonces, ayer se eliminaron barreras y se entablaron concordias con Europa.

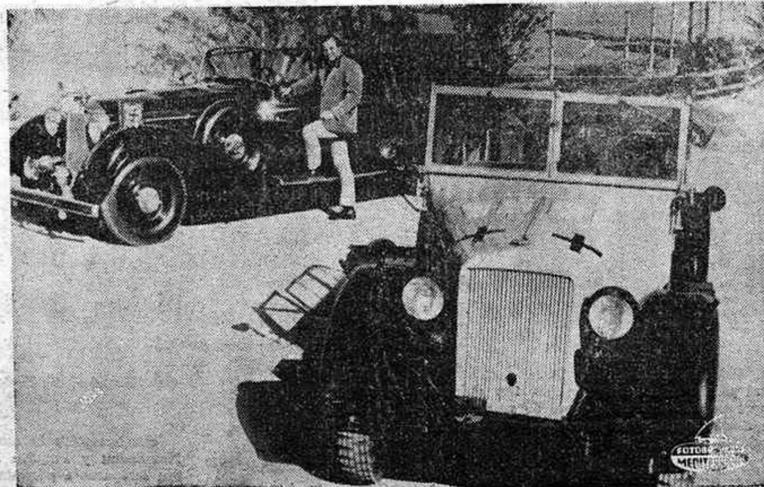
Sin embargo, a pesar de la (Pasa a la pág. 15)

**MENSAJE DEL CAUDILLO**



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado durante el mensaje que dirigió a las 22 horas del día 30 a todos los españoles. — (Foto CIFRA GRAFICA)

**SUBASTA  
DE  
COCHES  
FAMOSOS**



PHOENIX (Arizona). — Tom Barrett, de Scottsdale, Arizona, corredor de fincas y aficionado a los coches, aparece junto al automóvil de Adolfo Hitler, el que utilizaba en desfiles (Mercedes Benz) que costó dos millones de dólares. En primer plano utilizado por el Mariscal Erwin Rommel, «El zorro del desierto». Ambos vehículos figurarán en una subasta que se celebrará el día 6 de este mes. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UIPI)

**RESPUESTAS DE  
FERNANDEZ MIRANDA  
A LAS CORTES  
SE HAN HECHO PUBLICAS EN  
SU BOLETIN OFICIAL**

De acuerdo con lo señalado en los artículos 122 y 123 del Reglamento de las Cortes Españolas, los Ministros, en las sesiones informativas, podrán contestar las preguntas aisladas, conjuntamente o agrupadas por razón de su naturaleza. Igualmente se estipula que la duración máxima del tiempo de la sesión dedicada a preguntas es de tres horas. Si al término de este período de tiempo quedasen preguntas sin responder, se contestarán por escrito en el plazo de un mes.

Este fue el caso en la sesión informativa del pasado seis de noviembre, en la que compareció ante la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes Españolas el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda. El tiempo concedido por el citado reglamento no fue suficiente para tratar los temas agrupados y las respuestas individualizadas. Es por esto que el Ministro Secretario General ha remitido a las Cortes, en cuyo «Boletín Oficial» se han hecho públicas, dentro del plazo reglamentario, las contestaciones pendientes.

Reproducimos hoy aquellas respuestas que por su contenido doctrinal estimamos de mayor interés para nuestros lectores.

**LEGISLACION SOBRE  
REPRESENTACION  
FAMILIAR**

Soy partidario de presentar a las Cortes una ley de Representación Familiar que actualice la vigente legislación, por estimar que no responde al verdadero concepto de representación orgánica. La oportunidad de la presentación corresponde al Gobierno fijarla. En mi caso concreto, intento una moción del Consejo Nacional en este sentido; pero esto ya es materia del Consejo Nacional.

**FUNCION DE LA  
DELEGACION DE LA  
FAMILIA**

La función de la Delegación de la Familia, tanto en el ámbito nacional como en el provincial, no es la de representatividad, sino

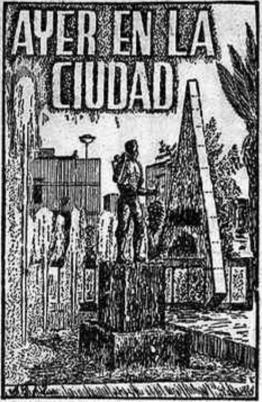
la de órgano de la Secretaría General para promover, dirigir y, en su caso, realizar las actividades precisas para la efectividad de los fines atribuidos al Movimiento en orden a la familia.

**REPRESENTACION  
FAMILIAR EN CORTES**

Creemos en la necesidad de replantear el tema de la representación familiar en Cortes, pero nunca para modificar las disposiciones de carácter fundamental que la rigen. La necesidad que consideramos de una organización de la participación colectiva, no afecta para nada a lo que las Leyes Fundamentales establecen en esta materia. Los medios o modos son exclusivamente aquellos que pretendan hacer de la misma una

Pasa a la pág. 13

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Con buen tiempo en conjunto han pasado los dos nuevos días festivos con que acabó el año 1972 y se inauguró el 1973. El domingo estuvo nublado, tomó cariz amenazador el tiempo en muchos momentos, cayeron algunas gotas pero no pasó la cosa de ahí. El primer día de 1973 fue bastante más bueno y la temperatura máxima alcanzó los 18 grados, lo que nos dio el palmarés en la Península. Ayer también fue bueno el día, aunque el ambiente estuviera fresco. Pero donde ha habido temporal y fuerte ha sido en el mar, con los baños habituales en las carreteras turísticas que, como es natural, están hechas para el plácido y tranquilo verano pero no para estos anuales temporales de Levante en invierno.

El tránsito de uno a otro año se celebró en Castellón con auténtico esplendor. Hubo completo en sociedades, restaurantes, salas de fiesta y demás lugares en que se celebró cena de Nochevieja. Hubo gentío en las calles y sobre todo en la Plaza del Caudillo, nuestra Puerta del Sol antigua y permanente a estos efectos. Y hubo el empalme de un día con otro a base del chocolate y churros de madrugada, costumbre que en otros tiempos tenían los componentes de las rondas de mayo, y que ahora se afianza en los noctámbulos de la Nochevieja.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- CALDERON, Colón, 31
MARTINEZ, B. Reus, 52
MATUTANO, Navarra, 51
CORREA, Plaza Las Aulas, 7.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall
ACIERTE CON EL NUEVO colowall

Tapizar su coche
Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto) Telf. 21 64 52

MARCOS-MOLDURAS
CUADROS, ESPEJOS, fienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

Jefatura Provincial del Movimiento

Campaña de Navidad y Reyes 1972-73

13ª RELACION DE DONATIVOS

Table with 2 columns: Donor name and amount. Includes Centro Comercial Lemon (1.000), D. Vicente Navarro Negre (500), Cafetería Bar Borsalino (200), Funcionarios Delegación de Hacienda (5.862), and Suma y sigue (500.962).

Aunque parezca que todos hemos celebrado las fiestas con esplendor, no olvides que hay necesitados.

Y que la Campaña de Navidad y Reyes les hará llegar tu ayuda y el testimonio de tu amor.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

CONVOCATORIA PARA INGRESO EN EL CUERPO AUXILIAR DE ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO C-2/1972

Por orden de la Presidencia del Gobierno del 23 de diciembre de 1972 (B.O. del Estado del 29) se convocan pruebas selectivas para cubrir 1.700 plazas vacantes en el Cuerpo Auxiliar de Administración Civil del Estado.

Las pruebas selectivas se preverán en Madrid y en todas las capitales de provincia. Podrán participar en esta Convocatoria todas aquellas personas

que lo soliciten en la forma que se indica en el punto 5.2. de la citada orden dentro del plazo de 15 días hábiles a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria, siempre que figuren incluidas en la relación de admitidos a la práctica de las XIV pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de Administración Civil (B.O.E. de 10-3-72) o en cualquiera de las listas mensuales de admisión que se hayan publicado antes de concluir el plazo citado de 15 días hábiles a partir de la inserción de esta convocatoria en el Boletín Oficial del Estado.

La iniciación de las pruebas no podrán tener lugar antes del día 1 de febrero último.

El sábado, habrá mercado durante media jornada

La Alcaldía advierte que el próximo sábado, día 6 de los corrientes, festividad de la Epifanía del Señor, por coincidir dos fiestas en fechas consecutivas, abrirá el comercio de la alimentación y se celebrarán mercados en esta Capital, durante la primera media jornada.

INFORMACION SOBRE TRANSITO

La Jefatura Provincial de Carreteras informa:

TRAMOS CORTADOS AL TRAFICO

Carretera CS-501 de Benicarló a Peñíscola entre kilómetros tres y seis.

La lista de participantes se publicará, al menos seis días antes de dar comienzo las pruebas selectivas en los tablones de anuncios de la Escuela Nacional de Administración Pública, en el Centro de Información Administrativa y en los distintos Gobiernos Civiles.

Ayuntamiento

SESION DE LA PERMANENTE

Para hoy a las doce ha sido convocada la Comisión Permanente para celebrar su sesión semanal, con el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior. — Despacho de oficio.—Expedientes de obras.—Dictámenes de la Comisión de Fomento referentes a daños causados por vehículos en diversas calles. — Despacho extraordinario.—Preguntas e Interpelaciones.

Hoy finaliza la Campaña pro-Damnificados de Managua en «La Voz de Castellón» La recaudación alcanza ya seiscientos mil pesetas MAS DE CIENTO MIL PESETAS EN VALL DE UXO Y ONDA

El clima de expectación con que se inició la Campaña Pro Damnificados de Managua, a través de las antenas de «La Voz de Castellón» ha terminado. Cuanto en principio suponía de incertidumbre la puesta en marcha de una iniciativa de estas características, hace tiempo que dejó de serlo porque desde las primeras horas de la operación se advirtió una gran respuesta en el público castellanense, tanto de la capital como de la provincia. Sólo se trataba pues de ver cuán arriba podía llegar la cifra, de qué cantidad podrían desprenderse las buenas gentes de nuestro pueblo. Y la cifra, hoy, cuando la Campaña va a concluir es altamente significativa: SEISCIENTAS MIL PESETAS.

Seiscientos mil pesetas. El guarismo es frío. Pero, por una vez, tiene también poder expresivo. Estas Seiscientos mil pesetas hablan del eco que la tragedia nicaragüense ha tenido en el corazón de los castellanenses. De como la voluntad de ayuda de nuestros paisanos se ha puesto al servicio de una idea sencilla pero efectiva. Esta, promovida por la Emisora «La Voz de Castellón», es ayudar a las pobres gentes de Managua con lo más efectivo, útil y práctico: dinero.

Y así, a través del Océano, puede hablarse de una corriente de hermandad entre dos ciudades que hablan la misma lengua Managua y Castellón. Como puede hablarse también de una perfecta comunión de ideas entre una Emisora y sus oyentes. Porque si «La Voz de Castellón» se comprometió en el desarrollo de la Campaña, no cabe duda que lo hizo porque tenía fe en cuál iba a ser la respuesta de ese grupo de oyentes que se son adictos. Y así, «La Voz de Castellón» ha venido a demostrar entre otras cosas, un poder de convocatoria que acaso para algunos haya sido sorpresa, mas no para nosotros que sabemos cuál es hoy la fuerza de la Radio, con el hacer radiofónico se pone en entusiasmo, entrega y profesionalidad.

Escribamos el pasado domingo, cuando la Campaña Pro Damnificados de Managua finalizaba la parte que pudiéramos llamar más

popular y la recaudación estaba en las Seiscientos Mil pesetas, que la cifra era la suma y compendio de centenares de pequeñas aportaciones. Hoy, cuando la cifra ha remontado la cota de otros veinte mil duros y se sitúa en las Seiscientos Mil pesetas, hemos de reafirmarnos en lo que escribimos, porque de nuevo los donativos de 100 y 200 pesetas han sido capaces de dar este «tirón» que ojalá no sea el definitivo. Pero junto a esta aportación popular, mentaríamos si no reflejáramos en esta crónica y basándonos para ello en los datos que nos ha proporcionado la dirección de la Emisora, la presencia de algunos números realmente importantes, resultado de la aportación individual de varios empresarios castellanenses. Porque es un hecho cierto que la monotonía de listas donde se repite una y cien veces la cifra de 100 a 200 pesetas, queda rota por la llamada de cantidades tan significativas como 5.000 u 8.000 pesetas. Y todas ellas, las grandes como las pequeñas, vestidas con el hermoso ropaje de la generosidad, del amor a un prójimo que, leiano geográficamente, está ahora muy próximo al corazón de quienes vivimos en la provincia.

Auténticas oficinas de recaudación de donativos haan sido, a las mesas que, con la estupenda colaboración de los respectivos ayuntamientos, situó «La Voz de Castellón» en los bajos de las Casas Consistoriales de Alcora, Almazora, Burriana, Onda, Vall de Uxó y Villarreal; por donde han llegado a engrosar los fondos de la Campaña una cantidad cercana a las cuatrocientas mil pesetas, destacando las aportaciones de Vall de Uxó y Onda con más de cien mil pesetas en cada una de las localidades, fruto siempre de la generosidad popular. También han sido notables las colaboraciones económicas recibidas de Ribesalbes, Sierra Engarcerán, Benicassim, Suecas, Useras y otros pueblos castellanenses.

En el orden de las localidades que siempre se producen en el desarrollo de una Campaña como la que comentamos, que viene a ser como un alabanzazo en la conciencia de todos y un crisol de variadas iniciativas, hemos de destacar la subasta del balón con el que se jugó el partido de fútbol Castellón-Oviedo, el pasado domingo en el Estadio Castalia. La subasta se llevó a cabo en el curso del programa informativo «Penalty» que La Voz de Castellón transmite a las 21:30 horas. A través de sucesivas pujas el balón de los goles de Cayuela y Ortuño,

el de los penaltys parados por Corral y Lombardi, fue adjudicado a la Dirección y Redacción de «Obras», que ofreció 10.000 pesetas. Una bonita cifra por un balón con su pequeña historia. Una forma más de ayudar a los damnificados de Managua.

La Campaña desarrollada por «La Voz de Castellón» concluye este mediodía. Hasta ese momento en las oficinas de «La Voz de Castellón» estará abierta la suscripción de donativos. Si usted amigo lector, o la empresa que representa, quiere colaborar en algo tan hermoso como es esta operación para ayudar a los nicaragüenses afectados por el terremoto de Managua, todavía está a tiempo. En «La Voz de Castellón» le esperan.

El VIII Curso de Actividades Científicas organizado por el Hospital de «La Magdalena»

EN COLABORACION CON LA SECCION DE NEUMOLOGIA DE LA SOCIEDAD DE MEDICINA Y CIRUGIA DE CASTELLON, SOBRE «ENFISEMA»

Mañana, a las siete de la tarde, tendrá lugar en el Hospital «La Magdalena» una nueva sesión científica, dentro del ciclo ENFISEMA, que tratará del tema «Espirometría del enfisema y datos diagnósticos».

La exposición del tema correrá a cargo del Dr. D. E. Rambla Nebot, médico asistente del Centro.

Se invita a cuantos compañeros interesen el tema.

REYES Optica CHIVA MICROSCOPIOS ESCOLARES Enmedio, 23

CAJA DE RECLUTA NUMERO 321

Para conocimiento de los reclutas del Reemplazo de 1972 y agregados al mismo, se hace saber que la concentración de los pertenecientes al primer llamamiento, se efectuará los días que a continuación se citan a las 9 horas en esta Caja:

- Día 13 de enero próximo, destinados al B.I.R. núm. 1 y F. P. AAJUN (Sahara).
Día 14 id. id. C.I.R. núm. 4 Córdoba.
Día 16 id. id. C.I.R. núm. 6 Huelva-Viator (Almería).
Día 16 id. id. C.I.R. núm. 7 Valencia.
Día 18 id. id. C.I.R. núm. 15 Santa Cruz de Tenerife.
Día 18 id. id. C.I.R. núm. 16 San Fernando (Cádiz).

Para más información deberán dirigirse los interesados a las Ayuntamientos por donde fueron alistados, a los cuales han sido remitidas las correspondientes citaciones.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Relación de servicios prestados por la Cruz Roja en la provincia. Destacamento de Castellón. Se han efectuado 145 servicios. Destacamento de Villarreal. Se han efectuado 4 servicios.

Importante entidad de ámbito nacional

Oficial Administrativo

PARA TRABAJAR EN CASTELLON

- SE REQUIERE:
- Nacionalidad española
- 21 años de edad cumplidos.
- Estar libre del Servicio Militar o Social.
- Título de Bachiller Superior o equivalente.
- Experiencia como Oficial Administrativo no inferior a un año.
- Conocimientos teóricos y prácticos sobre cálculo mercantil estadística, contabilidad, Seguridad Social, y otras tareas administrativas propias del puesto.

Escribir antes del 12 de enero de 1973 al Apartado de Correos núm. 3.268 de Madrid, Ref. J. R., adjuntando «Curriculum Vitae» profesional detallado. (9.238).

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. RAFAEL BARBERA MATEU

Que falleció en Tortosa el día 31 de diciembre de 1972 a la edad de 74 años. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Sus apenados: esposa Matilde Villar Espi; hijos, Matilde, Rafael, Consuelo, Amparo, María Teresa y Josefa; hijos políticos Ricardo Pitarch, Lidia Arés, Juan Iniesta, Jaime Esparza, José A. Saldes y Antonio Pallarés, nietos y demás familia al participar tan sensible pérdida ruegan una oración por su eterno descanso.

La misa exequial en sufragio de su alma tendrá lugar hoy miércoles día 3 a las DIECI-NUEVE horas en la Iglesia Concatedral de Santa María de esta Ciudad.

(No se invita particularmente)

Rogad a Dios en caridad por el alma de Dña. Francisca Edo Sales

Que falleció el pasado día 30 de diciembre a los 72 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. — R. I. P. —

Su apenado esposo D. Angel Barberá; hijas, Oña. Paquima y Dña. Angelita; hijo político, D. Juan Antonio Igualada Alba; nietos, Juan Antonio y María Francisca, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana jueves, día 4, a las 11 de la mañana en la Concatedral de Santa María y el próximo martes, a las 7:30 de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 3 de Enero de 1973 (No se invita particularmente)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Dña. MARIA VIDAL FERRER

Vda. de Ignacio Grangel Tercera Francisca Que falleció el día 28 de Diciembre de 1972, a los 67 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales — R. I. P. —

Sus apenados hermanos: Amparo, Miguel y Herminia; hermanos políticos Antonio Nomdedeu y Paqueta Pontones; sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a alguna de las misas que se celebrarán por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de San José Obrero los días 4 a las DIECINUEVE horas; 6, 7, 14 y 28 a las ONCE Y MEDIA; día 21 a las NUEVE Y MEDIA del mes de Enero y el día 2 de Febrero a las DIECINUEVE horas. En la Iglesia de la Sagrada Familia el día 6 a las 10 horas y en Santa María; el día 28 a las DIECIOCHO CUARENTA Y CINCO Santo Rosario y a las 19 horas Misa, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón 3 Enero 1973

# Castellón y los castellonenses en la Nochevieja

Animación en las calles y esplendor en todas partes



**¿C**ÓMO pasaron la Nochevieja los castellonenses? La animación en la ciudad subió de punto en la Plaza del Caudillo cuando el reloj, el viejo reloj del Banco de Valencia, dio las doce campanadas; y animación durante toda la noche y la madrugada en los numerosos salones, restaurantes y salas de fiestas de la ciudad y sus alrededores. No faltaron los que ahogaron una noche de farra en el chocolate caliente servido cuando ya el nuevo día quería apuntar por el horizonte.



Una nota muy estimable la dio el servicio de limpieza y recogida de basura, pues a las dos de la madrugada nuestra Puerta del Sol estaba limpia de cascos y serpentina.

## TODA UNA NOCHE DE JUERGA

Esta fue la Nochevieja de D. Vicente López Sebastián, propietario de un taller de automóviles, que pasó la noche con su esposa y otros seis matrimonios. —«Cenamos en el Club Náutico, que estaba muy animado. No sé la gente que había, pero desde luego las personas pueden contarse por centenares. El lleno fue rebosante». —¿Y ustedes no fueron a otros lugares? —«Bueno, sí. A la madrugada, ya al final del baile, fuimos a tomar chocolate. Las mujeres se empeña-

ron en el chocolate... Y fuimos a Monterrey, donde era imposible dar un paso porque todo estaba abarrotado. Lo mismo nos pasó en una chocolatería que han abierto junto al Mercado de San Antonio. Conseguir le sirvieran a uno, ya era más que suerte, una hazaña. Así es que, al final nos fuimos al Versailles, en Nules... Allí, muy amablemente, fueron a buscar chocolate y las mujeres tuvieron lo que querían. Aquello estuvo muy bien, de maravilla». —Total, ¿a qué hora volvieron a casa? —«Poco más o menos, serían las siete de la mañana». —Y ayer, ¿todo el día descansan do? —«¡Ni hablar! Ayer estuvimos en Valencia para pasar el día con unos familiares». No está mal.

## NOCHEVIEJA EN FAMILIA

Doña María Cambronero, propietaria de una tienda de ultramarinos y madre de tres niños pequeños, pasó la noche en familia, con los padres, el marido y los hijos... —«Nos quedamos en el aparta-

(Pasa a la página siguiente.)

**REYES**  
Optica **CHIVA**  
**TOMAVISTAS**  
Enmedio, 23

Pero volvamos a nuestra pregunta: ¿Cómo pasaron la Nochevieja los castellonenses? Responden cuatro personas, un cabeza de familia, dos amas de casa y un muchacho joven.

**DINERO**  
Rápido hasta 100.000.— con garantía de empleo fijo. Descuento letras de pisos solares y apartamentos.  
**CENTRAL CASTELLONENSE DE CREDITO, S. A.** Plaza General Sanjurjo núm. 30 Entresuelo. Castellón.

**V.I.P.'S**  
**RESTAURANTE**   
**CASA DE BAÑOS - PLAYA PINAR**  
**ABIERTO TODO EL AÑO**  
**DISCOTECA TYRO'S**

**Teatro Principal**  
SABADO 6 y DOMINGO 7 DE ENERO  
7:15 TARDE y 11 NOCHE  
COMPANIA  
**CECILIO DE VALCARCEL**  
PRESENTA LA COMEDIA COMICA  
**«UN SERENO DEBAJO DE LA GAMA»**  
DE CARLOS VALSERRA  
SEGUN UNA OBRA DE  
**Muñoz Seca y Pérez Fernández**  
DOS HORAS DE RISA CONTINUA GARANTIZADA!  
VENTA LOCALIDADES:  
ALLOZA, 65 — TELEFONO 21 45 68



**CLUB NAUTICO**  
VIERNES, 5 DE ENERO A LAS 10'30 NOCHE  
GRAN CENA—BAILE «ROSCON DE REYES»  
MENU  
FRIVOLIDADES MIXTAS:  
Croquetas  
Calamares  
Gambas Orly  
Pechuguita Villarroy  
«Voulavent» de Queso  
Langosta Cardinal  
Faisan a la Guinda  
Tarta Whisky  
«Roscón Sorpresa»  
Vino Rosado, BODEGAS FRANCO-ESPAÑOLAS  
Champañ  
Café  
TOMBOLA DE REGALOS, CONJUNTO MUSICAL DEL MOMENTO: «LOS DEL VALLE»; Alegría, Serpentina...  
Reserva de Mesa, llamando al teléfono: 22 24 90  
PRECIO, IMPUESTOS INCLUIDOS, 750 PESETAS

**Kelvinator:**  
**la lavadora - lavadora**



**Una lavadora Kelvinator**  
(con entrada de agua caliente)  
**son dos lavadoras en una.**  
Con una lavadora Kelvinator bitérmica\* usted hace dos coladas por el precio de una  
Con una lavadora Kelvinator bitérmica\* usted hace dos coladas en el tiempo de una  
**Doble ahorro, doble rendimiento, DOBLE LAVADORA**

**DISTRIBUIDOR:**  
**teecasa**  
General Mola, 16  
**CASTELLON**  
José Iturbi, 5  
**BURRIANA**

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN (CADENA S.E.R.)

7,45 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas; 7,47 Despertar con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios: «Buenos días, Señor»...

8,30 Edición matinal; 8,40 Dos voces: dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 9,25 Agenda femenina; 9,30 Antena deportiva; 9,35 Música para la mañana; 11 Acuarela musical.

MEDIODÍA. — 12 El Angelus; 12,02 Cartelera de espectáculos; 12,04 Musical Castilla; 13 Ama de Casa. Un espacio del Gabinete de Orientación del Consumo; 13,05 Sabor español; 13,25 Antena deportiva; 13,30 Ibérica Expres. Un programa de Luis del Olmo.

SOBREMESA. — 14 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Ritmos, canciones y melodías; 16 Villarreal actualidad; 16,30 Simplemente María, novela de Celia Alcántara. Capítulo: 270.

TARDE. — 17,25 Antena deportiva; 17,30 Musical la Casa, con canciones y premios; 18 El juego de la radio; 19,03 Desfile de intérpretes; 19,30 Catorce Acieritos. Un programa de especial interés para los quinielistas.

NOCHE. — 20 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 20,40 Temas españoles; 20,45 Edición de noche, con información local y provincial; 21 Coplas; 21,30 Penalty. Revista deportiva de actualidad; 21,50 Páginas Célebres; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30 Joyas de España. El Dúo de la Africana, de Manuel Fernández Caballero; 23,20 Nocturno. Concerto núm. 3 en do menor, Op. 37, para piano y orquesta, de Beethoven. Interpreta Clara Haskil (piano), con la Orquesta Sinfónica de Winterthur, bajo la dirección de Henry Swoboda; 23,58 Lectura de programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR Emisiones en O.M. y F.M.

PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8,01 Primera hora; 9 Mañana Popular. Complacemos hoy a los oyentes que nos llamen por teléfono; 10 Top 30 de España. Una lista de popularidad nacional; 10,30 Rueda musical; 11,30 Uno equis dos muebles Sales. Una quiniela con música y premios.

SEGUNDO PROGRAMA. — 12 Angelus; 12,02 Cita a las doce; 12,54 Cantando en Camp; 13 Te habla una mujer; 13,30 Calle Mayor; 14 Contrastes; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional; 15. Invitación a la música.

TERCER PROGRAMA. — 16 Ritmo del trabajo. Presenta Manuel Molina; 17 La Iglesia hoy; 17,15 Compra Venta popular; 17,45 Acierite con Neptuno. Un espacio con música y premios; 18 Viva la música; 18,40 Radio ambiente.

CUARTO PROGRAMA. — 20 La zarzuela; 20,30 Solistas y conjuntos; 21,20 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22,30 Buenas noches buena música; 24 Fin de emisión.

LA VOZ DE CASTELLÓN (Cadena REM)

MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8,02 Buenos días con música;

REYES Optica CHIVA GAFAS GRADUADAS Enmedio, 23

Castellón y los castellonenses en la Nochevieja



Viene de la pág. anterior

mento, en Benicassim, y después de las doce, a dormir. Otros años sí hemos salido por ahí, a cenar, a divertirnos un poco, pero esta vez recibimos el nuevo año toda la familia reunida. Para nuestros hijos quedarse hasta las doce y comer las uvas con nosotros, fue una gran fiesta. Estaban contentísimos.

—¿Y no vieron la televisión o algo así?

—Bueno, la televisión allí en el apartamento no la podemos ver bien, así que estuvimos hablando y esperando, con los niños, a que dieran las doce.

UNA JOVEN MAMA

Doña Fina Bertó Porcar, de Molto, joven mamá de Natalia, una preciosa niña de tres años de edad, también recibió al nuevo año en el hogar.

—Es la primera vez que pasamos la Nochevieja en casa, pero es que Natalia tenía anginas y ella está por encima de todo. Esperamos que no pase nada la noche del «roscón», porque esa no nos la perdemos. Y tú, Natalia, estarás con la abuela.

La niña parecía realmente convencida, porque asentía muy contenta a todo lo que decía mamá...

—Pues sí. Esta vez cenamos en casa, viendo la televisión.

—¿Con los abuelos?

—No, no... Mi marido, la niña y yo. Los tres juntos.

—¿Y qué hicieron en el primer día del año?

—Fuimos a Valencia para ver a unos familiares. Es que allí vive el padrino de la niña.

LA NOCHEVIEJA DE UN JOVEN

Finalmente respondió a nuestras preguntas, José Cervera Morralba, joven operador técnico de la Compañía Telefónica.

—Lo pasamos juntos varios empleados de la Telefónica, más de treinta chicos y chicas, entre los que incluso habían algunos matrimonios. Lo pasamos muy bien.

—¿Dónde?

—Estuvimos en una discoteca de Oropesa. Unos ya cenaron allí y otros, antes de acudir al baile, cenamos en un restaurante de Castellón. La fiesta fue estupenda. Estuvimos bailando y tal, hasta la madrugada. La fiesta acabó tomando chocolate calentito en una cafetería del Graó.

—¿Y cuándo acabaron?



—Pues serían así como las seis de la mañana... Así pasaron la última noche de 1972, así recibieron al nuevo año, algunos castellonenses. Unos en familia, otros bailando en la alegría de una noche alegre, en el seno del hogar o en el cobijo de la buena amistad, disfrutando de una paz que ya asombra al mundo.

Cartelera de Espectáculos

ASTORIA: 7,30 y 10,30 — VENDE LA PISTOLA y COMPRA LA TUMBA. — Technicolor. George Hilton y Charles Southwood. Mayores 18 años.

SABOYA: 7,30 y 10,30 EL PELIGRO DE AMAR. Eastmancolor. Vira Lisi y Maurice Ronet. Mayores 18 años. REX: 7,30 y 10,30 EL INSPECTOR TIBES CONTRA LA ORGANIZACIÓN en Color. Sidney Poitier y Barbara McNair. Mayores 14 años. Menores acompañados.

TEATRO CINE SINDICAL Mañana jueves, 7,30 y 10,30 noche EL FUROR DE LA CORDIA, Cinemascopio y Eastmancolor. A. Mayores 18 años.

RIALTO: Continúa a las 6,30 tarde estreno en Castellón de dos superproducciones SAFARI EN AFRICA. Technicolor y EL DESAFIO DE LOS GIGANTES. Technicolor en Cinemascope. Reg Park y Audrey Amber. Tolero Menores.

CINE SAN PABLO: Mañana jueves-6,45 continúa EL RAYO DESINTEGRADOR y EL SANTO, ENMASCARADO DE PLATA EN MISION SECRETA EN EL CARIBE. Eastmancolor de estreno. T. Menores

CINE CONDAL (Marreal) Mañana jueves 10 noche, Dibujos animados CAMBIO DE MENTE, Eastmancolor. A. Mayores 18 años.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(7234) VENDO PLANTA baja comercial, 270 m2 o parte. Razón: Telf. 22 38 02.

ALQUILERES

(2644) AGENCIA CIUSA alquila su piso rápidamente. En medio 146 Telf. 22 29 33

(4909) AGENCIA inmobiliaria Romea. Compraventa y Alquileres de toda clase de inmuebles. Enmedio, 23. pasaje teléfono 22 43 84.

(6856) SE ALQUILA local comercial 150 m2, 3 puertas. Doctor Clará, 38. Razón: Teléfono 21 26 54.

(7188) SE ALQUILA almacén con cámara frigorífica. Llamar Telf. 22 35 71.

(7219) SE ALQUILA piso sin muebles. Razón Mayor 64. Escalera 2-7º-B.

(7227) ALQUILARIA PISO 5 dormitorios 2 baños en zonas calle Herrero, Ramón y Cajal, Avda. Casalduch, o adyacentes. Razón: Teléfono 22 18 98 a partir 7 tarde.

(7228) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Plaza de las Aulas núm. 8 piso 10.

(7230) ALQUILO PLANTA baja comercial 110 m2 en Caballeros 13. Razón Caballeros 11-tienda).

COLOCACIONES

(6329) OFICIALES DE CERRAJERÍA se precisan en Fravic. Calle Benito Traver, 25 Villarreal

(6718) SE NECESITAN aprendices de 14-15 años para fábrica de envases. Razón. Avda. Valencia, 3. Castellón.

(6967) AVON llama a la señora o señorita que desea ganar buenos ingresos en negocio propio. Oportunidad cerca de su casa, no requiere experiencia previa. Informarse ahora llamando al 21 27 08 de Castellón o escriba Apartado Postal 14.875. Madrid.

(7023) PERSONAL FEMENINO 15-17 años, se precisa en industria textil, presentarse calle Marqués de la Ensenada, 41.

(7071) SE NECESITAN aserradores 1.ª y 2.ª, buen sueldo. Avda de Barcelona, núm. 11, teléfono 21 64 34.

(4186) SE NECESITA oficial para peluquería de señoras. Calle Monófar, A-8-Bajos. Telf. 22 09 15.

(7199) CHOFER DE 1.ª preciso para camión reparto. Vinos Pérez. Teléfono 21 38 97. Castellón.

(7200) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel. Frente Michelin.

(7210) JOVEN CASADO con estudios nivel Bachillerato, mecanografía, dominando nuestro idioma, conocimientos de Administración, experiencia de 6 años en Hostucera, se ofrece para Castellón. Interesados dirigirse Ref. 444 de esta Admón.

(7211) EN ALMACEN de botellas y papel se necesitan hombres a horas convenientes. Razón: Avda. Barcelona, 21 Teléfono 21 51 32.

(7214) SE NECESITAN chicos de 16 a 18 años para fábrica de Azulejos. Razón: Teléfono 21 46 56.

(7216) NECESITAMOS PERSONA de 25/30 años, para puesto de confianza y porvenir, en establecimiento ramo motor. A nivel bachiller. Perfil Mercantil o similar. Residente en Castellón. Escribid a mano con circunstancias personales a Ref. 928 de Dama Publicidad. Gral. Aranda, 4. Castellón.

(7209) SECRETARIA TAQUIMECANOGRAFA con francés, inglés, archivo y correspondencia. Experiencia 7 años, se ofrece para Castellón. Interesados dirigirse a Ref. 445 de esta Admón.

(7218) DEPENDIENTE con experiencia en venta al detall, libre servicio militar, se necesita en almacenes Tino Peña. Sueldo a convenir.

(7220) SE NECESITAN chóferes carnet 1.ª. Los interesados pueden presentarse en Ronda Mijares 35. Transportes Pitarch.

(7174) TECNICOS Televisión y Electrónica. Enviar curriculum vitae al apartado 39.012. Madrid

(7221) INDEPENDIENSE Y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil apta ambos sexos. Pida información gratis MATER, Muntaner, 81 —Barcelona.

(7222) GANE HASTA 25.000 pesetas mensuales trabajando en su propio domicilio durante sus horas libres, sin títulos ni conocimientos especiales, con las últimas actividades modernas, las más sencillas, originales y lucrativas del momento. Exitos garantizados. Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correo a LABOR ALBA. Ref. 65 c/. Enamorados, 23 Barcelona (13).

(7223) SE OFRECE albañil para toda clase de reparaciones. Martínez de Tena, 18-4.º teléfono 21 41 58 Sr. Hernández.

(7224) SE PRECISA oficial planchista en Carrocerías Badal. P. Morella, 31.

(7225) DESEARIA SENORITAS para parvulario. Razón teléfono 21 47 60.

(7229) SE NECESITA CHOFER carnet 1.ª no importa experiencia, presentarse en Rey Don Jaime 16 entresuelo de 10 a 12.

(7231) IMPORTANTE EMPRESA necesita cubrir varias plazas señoras, señoritas y caballeros. Presentarse hoy en Calle General Aranda, núm. 33. Restaurante Batiste horas de visita de 10,30 a 11,30 y de 4 a 5.

(7233) IMPORTANTE EMPRESA necesita cubrir varias plazas señoras, señoritas y caballeros. Presentarse hoy en Calle Fola, núm. 35. VIBARMA, de 10,30 a 11,30 y de 3,30 a 5.

(7236) SE NECESITAN aprendices de 14 a 16 años, en fábrica de tejidos. Calle Aragón 12.

(7237) SI NO GANA 15.000 pesetas al mes en su ocupación actual y es persona que reúne condiciones de honradez, optimismo, es ambiciosa y tenaz, le brindamos una gran oportunidad. ¡Venga a ver nos! a Dr. Clará, 10-2.º derecha y le demostraremos en la práctica lo que en realidad Vd. vale. Les atenderá el señor Bernat.

AUTOMOVILES

(1935) NIRVANA DISTUSA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 21 36 83.

(5440) NIRVANA DISTUSA, ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(4821) AUTOMOVILES CARDA vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades de Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162 Teléfono 21 29 81

(6588) LUCAN. Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago. Ronda Mijares 28

(5593) AUTOMOVILES Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla Cardenal Costa, 26 Castellón

(6208) COCHES A ELEGIR repasados y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lión Telf. 22 70 30

(6799) AUTOMOVILES CASTALLIA Todas las marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos, Seat 600 D, 800 N y E. Seat 124 y 1430, Renault 4L, R 8 y R 10. M. G. 1100 con extras. Citroen Berlina y Furgoneta. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.

(7001) PARTICULAR vende coche Dodge Dart GL. Primera transferencia. Fno. 22-21-00.

(7107) TALLERES ESCUDER. Auténticas oportunidades en coches, revisados y garantizados en talleres propios. ¡Ocasión! R-10 CS seminuevo; Seat 1500 muy buen estado, varios 600-D, varios 850, 850 Coupe CS muchos extras; Citroen AK-CS; Skoda-moderno CS; Volkswagen moderno; Simca 1000, 4-L super. Admitimos su viejo vehículo. Facilidades Pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

(7148) VENDO SEAT 850 buen estado, facilidades. Teléfono 22 12 23, horas 8 a 9,30, 2 y 10 noche.

(7171) VENDO FURGONETA DKW gasoil. Facilidades de pago. Razón: Dama Publicidad. General Aranda, 6.

(7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón.

(7203) COMERCIAL J. B. vehículos todas las marcas y modelos, nuevos y de ocasión. Exposición y ventas Ronda Mijares, 92. R-8, Simca 1.200 GL, Citroen Berlina Azam, R-6 CS-57, 600 E como nuevo, Seat 850, Citroen Break, M. G. 1.300, Seat 1.430, Renault 4 Super, Mercedes 190 colas, Mini 1.000 Luxe y Seat 1.500 Bifaro, si nos visita cuenta con nuestra información y asesoramiento. Comercial J. B. una empresa que le hará rodar bien

(6641) MONEDAS todas clases arracadas, objetos antiguos. Compró. Razón Galicia 19-6º Telf. 21 28 09

(7163) COMPRARIA ACORDEON usado, tamaño mediano. Informes, Bonasal 4 Teléfonos 22 19 26 y 22 41 64

(7054) SE TRASPASA ultramarinos por no poder atender. Razón: Pintor maridn. 37.

COMPRAS

(7190) CASA PARTICULAR alquila habitación dos camas con derecho cocina. Razón: Ramón y Cajal 55-2.ª desde 6 tarde.

(7208) CASA PARTICULAR desea huéspedes, dormir o media pensión. Razón: Jover 3-1.ª

(7226) CASA PARTICULAR desea huéspedes pensión completa o solo dormir. Razón: Sarratella 2-8.ª pta. 16.

TRASPASOS

(6969) PISO particular cede pensión completa o solo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casalduch, 44-2.ª

(7190) CASA PARTICULAR alquila habitación dos camas con derecho cocina. Razón: Ramón y Cajal 55-2.ª desde 6 tarde.

(7208) CASA PARTICULAR desea huéspedes, dormir o media pensión. Razón: Jover 3-1.ª

(7226) CASA PARTICULAR desea huéspedes pensión completa o solo dormir. Razón: Sarratella 2-8.ª pta. 16.

HUESPEDES

(7190) CASA PARTICULAR alquila habitación dos camas con derecho cocina. Razón: Ramón y Cajal 55-2.ª desde 6 tarde.

ACADEMIAS

(7184) 600 PLAZAS AUXILIARES Instituto Nacional de Prevención. Academia Canós ofrece el desarrollo completo de los temas a cargo de profesores especializados. Instancias hasta 11 de enero. Informes en Alborn, 29. De 12 a 2.

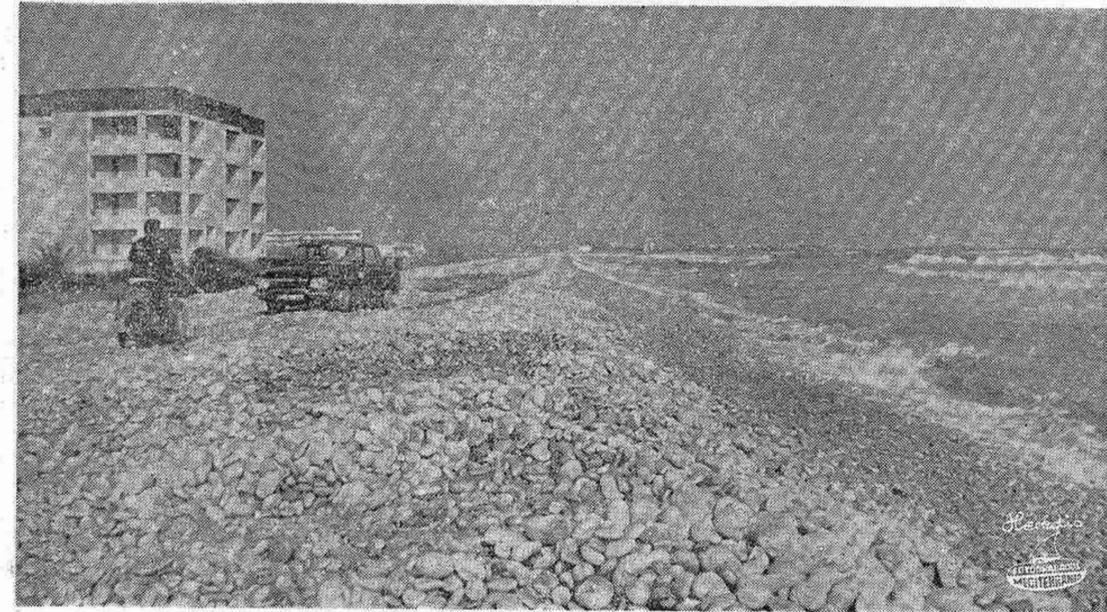
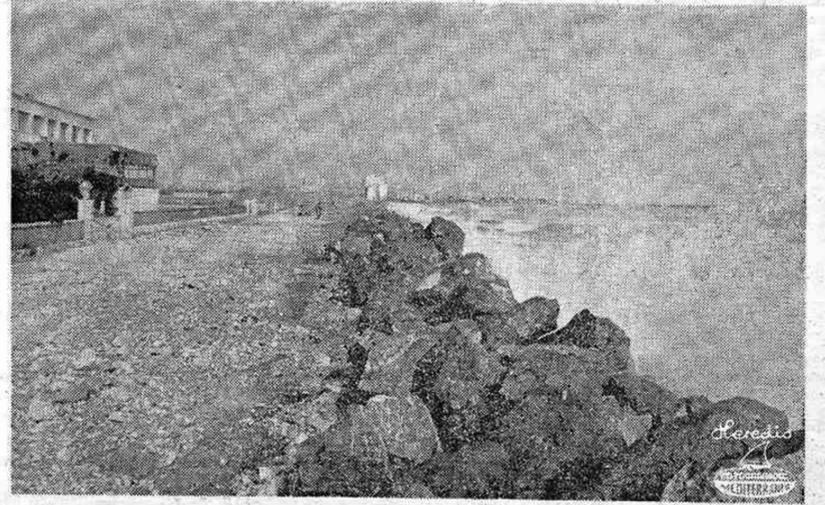
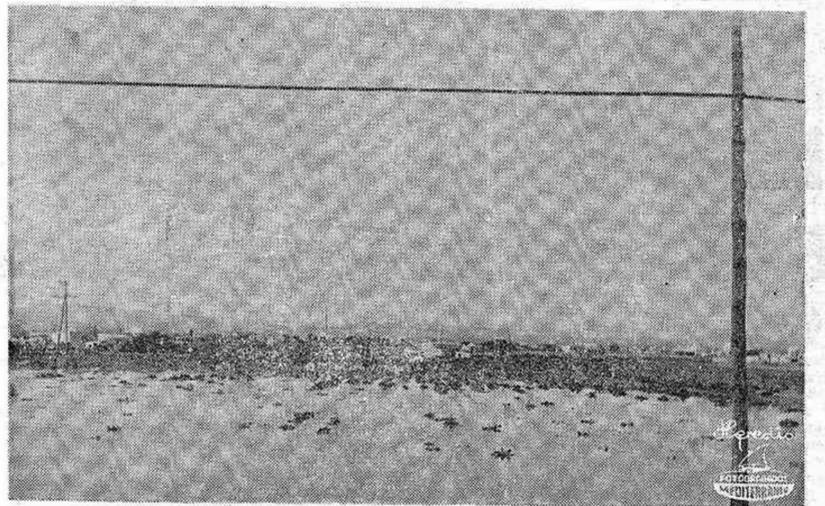
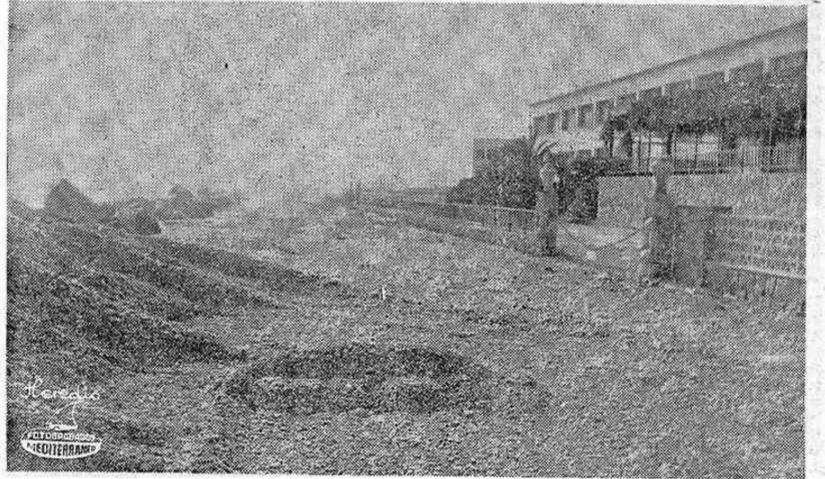
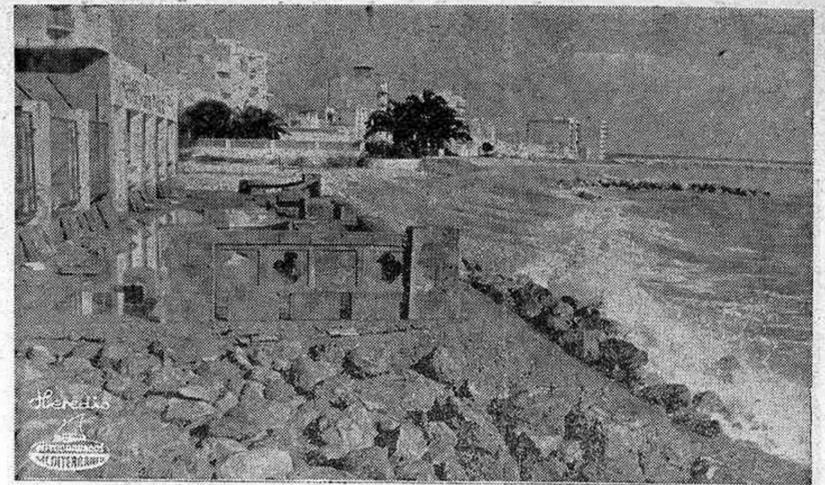
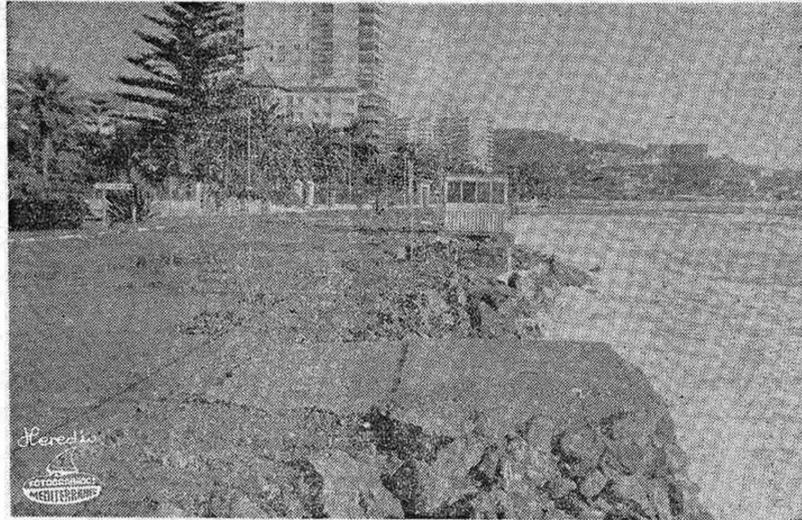
# Daños del temporal en la costa

## El mar ha causado estos días grandes destrozos en el litoral castellonense

**E**l mar se enfureció. Por estas latitudes el fenómeno no es muy normal, pero de vez en cuando nuestro Mediterráneo se empeña en jugar a océano y las olas baten con entusiasmo nuestras habitualmente apacibles costas. Los datos ocasionados no son cuantiosos, pero afectan a algunos de los paseos que bordean la playa en varias localidades de la provincia. En la playa del Pinar, por ejemplo, el agua llegó hasta el dique que forma la carretera de la costa inundando grandes extensiones de arena, sobre la que depositó algunos arbustos, girones de ropas y no pocas piedrecillas y conchas de moluscos. Las olas ayer y antecayer alcanzaron proporciones en verdad alarmantes.

### BENICASIM: DESPERFECTOS EN EL PASEO MARITIMO

En las Villas de Benicasim el temporal ha ocasionado varios desperfectos en el paseo marítimo, destruyendo grandes tramos de la acera sobre las piedras del muro que defiende la costa. Ayer mismo las olas, a pesar de que el



Aspecto de la entrada a la carretera de La Almadra, en las Villas de Benicasim; de la Playa de Torrenostra, y cuatro vistas de la carretera de Peñíscola a Benicarló. Y, finalmente, el Paseo Marítimo de Vinaroz.

mar estaba considerablemente más en calma, todavía levantaban nubes de espuma al golpear contra las piedras. La escasa playa de esta zona prácticamente había desaparecido en gran parte. No se veía arena; todo eran olas y olas contra las rocas del muro.

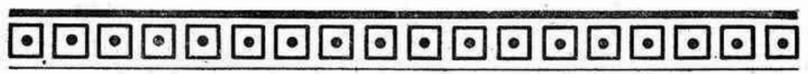
La zona más afectada era la situada en torno al camino de la Almadra. Por allí se había cortado el paso al tráfico rodado. La calzada estaba cubierta por gran cantidad de piedras, ramas de arbustos y gran cantidad de barro y arena. Ya se han iniciado los trabajos de limpieza.

### PEQUEÑOS DESTROZOS EN TORRENOSTRA

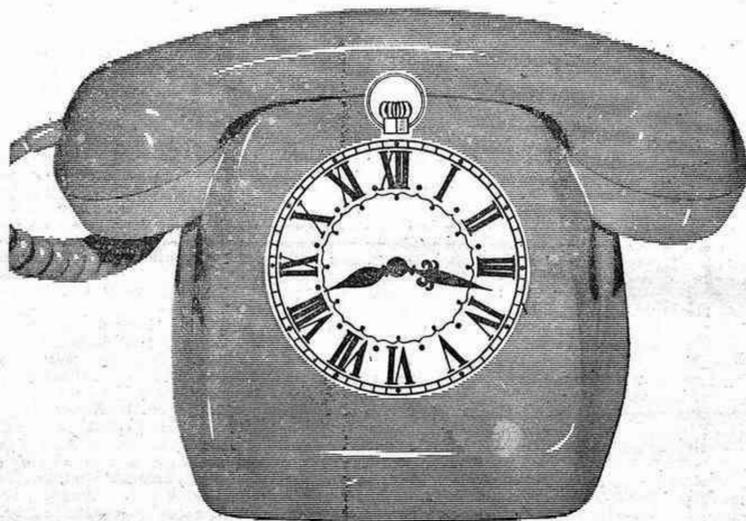
En Oropesa del Mar, por lo que pudimos comprobar, el temporal no había causado daños. En la «concha», bahía natural en la que las aguas lógicamente están siempre más tranquilas, se observaba la arena como húmeda y recién lavada. En algunos puntos quedaban unos charcos que sin duda testificaban que también el mar se salió de sus casillas, pero sin mayores consecuencias.

Ya en Torrenostra, las olas seguían golpeando las piedras del muro sobre el que se asientan algunos merenderos. Un pasamano de cemento había sido destruido en gran parte, quedando solamente en pie algunos palotes. Por el suelo, en lo que habitualmente es tierra firme, arena, charcos y gravilla lanzada por el mar. En un espigón, varias piedras parecían como cambiadas de sitio.

(Pasa a la página siguiente.)



## La hora, por teléfono



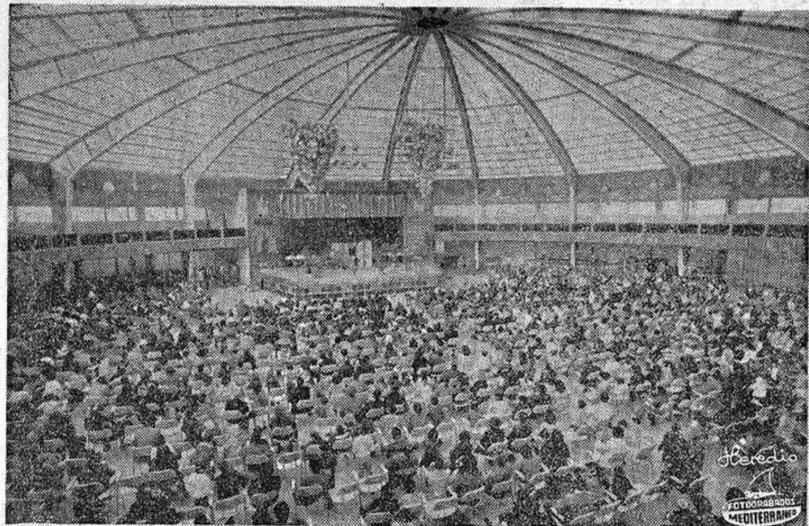
Desde las 24 horas del día 30 de Diciembre LA COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA le facilitará la hora exacta, si llama al «093».

DSRS



# EL CARTERO DE LOS REYES MAGOS, VISITO CASTELLON

## Las peticiones de todos los niños de nuestra ciudad las recogió en el Festival Infantil realizado en su honor en La Pérgola



El día de la mañana, a las once de la mañana, en "La Pérgola", se celebró un festival infantil, en honor del Cartero Real de Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente, organizado por las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina, al que asistieron en un gran número los niños de Castellón, cerca, muy cerca de millar y medio los asistentes, y que así entregaron sus peticiones al Cartero Real, para la ya inminente entrega de regalos por Melchor, Gaspar y Baltasar.

El festival, estuvo presentado por D. Vicente Escura y tuvo como punto primero el desarrollo del cuento infantil "Pedro y el Lobo", realizado por las alumnas de la Academia de Ballet de la

Sección Femenina. Seguidamente la Tuna de la Sección Femenina interpretó un buen número de canciones típicas estudiantiles, que fueron del agrado de la menuda juventud, así como de los familiares que les acompañaban.

A continuación subieron al escenario los tan esperados "Hermandades de los Niños", que hicieron las delicias de los niños. Las risas y los aplausos fueron durante toda la actuación inintermitentes. Por último se procedió al sorteo de ininidad de juguetes entre los niños asistentes.

Juguetes donados gentilmente por los siguientes establecimientos comerciales de nuestra ciudad: Dois, Emilio Fabregat, Bazar Ranger, Armeria Levantina, Casa Casañ, Juguetes Roig, Ferrreteria Tra-

ver, Armengot, La Gavina y Plácido Gómez.

En resumen un emotivo acto juvenil, en donde, por una parte los niños de Castellón se dividieron con las diferentes actuaciones y por otra, momento de esta mañana en que empezaron a sonar en la noche del día 5 y el amanecer, mucho antes que cualquier otro día del año del 6.

### Clausura de la acampada de la Organización Juvenil Española en Artana

Durante cinco días, treinta jóvenes afiliados de la Organización Juvenil Española de Castellón, han realizado una acampada en la ermita de Santa Cristina en las cercanías y término municipal de Artana, dirigidos por el Jefe Provincial de OJE, D. Benigno Cluente Mesado.

Las prácticas realizadas fueron las específicas y concretas de Aire Libre, tan características de la Organización y otras relacionadas con las típicas fiestas de Navidad.

El acto de clausura estuvo presidido por el Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Artana, Secretario Provincial de la Delegación de la Juventud, Delegado Local de la Juventud, Rydo. Cura Párrico y la totalidad de las Autoridades y Jerarquías Locales. Una vez en el lugar de acampada las autoridades citadas, recorrieron detenidamente el marco de la instalación, conociendo la actividad desplegada, trabajo, exposiciones... así como el Belén. Posteriormente, arrieron las Banderas y procedieron a la entrega de premios y trofeos a los acampados distinguidos. Hay que destacar la visita que este mismo día realizó a los acampados la Banda de Cornetas y Tambores de la vecina localidad de Bechl, que hizo y dió un tono de verdadera camaradería.

Por último la totalidad de acampados y autoridades presentes, se reunieron en una comida de hermandad.

**REYES**  
**Optica CHIVA**  
PELICULAS  
CINE  
Enmedio, 23

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## EL AÑO NUEVO

El tránsito de un año a otro estuvo presidido por el signo de la lluvia. No podía finalizar de otra manera un año que precisamente se ha distinguido por la abundancia de l. vias durante el mismo.

En muchas iglesias y con notable asistencia de fieles, se celebró la Santa Misa a medianoche y luego hasta muy tarde —mejor diríamos hasta bastante temprano— hubo animación por nuestras calles.

Mucho jolgorio y en líneas generales sin notas discordantes, haciendo compatible la corrección y los buenos modales con el buen humor, salvo alguna que otra «gamberrada» de la que fueron las víctimas algunos de los centenares de automóviles que pasan en Villarreal —como en todos los sitios— la noche al raso.

Es muy difícil poder controlar a las personas que no se caracterizan precisamente por su civismo, puesto que el casco urbano es muy extenso, pero de todas formas es lamentable que aún queden personas en estos tiempos en que vivimos que no puedan resistirse a dar rienda suelta a sus instintos y dejar constancia de su falta de educación, causando desperfectos sin ningún motivo.

Pero insistimos que estos casos fueron los menos —muy pocos afortunadamente— y ello evidencia que los «gamberreros» son una minoría insignificante, superados por una mayoría muy considerable de personas civilizadas.

### LOS LUISES INICIARON LAS CONMEMORACIONES DEL CENTENARIO DE SU FUNDACION Y EL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON OFICIO LA SANTA MISA Y CERRO EL ACTO INAUGURAL

Conforme estaba anunciado, anteaer comenzaron los actos que con motivo del centenario de su fundación organiza la Congregación de Luises de nuestra Ciudad. Por la tarde, a las 7:30, en la Arciprestal, concelebraron con el señor Cardenal Arzobispo de Madrid Dr. Enrique y Tarancón, el Rydo. D. Vicente Pascual, Arcipreste de

esta Ciudad y los Rydos. D. José Sanahuja y D. Juan Manuel, actual director de la Congregación el primero, cargo en el que ha sustituido al Rydo. Manuel Arnau.

Gran asistencia de fieles que llenaban casi por completo las espaciosas naves de nuestra Iglesia y el Sr. Cardenal, en la homilía, hizo un resumen de lo que la Congregación ha supuesto para Villarreal, amoldándose siempre a las exigencias de los tiempos y que ahora, siguiendo la misma línea, de fidelidad a la doctrina de la Iglesia y basando su piedad en un acendrado amor a María Santísima, continuará su espléndida labor.

Finalizada la misa y en el Salón de Actos de la Casa Social de la Congregación, tuvo lugar el acto de apertura de las conmemoraciones centenarias. La presentación corrió a cargo del directivo Manuel Batalla Gimeno, quien cedió la palabra al antiguo Bautista Carceller Ferrer, quien pronunció el «Pregón del Año Centenario». El Sr. Carceller habló de lo que la Congregación ha sido y lo que la misma ha supuesto para Villarreal, de las dificultades y de las facilidades que se han encontrado, de la labor que unas veces con apoyos y otras con impedimentos se ha llevado a cabo y también de la necesidad de no quedarse parados y seguir adelante en la marcha emprendida. Hizo historia de cuanto desde la Congregación se ha hecho por los jóvenes, con criterios propios de jóvenes y con el entusiasmo propio de la juventud y expresó su confianza en que esta organización seguirá adelante en su empresa ya centenaria de formación de la juventud.

Cerró el acto el Cardenal Enrique y Tarancón, quien comenzó diciendo que la hora no era la más apropiada. Que tenía que decir mucho, pero que procuraría resumir al máximo. Durante las disertaciones anteriores el Sr. Cardenal fue tomando notas y de su amena charla, creemos que lo mejor que dijo de la necesidad del diálogo entre las generaciones de diferentes edades, pero que estas conversaciones estén siempre presididas por la franqueza, la verdad y la generosidad. Si son interesantes los impulsos de la juventud, no lo es menos la experiencia de la madurez, pero unos y otros deben tener en cuenta que los tiempos cambian constantemente y que muchas cosas que años atrás eran útiles ahora han dejado de serlo.

Insistió en que lo fundamental no ha cambiado, pero en lo accidental hay que amoldarse a los tiempos en que vivimos y así como desde hace cien años la Congregación ha sabido actuar siempre de la forma más acorde con las necesidades de los tiempos, él, que tanto la conoce por haberla vivido muy de cerca, en los tiempos en que fue Arcipreste de Villarreal, espera que seguirá en el futuro sirviendo a la Iglesia y formando a la Juventud como desde el primer momento de su fundación.

Ha comenzado la conmemoración del centenario de la Congregación con unos actos que nos hacen esperar una continuidad, cada día más fecunda, en el quehacer de esta organización de tanta solera en nuestra Ciudad.

### ¿VA A AMPLIARSE NUESTRA ESTACION DEL FERROCARRIL?

Hemos recogido el rumor —con

muchos visos de ser algo más que un rumor— de que nuestra estación ferroviaria va a ampliarse considerablemente. Incluso hemos oído que posiblemente va a convertirse en lo que podríamos llamar una estación comarcal, viniendo a sustituir a las inmediatas de Burriana, Almazora y Castellón en lo que a la carga y descarga de mercancías se refiere.

Se habla de que ello está relacionado con las obras del desvío de la carretera general a su paso por nuestra Ciudad, ya que el nuevo trazado presentará gran número de facilidades para el acceso de los camiones a las zonas de carga y descarga de vagones.

Incluso hemos oído decir que si se construyera una especie de estación de autobuses donde confluirían los servicios de las poblaciones inmediatas para el enlace con los trenes de largo recorrido.

El rumor —que como antes decíamos, tiene visos de ser algo más que un rumor— es muy interesante, por cuyo motivo no hemos podido resistir la tentación de comunicarlo a nuestros lectores.



### Farmacias de Guardia

Miércoles, 3. D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, tel. 52.14.01. SERVICIO PERMANENTE D. Juan Ronchera, Piedad, 36, tel. 52.09.42. Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, tel. 52.14.45.

## DELEGADO

DESEAMOS PONERNOS EN CONTACTO CON AGENTE DE VENTA DE LIBROS

Experiencia mínima: 2 años

### EXIGIMOS:

- Capacidad para formar y dirigir equipo de vendedores.
- Amplias referencias
- Buena presencia y don de gentes.

### OFRECEMOS:

- Ocupar cargo de Delegado para Castellón y provincia.
- Amplio fondo compuesto por primerísimas editoriales.
- Magnífica retribución y seguros.

Interesados, dirijan amplio curriculum vitae a la referencia 122 de Publicidad Balena, Gobernador Viejo, 14 Valencia 3.

## INFORMACION DE PROVINCIA

### NULES ALCORA

Ayuda a Managua Navidad

Nules no podía quedarse cruzado de brazos ante la gran catástrofe que aflige al pueblo nicaraguense y fruto de este sentimiento ha sido la extraordinaria colaboración que ha prestado a la campaña que viene desarrollando la Cruz Roja Española. Y en esta población, merced al dinamismo de su Presidenta Dña. María Luisa Sanz, de Nebot y a la generosidad de los nuleses se han podido reunir, hasta la fecha 600 kg. entre ropas, medicinas y viveres y 40.000 pesetas en metálico, esperando aumenten considerablemente estas cantidades con lo que se recoja en días sucesivos.

Somos conscientes de que con estos donativos, al igual que sucede en toda la geografía nacional, se contribuirá a paliar, en lo posible, los efectos de esta gran tragedia, por la que atraviesan los habitantes de Managua.

J. BLAY FANDOS

### Los Delegados Provinciales de la Juventud de Castellón y Valencia clausuran el Curso de Proyección de la O. J. E. valenciana

En la mañana del pasado domingo, en el Colegio Menor de la Juventud «Nuestra Señora del Lido», se celebró la última jornada del Curso de Proyección de la OJE de Valencia ha venido desarrollando desde el pasado día 27 en nuestra Ciudad.

El Delegado Provincial de la Juventud de Valencia, D. Angel Gorriç Aliaga, dio una lección sobre el quehacer de la Delegación de la Juventud, a primera hora de la mañana, que fue seguida por un extenso coloquio por parte de los afiliados, que siguieron con gran interés la disertación.

A las 11, se celebró el acto oficial de clausura, en el Salón del Colegio Menor, presidiendo el Delegado Provincial de la Juventud de Castellón, D. Rodrigo Segura Royo; el de Valencia, D. Angel Gorriç Aliaga; el Director del Curso y Jefe Provincial de la OJE de Valencia, D. Emilio Casado Marcos de esa OJE, D. Antonio López Gómez. D. Emilio Casado abrió el acto, con unas palabras en las que se explicaron las motivaciones del Curso y las tareas desarrolladas, afirmando que el Curso no finalizaba ahora, sino que debía continuarse en cada Escuela, Círculo y Delegación Local, para alcanzar sus verdaderos frutos. Terminó agradeciendo a la Delegación de la Juventud de Castellón y a su Co-

legio Menor las atenciones recibidas, así como la presencia del Delegado de Valencia.

Le siguió en el uso de la palabra el Sr. Gorriç Aliaga, que mencionó la entrega y deducción del curso de Dirigentes del Curso, señalando la necesidad de un más amplio conocimiento de la Organización Juvenil Española para amar lo que se conoce. «Es indiscutible que lo proyectado debe realizarse, aunque no es fácil», siguió diciendo. «Pero es una obligación moral adquirida libremente; hay que saber cumplirla». Terminó su intervención exhortando a los presentes: «Sentíos responsables, sentíos colaboradores y bastión de una Organización que debe ser el apoyo de la juventud española».

Seguidamente, por invitación del Sr. Gorriç Aliaga, el Delegado Provincial de la Juventud de Castellón, D. Rodrigo Segura Royo se dirigió a los afiliados explicando que no había querido faltar a este acto, representando a las Autoridades de Castellón, ausentes en estas fechas, y deseando que la estancia de los muchachos valencianos hubiera sido agradable, manifestando su esperanza de que la OJE de la Ciudad hermana, vuelva de nuevo a Castellón.

Por último, en el patio del Colegio Menor, se realizó el acto de arriar las Banderas con el ceremonial acostumbrado, con lo que se dio por finalizado este Curso de la OJE de Valencia.

Con extraordinaria animación dieron comienzo las fiestas navideñas, prolongadas con el encendido luminoso del estupendo y adornado árbol de Navidad y la celebración de doble Misa del Gallo, una en el Templo Parroquial concelebrada y cantada por el coro de las Madres Carmelitas de San José de la Casa Residencia de ancianos, con elocuente y sentida homilía a cargo del Sr. Cura y terminada con la Adoración del Niño por la masiva concurrencia de fieles. La segunda, también cantada se celebró en la Ermita de la Virgen de los Dosamparados, sita en la partida de la Torreta, al tope de asistentes, finalizada con cantos a coro de Villanicos y seguida también de la Adoración de la Cuna.

Al término de las misas y en ambas latitudes, se cantó la tradicional «Albá» a la Virgen, que fueron escuchadas y apiaudadas por los nutridos auditorios.

### NOCHE VIEJA

Esta noche larga alcorina ha sido similar a la de las ciudades: cena de uvas en Sala de Fiestas, Bares y Casinos, trajes femeninos, largos y cortos elegantes, estupendas orquestas y la Plaza de España —pequeña puerta del sol de la Villa—, abarrotada de gente joven que a las doce campanadas del reloj de la torre, comió los doce uvas, para a continuación desparramarse en alegres grupos de derrochando confeti y serpentinas hasta altas horas de la madrugada.

Que el naciente año 1973 podamos vivirlo y terminarlo con idéntica alegría, bienestar, felicidad y progreso como se ha vivido y finalizado el 1972.

### PRO DAMNIFICADOS DE MANAGUA

El sábado día 30, tuvo lugar en esta población la colecta pública patrocinada por la emisora de radio «La Voz de Castellón», organizadora de la Operación «Pro damnificados de Managua». A pesar de la falta propagandística preparatoria de la cuestión, debida a la urgencia del auxilio a prestar, Alcora con la generosidad que presta a semejantes demandas, acudió a la mesa petitoria, que presidida por los representantes de la Emisora, se hallaba situada en el vestíbulo de la Casa Ayuntamiento aportando la cantidad de 55.625 ptas. para ayuda material a nuestros hermanos nicaragüenses, tan barbaamente azotados por el terremoto.

Pidamos de corazón a nuestro Milagroso Cristo del Calvario, 193 años, proteja y bendiga.

CORRESPONSAL

## SUCESOS: SUCESOS

### TRES MUERTOS EN DISTINTOS ACCIDENTES EN LOS TRES ULTIMOS DIAS

En el km. 142 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, chocaron el turismo matrícula T-51.028 conducido por Vicente Montañés Iborra, vecino de Amposta y el camión matrícula M-378.159 conducido por Juan Bautista Ferrer Tomás, vecino de Gandia.

A causa del choque resultaron lesionados el conductor del turismo, Vicente Montañés Iborra, y los ocupantes del mismo, Secundina Lloa Zaragoza, de 40 años; Rosa Eva Montañés Lloa, de 10. Esta última lesionada de importancia, fue llevada a haber ingresado en una clínica de Vinaroz.

### MORTAL GOLPE EN LA CABEZA

En el «Mas del Moro», del término municipal de Lucena, Gonzalo García Martín, de 35 años, casado, vecino de Castellón, tuvo la mala fortuna de sufrir una caída, golpeándose en la cabeza, sufriendo tan graves lesiones que determinaron su muerte en el acto.

### MURIO APRISIONADO POR SU PROPIO TRACTOR

En el camino «Boira», del término municipal de Cuevas de Vinromá, el tractor matrícula CS-8.460 conducido por Vicente Rodrigo Muñoz, de 46 años, natural y vecino de Cuevas de Vinromá, volcó, aprisionando a su conductor, que sufrió tan graves lesiones que determinaron su muerte en el acto.

### SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 94 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, se salió de la calzada el turismo matrícula B-785.412 conducido por Pedro Mir García, de 25 años, vecino de Sabadell, resultando ileso su conductor y con daños de importancia el vehículo.

### CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 23 de la carretera de Alcora, término municipal de esta población chocaron el turismo matrícula CS-36.449 conducido por Manuel Edo Benet, de 21 años vecino de San Juan de Moró y el ciclomotor conducido por Antonio Escrig Villalonga, de 16 años, vecino de Alcora.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el conductor del ciclomotor; y con daños los dos vehículos.

### DETENIDO ACUSADO DE AGRESION

Fuerzas de la Guardia Civil afectas al puesto de Villarreal, procedieron a la detención de José Marcos Frías, de 57 años, vecino de Almazora, quien se confesó autor de haber propinado un golpe con un bastón a Serafín Ramos Bernad, el que resultó lesionado de pronóstico reservado.

José Marcos Frías, pasó a disposición de la Autoridad Judicial.

## Los daños...

Viene de la pág. anterior

### CORTES EN LA CARRETERA ENTRE PENISCOLA Y BENICARLO

Las aguas invadieron como tantas veces la carretera entre Peñíscola y Benicarló sobre todo en el tramo delimitado por la Hostería del Mar y el Hotel Cartago. La calzada aparecía cubierta por una capa de gravilla y conchas de moluscos que, en algunos puntos, alcanzaba más de treinta centímetros. Tampoco faltaban pequeños troncos, arbustos y gran cantidad de barro. La circulación, ayer a primera hora de la tarde, aun no se había restablecido. Los daños aquí parecen más cuantiosos. Junto al Hotel Cartago el mar invadió también los cultivos y una de las parcelas, en la que se han plantado hortalizas, era una auténtica laguna.

También han comenzado los trabajos de limpieza con intervención de varias máquinas y abundante personal. De momento las grandes palas estaban arrastrando la grava hacia el muro de defensa de la carretera.

### EN EL PASEO MARITIMO DE VINARAZ

Se repitió también la historia. No es la primera vez que las olas barren el bonito paseo marítimo de Vinaroz, destruyendo también parte de la balaustrada del espléndido mirador. Todavía son bien visibles las huellas del temporal. La circulación también está prohibida en algunos puntos con tramos cubiertos de grava, arena y despojos del mar. Unos vecinos nos dijeron que el temporal ha durado varios días y que las olas alcanzaron gran altura. «Eran como montañas blancas que llegaban desde el horizonte», decía un viejo pescador. Ayer mismo el ruido de la gravilla, arrastrada por las olas contra el muro del paseo, parecía producido por un inmenso sonajero. Suponemos que el temporal habrá ocasionado algunos problemas en los desagües de esta zona de la ciudad, pero lo cierto es que nos dió la impresión de estar ya resuelto, pues las bocas parecían limpias de impedimentos. Por lo demás, se estaba procediendo a la limpieza de la calzada. Las palmeras y las plantas de los jardines seguían en pie, y en el «Machaco» el servicio de restaurante funcionaba con normalidad. Por ello, suponemos que el temporal fue mas espectacular que devastador.

Y este es, a grandes rasgos, el fruto de nuestras observaciones en un rápido recorrido por la costa, desde el Grao hasta el paseo marítimo de Vinaroz. El Mediterráneo esta vez, se soltó el pelo...

# EL 2-0 FUE MUCHO MENOS DE LO QUE PUDO LOGRAR EL CASTELLÓN

## Sobre un Oviedo que renunció desde el principio a todo fútbol de ataque

### Dos penaltys del virtuoso del pito Sr. Martínez Banegas, desaprovechados por Bravo y Clares

En el Estado Castalia se jugó el pasado domingo el encuentro correspondiente a la decimo sexta jornada de Liga Primera División entre el Real Oviedo y el Castellón. Al partido asistió bastante público, con tarde muy buena temperatura estival, aunque oscureció al final habiéndose de echar mano a la luz artificial de los focos. Como también se dió el caso de que, inesperadamente comenzó a llover apenas terminado el partido. Las alineaciones que presentaron los equipos fueron estas:

**OVIEDO:** Lombardía, Carrete, Tensi, Juan Manuel, Bravo, Chuzo; Jaquet, Galán, Marianín, Iriarte y Uria.

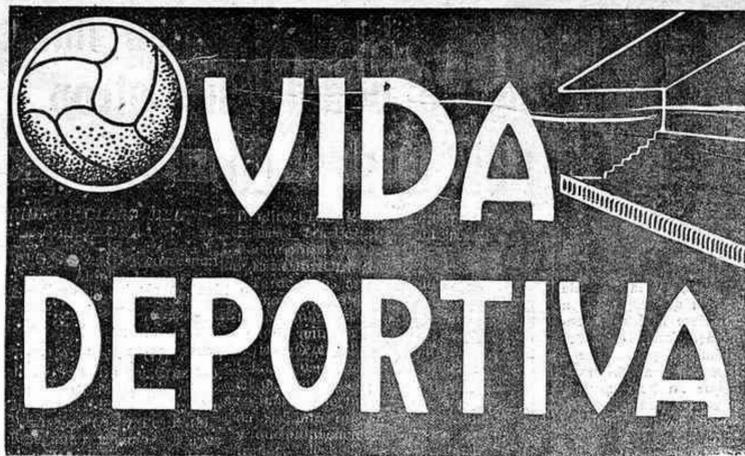
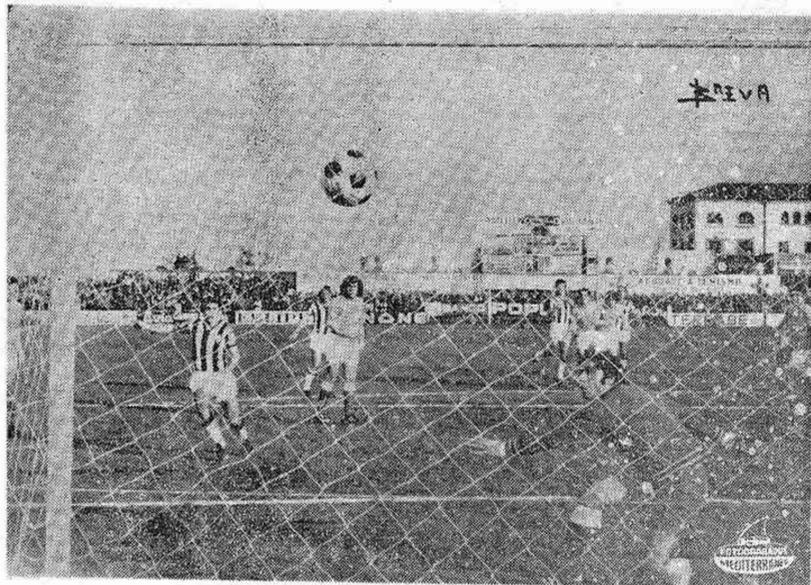
En el segundo tiempo, Javier sustituyó a Bravo.

**CASTELLÓN:** Corral, Corrales, Cela, Babiloni; Oscar, Cayuela; Tonín, Planelles, Clares, Ortuño y Félix.

En el minuto 16 del primer tiempo, Oscar, resentido de un golpe, deja su puesto a Ferrer.

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado castellano, Sr. Martínez Banegas, con jueces de línea, señores Sancho Ochaíta y Moreno Arnan.



La labor del árbitro castellano fue muy irregular, protestada y de un tono casero a ojos vista. Señaló dos penaltys como pudo señalar otros más, como también no señaló ninguno. El público le protestó en todas sus decisiones. No influyó en el resultado sus torpes decisiones, pero sí alteraba de continuo los ánimos de jugadores y espectadores.

#### LOS GOLES

1-0: Doce minutos, un plancha-

El primer gol del Castellón, en el disparo de Cayuela. Y el segundo en dos tiempos: salto de Ortuño para arrebatar el balón casi de las manos del pesado Lombardía, para rematar después con el ple. Y Corral disponiéndose a detener el penalty con el que el Sr. Martínez Banegas sorprendió a la parroquia del Estado

to las incursiones sobre el área local esta a cargo siempre de Galán, que, con Iriarte y Uria, fueron los más incisivos.

En el minuto 31 Uria es derribado en jugada dentro del área pequeña, aunque el jugador ovetense hace más espectacular su caída. El árbitro castiga con penalty al Castellón. Protesta de los jugadores locales y el señor Martínez Banegas enseña tarjeta blanca a Babiloni.

Tira el penalty, Bravo, en medio de una gran protesta por parte del público. Dispara flojo, raso por la parte del poste izquierdo del portero Corral, quien detiene sin las mayores dificultades. Seis minutos después de este penalty fallado por Bravo llegaría el segundo tanto castillonense, que ya pondría más serenidad en su juego y dedicaría más atención a las escapadas del conjunto asturiano. Este, los astures, buscarían incansablemente el camino del gol estremo.

para acortar distancias, pero, e cuadro local se mantendría firme llegándose al final del primer tiempo sin novedad digna de mención.

El segundo tiempo del partido también nos reservaría una sorpresa que daría al partido una novedad no conocida por muchos en el fútbol especialmente en nuestro terreno. Esto es el fallo de otro penalty pero no sobre el mismo equipo, sino por el lado contrario, por los castillonenses. Ocurría esto en el minuto 26 cuando Clares se disponía a rematar a puerta. Clares fue derribado por Carrete y el mismo Lombardía. Penalty. No duda en concederlo el árbitro siendo el mismo Clares el encargado de transformarlo. Pero; Lombardía, neutraliza sin dificultad al haber tirado el delantero muy flojo y hacia el mismo cuerpo del portero ovetense, despejando y arrojándose un pequeño lío ante la

puerta, que Tensi, resolvería finalmente.

Una novedad, esta como decimos, del lanzamiento de dos penaltys que no leja de ser un acontecimiento en estos tiempos, desaprovechados por ambas partes.

Salvo estos acontecimientos de los goles y penaltys fallidos, así como las dos amonestaciones con tarjeta blanca (Babiloni, minuto 32, y Jaquet, minuto 72), muy poco más nos ofreció este partido entre ovetenses y castillonenses en una tarde más propia de ir de merendola que de presenciar fútbol, ya que lo mejor no cabe buda, fue ese sol tan majío que lució y que nos obligaba en muchas de las veces a refugiarnos de él.

Era como un agradable recuerdo que nos dejaba en este final de año con interesantes penaltys y justa victoria local.

JOSE TEN V.

## Esta tarde, a las siete y a las ocho y media, proyección de la película de ascenso y de las Bodas de Oro del Castellón

En el Teatro Cine Sindical y a beneficio de la Campana de Navidad y Reyes

ESTA tarde, a las siete y a las ocho y media de la tarde, se proyectarán sendos pases en el Teatro Cine Sindical, las películas de la temporada de ascenso del C. D. Castellón a Primera División y también la de la celebración de las bodas de oro del Club. La primera ya fue proyectada en la Asamblea General del Castellón pero la segunda es rigurosamente

Ambas películas han sido cedidas por el C. D. Castellón para estas proyecciones de hoy en el Teatro Sindical, teniendo en cuenta que la recaudación de estas funciones se destinará a la Campana de Navidad y Reyes, a la que así contribuye el Club castillonense y contribuirán también los aficionados y espectadores que asistan esta tarde al Teatro Cine Sindical.

# GRAN BAILE DE ROSCON DE REYES

## EN El Pirata

- Reserva absoluta en beneficio de los asistentes a la fiesta. No se permitirá la entrada a las personas que no exhiban su reserva.
- Baile hasta la madrugada.
- Suculento ROSCON.
- Botella de champaña por pareja.
- Precios habituales de siempre.

UNA NOCHE FELIZ E INOLVIDABLE CON LOS RITMOS DE HOY Y DE SIEMPRE

Haga su reserva personalmente en la Cafetería Gabis o en El Pirata

#### INCIDENCIAS.

En el minuto treinta y uno, Bravo, falla un penalty con que fue castigado el castellón por falta de Corrales y Ferrer, al tirar flojo por el lado izquierdo del portero Corral.

Y en el minuto setenta y dos, Clares hace lo propio desaprovechando también otro penalty con que fue sacionado el Oviedo por falta de Carrete al mismo Clares, lanzando sobre el cuerpo de Lombardía, quien despeja, originándose un pequeño barullo que resuelve finalmente Tensi.

#### EL PARTIDO.

El resultado del mismo puede considerarse como justo, aunque ambos equipos muy bien pudieron marcar en distintas ocasiones. El encuentro se ha jugado con corrección por parte de ambos conjuntos, teniendo más profundidad los ataques locales que los ovetenses. Hubo en el partido dos fases distintas, siendo la primera muy superior a la segunda, no obstante haber tenido en esta más oportunidades el conjunto castillonense de conseguir algunos goles más.

El Oviedo planteó su partido a base de muchas reservas defensivas hasta que encajó los goles si bien no descuidó en ningún momen-

ENCUESTA DEPORTIVA

**Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.** **Mediterráneo**

**PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON**

y participe en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

D \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

VOTA este mes POR

**CUPON ENERO 5**

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ULTIMO DIA DE CADA MES a FINANZAUTO Y SERVICIOS S A (Avenida Valencia 31 y Ctra Valencia Km 81 700 Almazora) Administración del DIARIO MEDITERRANEO (Avenida Cernuda y Velasco s/n)

# El partido en los vestuarios

## ENTRENADOR DEL OVIEDO: «Si se hubiese aprovechado el penalty, el resultado hubiese podido ser otro»

## ENTRENADOR DEL CASTELLÓN: «Ha sido un partido bastante difícil porque el Oviedo es un equipo que lucha mucho»

**C**OMO siempre, en la sala de prensa, tuvo que esperarse a que se hiciera la luz. El entrenador asturiano, Dr. Toba, fue listísimo en personarse a esa sala dispuesta para los informadores. Aunque un poco asustado por creer seguramente que se le podía hacer una mala faena en aquel recinto tan oscuro, no; el Sr. Toba se mostraba tranquilo y se sintió a la espera de las preguntas correspondientes. Y antes de hacerse la primera se hizo la luz y el Dr. Toba pudo ver la a todos los informadores de Prensa y Radio. Y pensaría seguramente que aquí en Castellón habrían muchos periódicos y emisoras de radio por la cantidad enorme de personal allí existentes; ya que habría sobre unos veinte. No los contamos. Si sacamos este número es porque nos hemos basado en la cantidad de botellas vacías al abandonar la sala. Suponiendo, claro está, que nadie repitiese. Caso difícil por que se sirven bebidas a temperatura de café y ustedes se imaginan un zumo de naranja calentito? Bueno, el caso es que hay más periodistas en Castellón que jugadores.



llón hizo las siguientes declaraciones:

—Ha sido un partido bastante difícil, como se ha visto, porque el Oviedo es un equipo que lucha mucho y juega bien al fútbol también. Lo más importante fue ganar y yo creo que hemos ganado bien.

—¿...?  
—Es muy fácil marcar un penalty y también es muy fácil fallarlo. Y esto ocurre a los grandes jugadores también.

—¿...?  
—Yo he encontrado al Oviedo, más o menos, el mismo equipo del año pasado. Tiene jugadores que saben jugar, han luchado y no se han entregado en ningún momento. Había que jugar, en fin, hasta el último segundos.

—¿...?  
—Estoy contento porque todo el mundo ha luchado, se han entregado y el premio fue una victoria que creo muy importante.

—¿...?  
—Nosotros, cada vez que ellos tenían la pelota, nos hemos atrasado un poquitín para así que fuera más difícil para ellos el penetrar en los veinte últimos metros nuestros.



—Oscar tenía, más o menos, unas molestias en la espalda los últimos días —una cosa de ciática— y le ha molestado bastante para no poder seguir. Estoy satisfecho de Ferrer. Creo le va mucho mejor esta demarcación que el lateral y, en fin, un día también Ferrer jugará como los demás. Hoy, de toda manera, ha jugado bien y ha cumplido, lo que esperaba de él.

—¿...?  
—No me gusta hacer cambios cuando el partido no está decididamente ganado y, como todo el mundo más o menos ha cumplido, no veía ningún cambio que hacer.

—¿...?  
—Ahora tenemos dos partidos muy difíciles fuera, pero, en fin, a ver si podemos sacar algo de estos dos viajes.

El entrenador ovetense nos decía:

—Ha sido nuestro peor partido. El Oviedo esta tarde ha estado muy por debajo de sus posibilidades. Hemos jugado muy mal. Quizá sea este el peor partido que va de años que hemos jugado. Yo mismo estoy sorprendido.

—¿Piensa usted en algún motivo señor Toba?

—Quizá sea por la buena temperatura que hemos disfrutado y terreno tan seco.

—En este caso, nada que objetar sobre el resultado?

—Nada. Me parece justo, ya que el Castellón ha estado muy bien y ha sabido aprovecharse de nuestra flojedad.

—Los dos penaltys que ha señalado el árbitro, le parecen justos?

—Sí señor. Hubo falta en los dos. Sobre esto nada tengo que decir. Ahora, bien, si el señalado a nuestro favor se hubiese aprove-

chado quizá el resultado hubiese sido otro, ya que tuvo lugar en el momento en que perdíamos por uno cero. Ello habría constituido el empate y hubiese dado a mis jugadores mayores ánimos.

—Pero también pudo transformar el Castellón el suyo...

—Si señor, no cabe duda, pero, cuando el penalty castellanense, el partido ya estaba decidido.

—¿Le ha disgustado la labor del árbitro?

—Eso es tabú, señor.

—¿Le ha sorprendido el Castellón?

—Ha estado bien. Ha corrido mucho, factor principal en el fútbol.

—¿Le ha llamado la atención algún jugador castellanense?

—Sí, uno principalmente, el interior Planelles. Un gran jugador que haría feliz a cualquier entrenador. Me parece que es el todo del equipo castellanense.

Y nada más nos dijo el señor Toba, que deseándonos a todos feliz año nuevo, abandonó la sala.

J.T.V.

**EL ENTRENADOR DEL CASTELLÓN AL MICROFONO**

Ante los micrófonos de los informadores, el entrenador del Caste-

**UNA LLAMADA... Y EL HORMIGÓN AL PIE DE LA OBRA**

226788 - 225379

Hormigones Castellón S.A.

Camino San José, 4-A JUNTO PLAZA PARRELLS CASTELLÓN (Este anuncio se publica todos los martes)

# LOS GOLEADORES EXPLICAN SUS GOLES

Se pudo conseguir una verdadera goleada, pero al final el marcador señalaba un 2-0 que, no refleja, ni muchísimo menos, las oportunidades que tuvieron los artilleros albinegros para batir la meta de Lombardia.

1-0 CAYUELA



A los 10 minutos, Cayuela inauguró el marcador... consiguiendo su segundo gol en la actual temporada.

—Falta contra el Oviedo cerca del área. Clares me pasa la pelota en corto, vi que podía disparar y, sin pensarlo más, así lo hice. La



A los 36 minutos, Ortuno cerró la cuenta con un segundo tanto, su cuarto gol en la presente campaña.

—Tonín centró desde la derecha. Salté con el portero, toqué con la cabeza y el balón quedó saltando ante la puerta. Entonces, con el pie, le empujé al marco.

Este es el gol que marqué. Si usted quiere, le contaré los que he fallado.— F. P.

## RESUMEN DEL PARTIDO

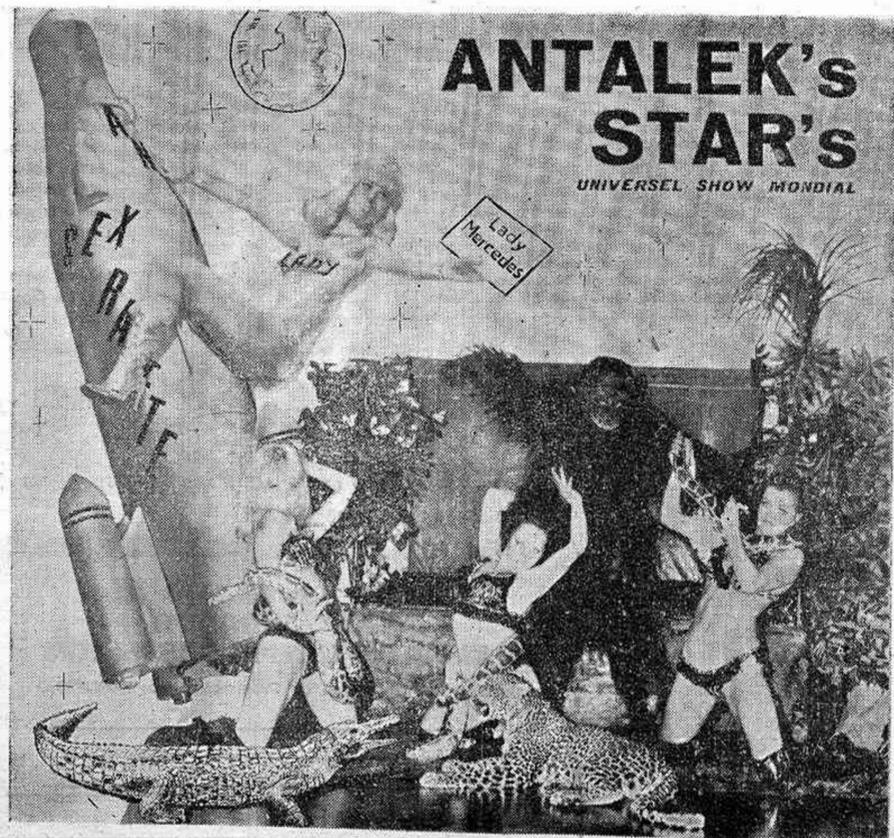
- PRIMER TIEMPO**
- 1 m.—De salida, avanza del Castellón y el balón va a Tonín, un poco hacia el centro. Disparo con la izquierda, raso, y Lombardia detiene bien junto a su poste izquierdo.
  - 2 m.—Faut contra el Oviedo cerca del área.
  - 3 m.—Castigo contra el Oviedo junto a un lateral del área por derribo a Clares.
  - 7 m.—Balón adelantado hacia el área del Castellón, por la izquierda; y Galán, desbordados los defensas, se encuentra con la pelota y remata apresuradamente fuera, cuando tenía el gol hecho.
  - 8 m.—Castigo contra el Oviedo cerca del área, y remate de cabeza alto.
  - 10 m.—Plantillazo a Clares ante el área. Se saca la falta directa y gol, pero el árbitro obliga a repetir. Cesión ahora en corto a Cayuela, que dispara alto, llega tarde Lombardia y el balón entra en la red junto a la escuadra superior izquierda de la puerta del Oviedo.
  - 12 m.—Buen avance de Félix hasta la línea de puerta, remate y Lombardia detiene bien.
  - 13 m.—Primer córner del Oviedo
  - 15 m.—Nuevo castigo contra el Oviedo enfrente del área, por derribo a Tonín cuando se colaba.
  - 16 m.—Oscar, con dolores, se retira y le sustituye Ferrer.
  - 21 m.—Segundo córner del Oviedo.
  - 22 m.—Balón largo y los defensas del Oviedo no aciertan a cortar, dejándolo en los pies de Ortuno, que remata fuera cuando tenía una magnífica ocasión.
  - 28 m.—Balón sin peligro que los defensas del Castellón se pasan entre sí y se le va atrás, recogiendo Galán, que en inmejorable posición dispara fuera. El árbitro señala fuera de juego.
  - 30 m.—Tercer córner del Oviedo
  - 32 m.—Balón largo del Oviedo y en el área del Castellón, disputando la pelota por alto con Corrales, cae Uria en jugada que no parece tener peligro. El árbitro señala penalty entre una monumental bronca. Lo tira Bravo, raso, por la izquierda de Corral, y éste detiene la pelota en tanto se recrudece la bronca al original árbitro.
  - 33 m.—Faut contra el Oviedo cerca de un lateral del área.
  - 35 m.—Cuarto córner del Oviedo
  - 36 m.—Balón bombeado cerca del poste derecho de Lombardia, que salta mal en disputa con Ortuno. Este toca de cabeza y al caer la pelota, con el pie, la envía a la red.
  - 38 m.—Primer córner del Castellón.
  - 41 m.—Castigo contra el Castellón cerca del área.
  - 45 m.—Escandaloso fallo del árbitro señalando un fuera de juego a Uria cuando el propio árbitro está a un metro de él y junto a dos jugadores del Castellón más retrasados.
  - 46 m.—Quinto córner del Oviedo. Se lanza largo, no al-
- SEGUNDO TIEMPO**
- En el Oviedo sale Javier en el puesto de Bravo.
  - 4 m.—Castigo contra el Oviedo ante un lateral del área.
  - 6 m.—Segundo córner del Castellón.
  - 7 m.—Babiloni; muy adelantado sortea contrarios y se acerca al área, disparando fuerte. Lombardia detiene con cierta dificultad, se le va la pelota y la recoge de nuevo.
  - 11 m.—Los defensas del Oviedo se pasan el balón de cabeza y acaban tirando atrás, donde está Tonín solo, pero remata al salir Lombardia, sin controlar la pelota, y va alta cuando parecía gol claro.
  - 17 m.—Faut contra el Oviedo ante un lateral del área.
  - 19 m.—Tercer córner del Castellón y consecutivamente el cuarto.
  - 20 m.—Derribo a Tonín cuando se colaba y falta contra el Oviedo en la línea de puer-
  - ta, a la altura de la lateral de la línea de penalty.
  - 23 m.—Faut contra el Oviedo cerca del área.
  - 25 m.—Gran jugada de Planelles sorteando contrarios hasta el área. Le arrebatan el balón pero codiciosamente se hace de nuevo con él, dribla a más contrarios y entrega a Clares casi junto al poste, donde es derribado. Penalty, que tira el propio Clares e intercepta con el cuerpo Lombardia. El rebote lo recoge Ortuno, con Clares solo ante el portero, pero el disparo da de nuevo en el cuerpo del portero asturiano, enviándose a córner, quinto del Castellón.
  - 29 m.—Faut contra el Oviedo cerca del área.
  - 32 m.—Quinto córner del Oviedo
  - 35 m.—Sexto córner del Oviedo
  - 41 m.—Otra arrancada de Planelles, sorteando contrarios casi sin perder la línea de avance, y dispara fuerte y colocado, que Lombardia detiene con dificultad, yéndosele el balón pero sin que nadie lo remate de nuevo.

MIÉRCOLES SALA DE FIESTAS NIGHT-CLUB

3 ENERO

SENSACIONAL DEBUT EN "DON HILARION"

PRESENTA EL MEJOR PROGRAMA DEL SIGLO



AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS CASTELLÓN

**mercado nacional de ocasión**

FURISMO - furgonetas procedentes de CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km 57 Telf 52 15 00 VILLARREAL

**Linde**

Acaban de llegar a España los electrodomésticos que no tienen precio...

**V**

FRIGORÍFICOS CONGELADORES LAVAVAJILLAS LAVADORAS SECADORAS

La calidad por encima de todo

**DISTRIBUIDOR CASA GASCO**

Lucena, 9. CASTELLÓN DE LA PLANA. Venta al mayor.

# JUICIOS SOBRE EL PARTIDO

Un aficionado veterano  
D. Evaristo Sancha Gómez

UN JUGADOR DEL EQUIPO:  
**TONIN**

Un aficionado más joven  
D. Ramón Castell



**R**ESPECTO al partido del pasado domingo en el Estadio Castalia estoy completamente de acuerdo con lo que escribe Jaime Nos en la «Hoja del Lunes». El Castellón, todos lo vimos, pudo meter muchos goles. Me gustó más que en otros partidos anteriores, porque jugó para conseguir una victoria más amplia, pero tuvo algunos fallos bastante sensibles, como el cargar excesivamente el juego por el ala izquierda, cuando realmente debieron dar más balones al exterior del otro lado.

En el Oviedo no vi nada destacado. Ningún jugador sobresalió por un juego superior. Esperaba muchísimo más, pues como conjunto me defraudó completamente. Qué lejos está aquel Oviedo de los Casuco, Lángara, Herrevert, Emilin... El que hemos visto aquí no es ni sombra de aquel gran equipo. Esperaba muchísimo más porque consideraba que el resultado muy importante para ellos. De ganar, no sólo habrían mejorado su clasificación, sino que hubieran hundido al Castellón, un equipo que como el Oviedo, lógicamente lucha para mantenerse en la categoría. Pero nada, no hizo nada destacable.

Respecto al arbitraje, merece el calificativo de desastroso. Falló en los penaltis, en muchos fuera de juego y en un montón de faltas mal sancionadas. Un desbarajuste. Por lo que me quienes vieron el partido de Valencia, este árbitro va de desastre en desastre.

Tengo que señalar, hablando de nuestro equipo, que ésta ha sido la primera vez que le he visto un poco agotado al final del partido. Hasta ahora siempre se mantenía bien, pero el domingo en los últimos minutos los jugadores acusaban cierto cansancio. Como jugadores más destacados diré que me gustó Ferrer y, en la delantera, a pesar del poco juego que le dieron, Tonin estuvo muy bullidor. Estuvo apático Ortuño, que no dio todo el rendimiento que puede dar. Y Félix corrió mucho, pero a la hora de la verdad no rubricó su existencia.

El equipo, pues, en conjunto estuvo bien. Pero, por la poca oposición del enemigo, debió de sacarse la espina de Valencia y marcar cinco o seis goles.

Quiero también manifestar que no me gusta esa táctica que emplea

el Castellón de arrancar desde atrás, dejando todo el campo para el contrario cuando éste se hace con la pelota. Esto obliga a los jugadores a realizar un gran esfuerzo, porque es constante ir de atrás hacia adelante, y viceversa. En cuanto coge el balón el contrario, pues todos atrás, para después volver a avanzar desde la defensa. Es un agotador y constante empezar de nuevo. No me gusta.

Por lo demás, y ciñéndonos al partido de ayer, la victoria del Castellón fue justa y pudo ser muy abultada. Era una oportunidad para golpear, porque el Oviedo como conjunto causó una impresión muy pobre.

Finalmente creo conveniente manifestar también que el Castellón es un equipo bien preparado físicamente, pero no lo está psicológicamente, pues como ya hemos comprobado muchas veces, nuestros jugadores no saben reaccionar como es debido ante las adversidades. Un gol en contra les desmoraliza y, al final, parece un obstáculo poco menos que imposible de superar. Esto debe corregirse.

**E**N principio temíamos la visita del Oviedo y considerábamos este partido como muy difícil, pero luego, sobre el terreno de juego, las cosas fueron bastante bien. Y ello en gran parte fue posible porque marcamos el gol en los primeros minutos por lo que jugamos más tranquilos y confiados. La clave era precisamente esa: Marcar pronto un gol.

Hubo un momento en que las cosas se complicaron un poco. Fue cuando el árbitro nos castigó con un penalti. Afortunadamente Corral resolvió bien la papeleta y, el no acertar en esta ocasión, puso todavía más nerviosos a los jugadores contrarios que ya estaban bastante desmoralizados. Poco después marcamos el segundo tanto y se vió ya claramente que el partido era nuestro.

El Real Oviedo el año anterior me pareció un buen conjunto. Esta temporada prácticamente mantiene el mismo equipo. Pero no está a la misma altura, quizá porque sus jugadores acusan demasiado el jugar en Primera División. El año pasado iba en cabeza y eso da mucha moral. Ahora le ocurre precisamente todo lo contrario.

Resulta difícil destacar a un jugador en concreto, porque todos estuvieron a una misma altura. Quizá sobresalió algo Tensi.

El Castellón, por su parte, jugó como se debe hacer en los partidos de casa, atacando un poco

más y abriendo el juego por las alas. Esto es lo normal. Lo importante es jugar por las alas, cuando se quiere ganar, y el Castellón lo hizo así y todo salió bien.

Por todo ello, creo que podemos sentirnos satisfechos, aunque sin ningún género de dudas pudimos conseguir varios goles más. Hubie-

ron oportunidades para ello. Nuestra victoria, pues, fue muy justa y demasiado corta. Por lo demás, particularmente, estoy contento de mi actuación, y sobre todo, del triunfo del equipo. Hemos despedido al año con un triunfo. Vamos a ver si este año nuevo todo marcha mejor.

## El Banco Central y el Banco de Valencia prestan su ayuda a los damnificados de MANAGUA

SE ABRE UNA SUSCRIPCIÓN EN TODAS SUS OFICINAS

El Banco Central, en su deseo de cooperar a remediar la triste situación de los damnificados de Managua, ha acordado contribuir con un donativo de 1.500.000 pesetas y, al mismo tiempo, abrir una suscripción en sus 700 Oficinas, a nombre de «Embajada de Nicaragua - Pro damnificados de Managua», donde podrán hacer sus ingresos todas las personas, clientes y amigos, que quieran colaborar a este fin humanitario.

Asimismo, el Banco de Valencia, Entidad vinculada al Banco Central, contribuye con un donativo de 150.000 pesetas y ofrece la organización de sus 100 Oficinas para que en la cuenta abierta al mismo nombre pueda hacerse la entrega de donativos.

Por lo tanto, 800 Oficinas bancarias prestarán su apoyo y organización en favor de este país hermano.

**E**N esta ocasión el Castellón creo que no ha hecho un buen partido, pero desde luego ha conseguido una victoria que considero muy importante como lo son todas las que se consiguen en Primera División. Pudo vencer incluso por un par de goles más. Estuvo a punto de lograrlos y tuvo oportunidades más que suficientes para ello.

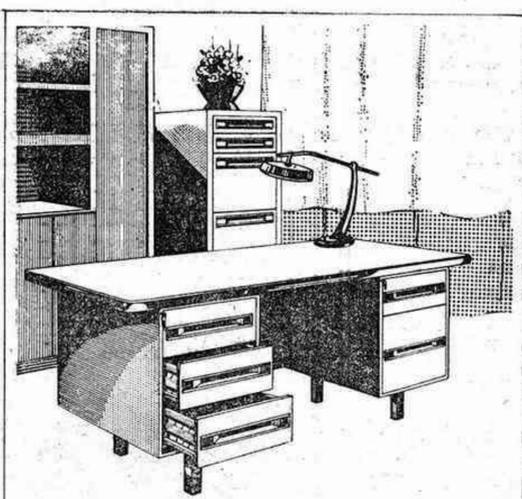
Respecto al Oviedo tengo que decir que no ha cambiado la opinión que tenía formada de este equipo, ya que jugó poco más o menos como ya lo hizo en la pasada temporada. Quizá esta vez jugara un poco peor, pero en líneas generales hizo exactamente lo mismo: Defender su portería para evitar los goles del Castellón, y nada más; porque la delantera no se vio por ninguna parte. En cierto modo me decepcionaron sus jugadores más destacados, los que más sueñan en la afición, sobre

todo su goleador Marianín, que me se vio por ninguna parte.

El Castellón jugó bien, pero sin pasarse de la raya. Hizo un partido solamente regular. La defensa estuvo bien y la delantera esta vez pudo golpear. Su victoria, como digo, debió ser más abultada.

En cuanto al arbitraje, creo que se equivocó completamente en los penaltis. En lo demás, estuvo normal... como la mayoría de los árbitros.

Ahora, después de esta victoria y por lo que llevamos visto a lo largo de la primera vuelta de la Liga, creo sinceramente que el Castellón continuará en Primera División. Puede que pase algunos apuros, pero indudablemente no bajará. Siempre y cuando sigan las cosas como hasta ahora, pues el equipo está respondiendo bastante bien.

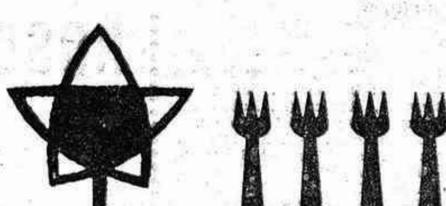


**Duración, precio, belleza.**

**Tres "pequeñas" ventajas del Mobiliario metálico de oficina**



DISTRIBUIDOR PARA LEVANTE  
**Pallardó S.A.**  
PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 - Telef. 222895 - CASTELLÓN  
Exposiciones en VALENCIA y ALICANTE



# El Figón

## RESTAURANTE

- \* cocina internacional
- \* especialidades regionales
- \* grill
- \* aire acondicionado
- \* piscina climatizada
- \* bolera

**Director: J. PUIG**  
**Maitre: JUAN RAMON**  
**Chef: MANEN**

ARCOS DE LAS FUENTES  
LAS FUENTES - ALCOCEBER  
Castellón de la Plana

**RESERVA DE MESAS:**  
Tel.: 45 15 98

### MIL PESETAS DIA

gana un REPARADOR de TELEVISION (negro y color). Aprenda esta lucrativa profesión con curso ROYAL ACELERADO, fácil. Reciba gratis material laboratorio profesional (queda de su propiedad). Folleto gratis, sin compromiso.

IHAR, Taller, 27 Barcelona  
Autorizado Ministerio  
ULTIMOS DIAS

### Senora, Senorita, Caballero ¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?

Contra la caspa y caída, contra el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETICIEN, Sr. Pallardó. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8; Colón, 74-2. Teléfono 21 69 21

# EMPATARON EL ZARAGOZA Y EL VALENCIA EN MADRID Y GIJON

## El A. de Bilbao encajó 5-1 en Burgos y el Madrid perdió por la mínima en Málaga

### GOLEADA DEL BURGOS AL A. DE BILBAO

**B**URGOS, 2 (Pyresa). — El Burgos goleó a Iribar en partido jugado el pasado domingo. **ALINEACIONES:** BURGOS: Marcos (3), Osorio (3), Escalza (3), Gómez (3), Alcorita II (2), Ederra (2), Angelín (3), Pocholo (3), Quirós (2), González (2), y Requejo (3). A los 20 minutos del segundo tiempo Esteve (1), sustituyó a Pocholo lesionado y a los 25 minutos Olalde (1), sustituyó a Quirós también lesionado. **ATHLETIC DE BILBAO:** Iribar (0), Sáez (1), Astarín (0), Aranguren (0), Guisasaola (1), Rojo II (1), Lasa (1), Villar (0), Viteri (0), Uriarte (0), y Rojo I (0). En la segunda parte Labiaga (0), y Arieta (0), sustituyeron a Aranguren y Villar respectivamente.

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado Molina Segovia quien tuvo una buena actuación aunque fuese demasiado benévolo ante el comportamiento antideportivo de algunos jugadores vascos.

### INCIDENCIAS:

Terreno embarrado debido a la nevada caída en la mañana anterior. Galarraga entrenador del Burgos, fue monestado. También hubo tarjeta blanca para Rojo I. En el segundo tiempo fue expulsado Astarín, por dar una patada a Quirós. Uriarte tuvo que ser retirado en camilla, al lesionarse en un hombro.

### GOLES:

10. Minuto 22, sacó una falta Ederra y Quirós rayando el fuera del juego cabeceó a la red.

20. Minuto 35. Gran jugada del Burgos entre Angelín y Quirós, que cede a Pocholo y éste marca el segundo tanto.

30. Minuto 54. Pocholo al parar un tiro de Aranguren consigue ceder el balón a Angelín que con su suavidad y colocación bate a Iribar.

40. Minuto 61. Nuevamente Angelín se hace con el balón y después de librar a varios contrarios y también a Iribar se mete con el balón en la red logrando un tanto de anotología.

50. Minuto 75. Jugada iniciada por Gómez con cambio sobre Requejo, que centra y Angelín de cabeza marca el último para su equipo.

51. Minuto 86. Guisasaola al recoger un rechace de Marcos lanza un fuerte disparo desde fuera del área que se queda en la portería del Burgos.

### JUICIO CRITICO

El equipo burgalés jugó mucho en este encuentro último del año, barriendo del campo a un Athletic que estuvo desdibujado y apocado, tanto como conjunto como en sus figuras individuales, pues el propio Iribar no fue ni sombra de lo que nos tiene acostumbrados. Desde el principio al fin, salvo en los últimos minutos del encuentro, los vascos dieron muestras de ser demasiado conservadores; quizás con los cinco goles de diferencia, se vieron impotentes para remontar el marcador.

Apenas puesta la pelota en movimiento el Burgos se hizo dueño de la situación dominando el centro del campo y mostrándose siempre peligroso, tanto por el buen hacer de Recuejo, verdadero motor del equipo toda la tarde, como por la efectividad de Angelín, que logró tres tantos de forma sensacional.

No merece la pena hacer distinciones en el equipo vasco, y si en el Burgos, donde todos rayaron en sobresaliente.

### NO ES GRAVE LA LESION DE URIARTE

**BILBAO, 2 (Pyresa).**—No tiene gravedad la lesión de Fidel Uriarte, que se lesionó el domingo jugando contra el Burgos en El Plantío. Uriarte cayó sobre el hombro izquierdo y se produjo una compresión aguda sobre el nervio radial, siendo retirado del campo semiconsciente por sus compañeros. La lesión es más aparatosa que grave, según ha manifestado el doctor Barral. Si no hay complicaciones, podrá jugar el domingo contra la Real Sociedad.

### GANO EL MALAGA AL MADRID

**MALAGA, 2 (Del correspondiente deportivo Juan Cortés).**—El Málaga venció al Real Madrid por un gol a cero.

**ALINEACIONES.**—MALAGA: Deusto (1), Iriés (1), Macías (3), Monreal (1); Martínez (2), Miguel (1); Galindo (1), Bustillo (1), Roldán (1), Vilanova (2), y Bua (1). En el segundo tiempo a los 36 minutos Parra (-) reemplazó a Bua y a los 42 Alvarez (-) ocupó el puesto de Roldán.

**REAL MADRID.**—García Remón (1), José Luis (2), Benito (1), Touriño (1); Pirri (1), Zoco (1); Aguilár (2), Grosso (2), Sanllana (1), Velazquez (2), y Mañón (1).

Verdugo reemplazó a José Luis,

lesionado en el descanso del partido. Y a los 19 minutos de la segunda parte, Andrés ocupó el puesto de Zoco.

Arbitro: Canera, del Colegio Aragonés (2). Estuvo muy cerca de la jugada y señalando adecuadamente las faltas, se mostró enérgico en sus determinaciones y amonestó a los jugadores en sus exaltamientos.

**GOLE:**—44 minutos. Jugada por la derecha del ataque malagueño, con veloz contragolpe de Galindo, que cede a Bustillo, en la posición de arquero. Este, con la defensa malagueña descolocada, envía a Bua, que solo ante el gol dispara.

Benito, para evitar el gol, simulando despejar de cabeza lo hace con la mano. Se señala el correspondiente penalty, que Vilanova tira muy colocado, al lado derecho de García Remón que se había lanzado hacia la izquierda.

### INCIDENCIAS.

Partido pródigo en incidencias. A los 17 minutos, el juez de línea Sr. Villanueva Neto, fue alcanzado, al parecer por un trozo de hielo lanzado desde los gradados, envuelto en un papel, y tuvo que ser asistido en la enfermería de una herida en el cuero cabelludo.

Nueve minutos estuvo interrumpido el juego, y cuando el límite volvió al terreno el colegiado Canera cambió la posición de sus colaboradores.

A los 40 minutos de juego fue amonestado Bua. A los siete de la segunda parte, el árbitro expulsó a Velazquez según consigna en el acta, por insulto. Luego amonestaría también a Aguilár, por protestar a un juez de línea y a Vilanova por pérdida deliberada de tiempo.

Lleno total en la Rosaleda, con localidades agotadas en algunos sectores. Correcitísimo el público que en prueba de reprobación de la lesión del juez de línea, le recibió con una fuerte ovación al incorporarse al partido. En el palco presidencial el seleccionador nacional Kubala, que por primera vez asistía como tal a un partido en la Rosaleda.

Se calcula que el ingreso por taquilla —era media jornada económica— rebasa los seis millones de pesetas. Al término del partido, el Madrid fue cubierto por fuerza motorizada al aeropuerto.

### JUICIO CRITICO.

Más emoción que juego, más fuerza que técnica ofreció este encuentro en el que el Málaga consiguió el triunfo tras mantener una recia competencia con el Real Madrid, que en ningún momento se resignó con el marcador que le era adverso desde el último minuto de la primera parte.

Mucho fútbol de centro de campo y escasísimos remates, hasta el punto de que ninguno de los dos porteros tuvo que intervenir decisivamente. Los atacantes no pudieron con el severo marcaje que estuvieron sometidos. Mayor iniciativa del Madrid, y buena contención en el Málaga, dos oportunidades de gol en el Madrid, una a los 5 minutos y otra a los 11 de la segunda parte, pero en ambas los remates de Aguilár y de Grosso se estrellaron en la madera.

El Málaga, con su ventaja actuó todo el segundo tiempo a la contra, salvo en los últimos minutos en dos contragolpes muy veloces y bien llevados Alvarez y Parra pudieron haber conseguido incrementar el marcador.

Magnífico el Madrid con un espíritu de lucha inagotable.

Ni siquiera su inferioridad numérica fue motivo para que redujera sus afanes y buscara el empate en todo momento. Sus centrocampistas Grosso, Pirri y Velazquez, con Aguilár los mejores.

En el Málaga la figura fue Macías bien secundado por Vilanova. Juego correcto en todo momento y muchos aplausos para los dos contrincantes, distinguidos más por los esfuerzos realizados que por lo conseguido, porque ambos, en orden a remate, dejaron mucho que desear.

### EL VALENCIA ARRANCO UN PUNTO EN GIJON

**GIJON, 2 (Pyresa).**—Empataron a un gol el Gijón y el Valencia.

**SPORTING:** Castro 1, Paredes 1, Alonso 1, Fabián 1 Pascual 1, José Manuel 1, Fanjul 1, Ciriacó 0, Quini 2, Valdés 1 y Churrua 2.

A los 29 minutos Puente 1, sustituyó a Alonso por lesión.

### VALENCIA:

Abelardo 2, Sol 2, Barrachina 2, Antón 1, Martínez 2, Claramunt 1, Anibal 2, Lico 2, Quini 1, Sergio 2, Valdez 2. A los 60 minutos Adorno sustituyó a Sergio.

### INCIDENCIAS:

Lleno en el Molinón, día del club. Animación y calor, pese a la inexistencia de fútbol. Hubo lanzamiento de almohadillas por un error arbitral en los últimos minutos. Mucho barro en el terreno de juego.

Arbitro. Dirigió el encuentro el colegiado Sr. Balaguer, que cometió numerosos errores, pejudicando a los dos equipos. Siguió el juego desde lejos y no señaló faltas en las áreas.

**GOLES:**—1-0 45 minutos. Pascual avanza por la derecha cede a Churrua y el extremo envía sobre Quini al centro, disparando este último raso y colocado para batir a Abciar do.

1-1 Minuto 28 del segundo tiempo. Lico después de una buena jugada de Quino y de fallo garrafal de la defensa gijonesa, marca el gol del Valencia.

### JUICIO CRITICO:

Mal partido. El terreno de juego estaba muy pesado y esto obligó a los dos equipos a utilizar el sistema del desplazamiento en largo de la pelota, y del fútbol fuerza, olvidándose en todo momento de que había espectadores a los que gustaba ver fútbol ofensivo y goles.

Podría decirse que de los noventa minutos de juego, ochenta han transcurrido en un peoteo de insulso y anodino en el centro del terreno, precisamente en la parcela que ofrecía mayor pesadumbre porque era allí donde se acumulaba el barro. Di Stefano situó a cinco hombres en línea como defensas y tres más en la media, en apoyo de aquellos. Es decir, un Valencia replegado por completo; pero los del «Luis Casanova» saben ir al contrataque con gran rapidez y crearon media docena de ocasiones de gol que han estado a punto de transformar en el marcador. Castro fue la figura del Sporting ya que si bien no tuvo mucho trabajo, resolvió con acierto esas jugadas en las que Lico y Valdez se escaparon y llegaron completamente solos ante el guardameta asturiano.

El Valencia se impuso en la segunda parte, mientras que el Gijón presionó, aunque débilmente en la primera. El resultado fue justo.

### EMPATE SIN GOLES EN EL CALDERON

**MADRID, 2 (Crónica de Pyresa, por Antonio G. Rimada).**—El Atlético de Madrid se ha despedido por el momento de su efímero mandato en la clasificación de primera división al empatar sin goles el pasado domingo frente al Zaragoza en el estadio del Manzanares.

### ALIENACIONES:

**AT. MADRID.**— Pacheco (2), Capón (1), Jayo (2), Iglesias (1), Quique (1), Adclardo (1), Luis (1), Irureta (2), Becerra (2), Gárate (2), y Alberto (1).

**ZARAGOZA.**— Nieves (2), Rico (1), González (2), Violeta (2), Royo (1), Ruiz Igartua (1), García Castany (7), Molinos (1), Rubial (1), Ocampos (1) y Miguel Pérez (1).

Sustituciones. — A los 10 minutos después del descanso Ufarte (2), salió por Alberto.

### ARBITRO:

El colegiado mallorquín Sr. Rigo. Tuvo una actuación discreta sin encontrar ninguna complicación por parte de los jugadores.

### INCIDENCIAS:

Hubo tarjeta blanca para el zaragozista Ruiz Iguartua, a los 22 minutos de la segunda parte.

### JUICIO CRITICO.

Pobre partido el jugado entre madrileños y zaragozanos, aunque las calidad técnicas fuesen muy superiores en los primeros cuarenta y cinco minutos. Durante este tiempo ambas formaciones buscaron el gol constantemente y sin mantener específicos sistemas defensivos por lo que las respectivas vanguardias dispusieron de ocasiones suficientes como para haber roto el cero a cero inicial y que habría de ser definitivo. Algo de movilidad rapidez y profundidad, alegraron un poco ese primer período en el que Gárate y Becerra fueron dos magníficos jugadores de punta de ataque en tanto que González y Violeta les dieron réplica perfecta hasta conseguir un equilibrio de fuerzas.

La mayor presión rojiblanca proporcionó una clarísima oportunidad a Irueta y Gárate a los diez minutos, cuando el interior estrelló un disparo en el poste y el delantero centro mandó fuera por poco el rechace. Un golpe franco contra la meta de Nieves botado por Luis con su habitual maestría mandando el balón muy cerca de las redes, completaban el número de las grandes oportunidades de los locales. Antes, Ocampos había mandado por encima de Pacheco un disparo parabólico a pase de García Castany.

En el segundo período bajó el tono y la rapidez del juego, quizá porque el Atlético de Madrid amontonó demasiados hombres en el centro del campo, restando efectivos a una vanguardia que se veía más incisiva con el relevo de Alberto por Ufarte, pero más desasistida por las alas. Las penetraciones por el centro facilitaron la impecable labor defensiva del Zaragoza, que supo conservar el empate y merecer el positivo arrancado.

### TRIUNFO CLARO DEL BARCELONA

**BARCELONA, 2 (Del correspondiente de Pyresa, Alonso Martínez).**—El Barcelona venció al Granada por 3 goles a 0.

### EQUIPOS:

**BARCELONA:** Reina (1), Rifé (3), Gallego (3), De la Cruz (2), Juan Carlos (2), Marcial (2), Rexach (2), Martí-Filosía (1), Barrios (2), Asensi (2), y Pujol (3).

En el segundo tiempo Torres sustituyó a Martí Filosía y Pérez a Rifé.

**GRANADA:** Izcoa (2), Santos (2), Aguirre Suárez (2), Falito (2), Aguilera (2), Fernández (2), Chirri (1), Castellanos (1), Porta (1), Jaén (1), y Quilez (1).

En el segundo tiempo Guart sustituyó a Aguilera y Toni a Santos.

Arbitro: Sr. Orrantía, del Colegio Navarro, discreto.

### GOLES:

1-0 44 minutos. Corner lanzado por Rexach con remate final de cabeza de Pujol al fondo de las mallas.

2-0 46 minutos. Jugada por el ala izquierda con centro de Martí-Filosía, falla Juan Carlos y Barrios muy oportuno remata raso y cruzado batiendo a Izcoa.

3-0 57 minutos. Jugada en profun-

fundidad de Rexach con pase a Barrios que establece el resultado definitivo.

### INCIDENCIAS:

Tarde fría, amenazando lluvia, hecho que no impidió que el estadio azulgrana registrase una respetable entrada.

### JUICIO CRITICO:

Fácil y cómodo triunfo del Barcelona sobre el Granada, al que se impuso de forma clara y rotunda. Triunfo que no ofrece dudas y que convenció a propios y extraños.

El encuentro se ha caracterizado por el abigarrado dominio ejercido por el Barcelona, sobre un Granada que vino a defenderse nada más. La masiva acumulación de hombres en su área pequeña fue la nota discordante del partido entre catalanes y andaluces. Con un gol en contra en las postrimerias del primer tiempo, los granadinos abrieron sus líneas, hecho por otro lado que facilitó la ofensiva azulgrana. Con un poco de suerte el Barcelona pudo lograr un resultado de auténtico escándalo. 1973 no ha podido empezar con mejores augurios para el Barcelona, que no solo convenció a su parroquia sino que también por este triunfo y por el empate del Atlético de Madrid en el «Estadio Vicente Calderón», recupera de nuevo el liderato.

## Restaurante MEDITERRANEO

### Grao-Castellón

# GRAN CENA BAILE ROSCON DE REYES MINUTA

**ENTREMESES ROYAL**  
**CONSOME AL JEREZ**  
**RAPE A LA MARINERA**  
**SOLOMILLO A LA BROCHST**  
**PIJAMA**  
**CHAMPAN DELAPIERRE**  
**VINOS ROSADO**  
**CAFE**

---

## CONJUNTO LOS FENIX

### RESERVAS DE MESAS

Teléfono - 22 20-49 y 22-23-50

## PRECIO POR PERSONA - 500 Pesetas

## SEÑORITAS

### INTERESAN PARA DEPENDIENTAS

Presentarse en:

PUBLICIDAD MEBBA  
Ref. 103  
Calle Enmedio, 35-1.  
CASTELLON

HACE FALTA:

- Buena presencia
- Edad 17 a 21 años
- Cultura general
- Dotes de vendedora
- Preferible con experiencia

## ¡ATENCIÓN!

SE GRATIFICARÁ A LA PERSONA QUE PUEDA DAR INFORMACION DEL LUGAR EN QUE SE ENCUENTRA EL VEHICULO MARCA CITROEN BREAK, MATRICULA B-614.962. INFORMES A PUBLICIDAD MEBBA, Enmedio 35-1.º Tel. 21 62 58

**TINTO BLANCO ROSADO**

**Don Mendo**

TELEFONO 22-28-99

16.ª JORNADA DE LIGA	
PRIMERA DIVISION	
CASTELLON, 2; Oviedo, 0	Celta, 0; Betis, 0
Burgos, 5; At. Bilbao, 1	Gijón, 1; Valencia, 1
R. Sociedad, 4; Español, 1	Las Palmas, 3; Coruña, 0
Málaga, 1; Madrid, 0	At. Madrid, 0; Zaragoza, 0
	Barcelona, 3; Granada, 0

J. G. E. P. F. C. R.	
BARCELONA ... ..	16 9 5 2 22 10 23+7
AT. MADRID ... ..	16 9 4 3 21 11 22+6
MALAGA ... ..	16 7 6 3 20 11 20+4
ESPAÑOL ... ..	16 8 2 22 13 20+4
R. MADRID ... ..	16 8 3 5 22 12 19+3
R. SOCIEDAD ... ..	16 8 3 5 21 20 19+3
ZARAGOZA ... ..	16 6 6 4 19 15 18+2
VALENCIA ... ..	16 5 6 5 22 18 16
AT. BILBAO ... ..	16 5 5 6 20 21 15+1
CASTELLON ... ..	16 6 3 7 16 20 15-1
G I J O N ... ..	16 5 4 7 17 15 14-2
LAS PALMAS ... ..	16 5 4 7 20 25 14-2
GRANADA ... ..	16 4 6 6 9 16 14-2
CORUNA ... ..	16 4 5 7 11 23 13-3
C E L T A ... ..	16 3 6 7 11 16 12-4
BURGOS ... ..	16 4 4 8 17 26 12-6
B E T I S ... ..	16 2 7 7 12 18 11-5
OVIEDO ... ..	16 2 7 7 14 24 11-5

FRIO COMERCIAL — MAQUINARIA ALIMENTACION  
MONTAJES COMPLETOS

# GAPELI

JOSE CASTELLS BADENES

San Felix, 34      Pelayo, 39      Julio Antonio, 24  
Teléfono 22 69 37      Teléfono 22 56 14      Teléfono 22 07 51  
22 04 33      22 32 42      22 32 42

CASTELLON      VALENCIA      VALENCIA

## SEGUNDA DIVISION

Sabadell, 2; Osasuna, 1	Mestalla, 3; Farragona, 1
Logroñés, 0; Murcia, 0	Valladolid, 1; Pontevedra, 0
Santander, 1; Hercules, 0	Sevilla, 3; Rayo Vallecano, 0
Córdoba, 1; Tenerife, 0	Elche, 3; Mallorca, 1
Cádiz, 1; C. Leonesa, 0	San Andrés, 3; Baracaldo, 0

J. G. E. P. F. C. R.	
MURCIA ... ..	17 12 3 2 34 12 27+9
SANTANDER ... ..	17 10 4 3 17 10 24+8
E L C H E ... ..	17 9 4 3 24 15 22+6
SEVILLA ... ..	17 7 7 3 23 11 21+5
VALLADOLID ... ..	17 7 7 3 19 14 21+5
FARRAGONA ... ..	17 9 2 6 21 18 20+2
MALLORCA ... ..	17 8 4 5 19 17 20+2
SAN ANDRES ... ..	17 6 7 4 17 19 19+3
BARACALDO ... ..	17 6 6 5 15 17 18+2
CORDOBA ... ..	17 7 3 7 20 21 17+1
HERCULES ... ..	17 7 3 7 15 17 17-1
C A D I Z ... ..	17 6 4 4 24 19 16
TENERIFE ... ..	17 6 4 7 14 17 16-2
LOGROÑES ... ..	17 2 9 6 17 20 13-5
SABADELL ... ..	17 4 5 8 19 26 13-5
LEONESA ... ..	17 4 4 9 18 27 12-6
OSASUNA ... ..	17 4 4 9 10 23 12-4
RAYO VALLECANO ... ..	17 4 3 10 23 26 11-7
PONTEVEDRA ... ..	17 3 5 9 15 23 11-7
MESTALLA ... ..	17 2 6 9 11 21 10-6

## TERCERA DIVISION

### GRUPO III

Levante, 3; VILLARREAL, 1	Ciudadela, 0; Calella, 0
Acero, 3; Júpiter, 0	Gerona, 3; Masnou, 1
Onteniente, 4; Ibiza, 0	At. Baleares, 1; Olímpico, 0
Europa, 2; Lérida, 0	Poblense, 1; Alcoyano, 0
Menorca, 2; Tarrasa, 1	Tortosa, 2; VINAROS, 0

J. G. E. P. F. C. R.	
LEVANTE ... ..	17 12 3 2 34 13 27+11
LERIDA ... ..	16 8 5 3 24 12 21+5
TARRASA ... ..	17 6 8 3 20 15 20+4
MENORCA ... ..	17 8 4 5 20 16 20+2
ALCOYANO ... ..	17 9 2 6 18 17 20+2
TORTOSA ... ..	17 8 3 6 24 19 19+3
EUROPA ... ..	17 8 3 6 23 20 19+3
GERONA ... ..	17 7 5 5 18 15 19+1
VINAROS ... ..	17 8 2 7 20 19 18+2
CALELLA ... ..	17 8 2 7 13 13 18
ONTENIENTE ... ..	16 5 6 5 24 19 16
CIUDADELA ... ..	17 5 6 6 17 20 16-2
VILLARREAL ... ..	17 6 3 8 21 25 15-3
JUPITER ... ..	17 5 5 7 21 26 15-1
POBLENSE ... ..	17 5 3 9 26 25 13-3
I B I Z A ... ..	17 5 3 9 26 27 13-5
OLIMPICO ... ..	17 4 5 8 19 22 13-5
AT. BALEARES ... ..	17 5 3 9 12 19 13-3
MASNOU ... ..	17 4 4 9 20 32 12-6
ACERO ... ..	17 4 3 10 17 42 11-5

## MIAMI WINDOW, S. L.

### CARPINTERIA DE ALUMINIO

J. FIBLA

Benasal, 6      Teléfono 22 39 52

# El partido visto desde las gradas

Para los espectadores el partido no tuvo muchos problemas, pues al llegar el descanso prácticamente ya estaba decidido. El Real Oviedo inquietó muy poco, nada salvo en un par de jugadas en las que sus delanteros no supieron resolver lo que parecía gol inevitable. Y el Castellón, por el contrario, tuvo infinidad de ocasiones, pudiendo conseguir incluso una verdadera goleada.

ganar, con entusiasmo, con fuerza, cosa que debió hacer en Valencia. Esto afortunadamente ya es otra cosa.  
—¿Qué opinión le merece el Oviedo?  
—Se defiende bien, pero el Castellón es superior en todas las líneas. Por eso va ganando 2-0 y, en el segundo tiempo, creo aumentará su ventaja.  
—¿Y el árbitro?  
—Ha perjudicado al Castellón al sancionarle con un penalty que no lo era, porque no se produjo la menor falta. Además, el árbitro no lo pudo ver bien, por encontrarse muy lejos de la jugada.

po es la base del conjunto. Muy bien, asimismo, Tonín.  
—¿Opinión del Oviedo?  
—Me gustó. Es un equipo sin grandes figuras en el que todos juegan para todos. Carrete ha sido su jugador más destacado.  
—¿Resultado justo?  
—En absoluto. El Castellón debió conseguir como mínimo una diferencia de tres goles.  
—¿Arbitraje?  
—Fatal. Más vale no hablar... Con decir que es el mismo que nos arbitró en Valencia, ya está dicho todo.

NO ERA PENALTY



EL CASTELLÓN MERECE UNA VICTORIA MAS ABULTADA

UN PEQUEÑO HINCHA



Durante el intermedio conversamos con el aficionado Manuel Chulvi Ojalvo.  
—En líneas generales —nos dijo—, el Castellón está jugando bastante bien. Está jugando para

Terminado el encuentro dialogamos con Rafael Gómez Pons.  
—El Castellón, en general, ha jugado bien. Sin embargo, falló un poco el defensa derecho y también Clares. Este último jugador, cada vez que recibe la pelota, frena a todos sus compañeros; no va bien. Como jugadores más destacados podemos señalar a Cayuela, el mejor de todos, y a Planelles, que es quien lleva todo el juego del equi-

Por último conversamos con un pequeño «hincha». Se trata de Jorge Luis Bellés Gómez, que lucía una gorrita con los colores del Castellón.  
—Ha sido un buen partido. Me ha gustado mucho el Castellón.  
—¿Y los contrarios?  
—Juegan bien, pero la delantera no se ve para nada. Apenas si han chutado a puertas.  
—¿A qué jugadores destacarías?  
—Babiloni y Galán.  
—Finalmente, ¿resultado justo?  
—No. El Castellón ha merecido marcar más goles.

F. PASCUAL

996 boletos de 13 aciertos, a 58.000 pesetas  
25.589 de 12 y 272.227 de once, a 2.288 y 215 pesetas

MADRID, 1 (Afil)— Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XVII jornada del día 31 de diciembre de 1972.

Columnas. 63.869.368.  
Recaudación: 319.346.840 pesetas.  
55% de premios: 175.640.762 pts.

REPARTO DE PREMIOS

588.546.921 pesetas, a repartir entre 996 de 13 a 58.782 pesetas.

LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

LA QUINIELA GANADORA

- Burgos—At. Bilbao 1
- R. Sociedad—Español 1
- Málaga—Madrid 1
- Celta—Betis x
- Castellón—Oviedo 1
- Gijón—Valencia x
- At. Madrid—Zaragoza x
- Barcelona—Granada 1
- Logroñés—Murcia 1
- Santander—Hércules 1
- Cádiz—C. Leonesa 1
- Mestalla—Tarragona 1
- Valladolid—Pontevedra 1
- Elche—Mallorca 1

HOTEL ALOHA

Día 6 Enero 1973 11 Noche

GRAN BAILE Roscón de Reyes

Información y reserva: Recepción del Hotel. Teléfono 51 01 04-PUERTO DE BURRIANA.

Plazas limitadas. A. Mayores.

# REGIONAL PREFERENTE

## BUEN REGALO: PIEL, 3 - ATLETICO LEVANTE, 0

VALL DE UXO. (Ernesto Pérez).— Tras el paréntesis navideño, se ha reanudado esta tarde el campeonato de Liga, que en la Regional Preferente confrontó al Atlético Levante con el Piel, en una buena tarde de sol, aunque no con muy buena entrada, y que venció el equipo local por el claro tanteo de tres goles a cero.

A decir verdad, el tanteo no refleja ni en mucho lo que ha sido el partido, sobre todo, en la segunda parte en la que el Piel se impuso netamente y el juego fue un constante peloteo frente a la puerta defendida por Vidal, que por ciento tuvo una gran actuación con paradas sensacionales, y que con su tripleta defensiva evitaron una goleada de escándalo.

Hasta el minuto 40, no consiguió el Piel obtener fruto de su dominio al botar un saque de esquina Marín bastante cerrado y aprovechar Almela un desvío de cabeza de un contrario y de empalme, a media altura batir a Vidal. Poco después se le anuló al Piel un gol de Marín, en dudoso fuera de juego. Con este resultado, terminaría la primera parte, de completo dominio y color local, aunque con esporádicos contragolpes del Atlético, que no acertaron a traspasar a la defensa, aunque en una ocasión el extremo Gómez llegó hasta la misma boca del gol y Pardo se echó a sus pies quedando conmocionado y con heridas en la cara siendo sacado en camilla, y teniéndole que aplicar dos puntos de sutura en la frente. Fue la única jugada que lamentar, siendo sustituido por Gil, que estuvo toda la semana enfermo de gripe.

En la reanudación el Piel salió dispuesto a dejar sentenciado el partido, y su dominio fue abrumador, pero allí estaba Vidal y sus defensas que se multiplicaron despejando los peligros como pudición y salvando goles cantados en la misma línea de gol. A los 28 minutos, por fin, Zagalo cede a Casanova que con la izquierda y de tiro raso logra el segundo tanto para el Piel. Diez minutos después, en jugada personal de Belmonte de fuerte, raso y colocado disparo que lame la cepa del poste, obtiene el tercer tanto. Tremendos tiros de Martín, Marín, Casanova y Sancho son neutralizados por el meta Vidal en formidables paradas, terminando el partido con este resultado.

El Atlético Levante se ha defendido con admirable coraje, luchó con tesón e hizo cuanto pudo, pe-

ro no tuvo su tarde jugando por debajo de sus posibilidades y sin profundizar, aunque enfrente se encontró con una defensa firme y segura.

Martín aunque lento o confiado fue el motor y distribuidor, con un Almela en el eje del ataque, con su juego cerebral y pieza base sobre la que se monta el juego de ataque. Casanova, bregador y cortando horrores, con una segunda parte muy buena y con su precioso gol y a punto estuvo de marcar otro. Zagalo bullidor pero sin el acierto rematador de otras tardes. Los extremos sólo en ciertas jugadas por premiosidad y falta de decisión, aunque Belmonte hiciera efectiva una de sus genialidades. Por el Atlético Levante, Vidal sobre todos, y su tres defensas, con Berenguer y Gómez.

Arbitró con altibajos el señor Miller, bien auxiliado en las bandas por los señores Ferrer y Cano de Cans.

Bien terminó el Piel el año. Veremos como lo empieza. Esperemos que bien.

REGIONAL PREFERENTE

RESULTADOS Y CLASIFICACION

BENICARLO, 4; BURRIANA, 1  
Benifayó, 2; NULES, 0  
PIEL, 3; At. Levante, 0  
Torrente, 0; Gandía, 2  
Catarroja, 3; Bétera, 0  
Paiporta, 0; Alcira, 1  
Liria, 1; Pedreguer, 1  
Alberique, 4; Jávea, 1  
Denia, 1; Buñol, 0  
Canals, 1; Paterna, 0

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Alcira	17	12	3	2	31	10	27	+11
Gandía	17	9	7	1	32	19	25	+9
Benicarló	17	11	3	3	23	15	23	+7
Alberique	17	10	3	4	24	14	23	+7
Torrente	17	8	4	5	23	15	20	+2
Piel	17	8	4	5	32	15	20	+2
Catarroja	17	7	4	6	33	28	18	
Benifayó	17	6	5	6	23	19	17	-1
Canals	17	5	7	5	17	19	17	-1
Burriana	17	7	3	6	26	27	17	+1
Bétera	17	7	3	7	17	25	17	+1
Liria	17	5	6	6	19	21	16	-2
Paterna	17	6	4	7	23	27	16	
Pedreguer	17	5	4	8	24	22	14	-2
At. Levante	17	5	4	8	17	20	14	-2
Denia	17	6	2	9	14	19	14	-4
Buñol	17	5	3	9	16	27	13	-3
Jávea	17	3	4	10	19	31	10	-6
Nules	17	3	4	10	13	33	10	-6
Paiporta	17	2	3	12	13	26	12	-8

Se necesita personal en Radiadores Ordóñez

VENDEMOS muy ECONOMICA  
Instalación completa de bar nuevo. Interesados llamar al teléfono 22 59 46

TROFEO FUNDADOR

*Pedro Domecq*



A LA REGULARIDAD ALBINEGRA TEMPORADA 72-73

UNA COLABORACION DE

*Pedro Domecq*

EN LINEA DE ESTIMULO AL C. D. CASTELLON Y DE ADHESION A LA AFICION ALBINEGRA

JUGADORES	PARTIDOS JUGADOS	PUNTUACION SEMANAL	PUNTUACION ACUMULADA
OSCAR	15	—	29
CELA	14	1	23
BAJALONI	15	3	21
FELIX	16	2	19
ORTUÑO	12	2	18
CAYUELA	14	2	18
PLANELLES	12	3	17
CORRAL	9	3	17
CLARES	11	2	10
ECHARRI	5	—	6
FIGUERIDO	4	—	6
TONIN	5	1	5
FERRER	9	2	5
CORRALES	7	—	4
ARAQUISTAIN	2	—	3
LEANDRO	7	—	3
MENDIETA	5	—	1
PLANAS	5	—	1

Durante el desarrollo de los partidos jugados por el C. D. CASTELLON en el Estadio Castalia Vd. podrá degustar en su propia localidad el sabor DOMEQ

GALERIA C. D. CASTELLON

Primera División - Temporada 72-73



CLARES

MANUEL CLARES GARCIA, natural de Madrid. Ha jugado en el Atlético de Madrid, Gandía C. F. y actualmente en el C. D. Castellón

FELIZ AÑO NUEVO Durante la próxima quincena el Trofeo Fundador estará expuesto en los escaparates de Autoservicio FERNANDO - Avda. Casalduch, 20. Fundador es... ¡lo nuestro!

# El Murcia empató en Logroño y se mantiene líder

## El resto de la jornada en Segunda División, totalmente casero

### VICTORIA VALLESANA

SABADELL, 2. (Pyresa). — Por dos goles a uno venció el Sabadell al Osasuna.

ALINEACIONES:  
OSASUNA: Illumbe (3), Santamaría (2), Indio (1), Manu (2), Tirapu (3), Laria (1), Salazar (2), Gradín (2), Demetrio (1), Talón (1), Laguna (3). Sustituciones: Al comenzar el segundo tiempo Esparza (1) sustituye a Laria y el portero suplente Lanás (1) a Illumbe lesionado en una mano.

SABADELL: López (2), Franch (2), Pini (2), Arnal (2), Marcelino (2), Marfil (1), García Soriano (1), Palau (3), Flores (2), Fernández (1), y Cristo (2). Sustituciones: Al comenzar el segundo tiempo Zaldua (1) sustituye a Fernández y a los 69 m. Paras (2) a García Soriano.

GOLÉS:  
1-0. 43 m. — Cristo lanza sobre Fernández, éste se interna, centra sobre el área y Palau remata a bocajarro.

1-1. 51 m. — Salazar avanza por la banda derecha, burla a Marfil y su centro lo recoge Laguna que solo ante López II, consigue el empate de un magnífico disparo.

2-1. 90. Minutos. Terminado ya el tiempo reglamentario Flores en jugada personal se introduce en el área a base de fuerza y coraje, dispara raso por su derecha y el balón se le escurre a Lanás por debajo de las piernas.

ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado balear Sr. Borrás del Barrio que tuvo una irregular actuación.

INCIDENCIAS:  
Menos de media entrada en la Cruz Alta. Se sacaron dos tarjetas blancas a Tirapu, y una a Salazar y Arnal. A los 21 m. el colegiado pitó penalti contra el Osasuna por derribar dentro del área Manu a García Soriano. La falta máxima es lanzada por Cristo y parada por Illumbe.

JUICIO CRITICO:  
Buen partido. El Sabadell se lanzó desde el primer momento al ataque y a punto estuvo de mar-

car por disparos de Flores y Palau. Pasando estos primeros momentos los pamplonicos reaccionaron muy bien y comenzaron a inquietar la portería contraria con peligrosos contrataques creados por Tirapu y realizados por sus exteriores Salazar y Laguna. La defensa visitante sujetaba muy bien a los delanteros contrarios, e Illumbe se lucía en espléndidas paradas a tiras con sello de gol de Cristo, Palau y García Soriano. Cuando Cristo falló el penalti que Manu hizo a García Soriano, cundió el nerviosismo en las filas locales y suerte tuvieron de conseguir el primer gol cuando ya finalizaba esta primera mitad.

En la segunda parte y después del empate conseguido en los primeros minutos por los jugadores osasunistas, se niveló el juego y aunque el Sabadell atacaba con más insistencia el Osasuna creaba numerosas ocasiones de verdadero peligro. En los últimos minutos Perras solo ante Lanás falló una gran ocasión y al final, cuando nadie lo esperaba llegó, en un golpe de fortuna para los locales, el tanto de la victoria.

EMPATE DEL MURCIA EN LAS GAUNAS  
LOGROÑO, 2. (Pyresa). — El Logroño y el Murcia empataron a cero.

ALINEACIONES:  
LOGROÑOS: Chomín (1), Cenitagoya (1), Belaza (1), Arana (1), Marín (1), Irizar (1), Fermín (0), Ferrero (1), Timín (0), Michelena (1), y Simarro (0). En la segunda parte Berasategui 1 sustituyó a Simarro y Labernía 1 a Belaza.

MURCIA: Ojeda (2), Ponce (2), José (2), Canito (2), Abellán (2), Herrero (1), Chinchurreta (1), Murguio (1), Moreno (2), Vera (1) y López (1). En la segunda parte Sergio (1) sustituyó a Abellán.

ARBITRO: Dirigió el partido el Sr. López Seijo.

INCIDENCIAS:  
Campo de juego en malas condiciones con mucho barro. Hubo

tarjeta blanca para Murcia por desplazar el balón.

JUICIO CRITICO:  
Partido jugado con mucho entusiasmo y fuerza por los dos equipos. Dominó el Logroño defendiéndose con mucho orden y acierto el bando murciano. Pocos contrataques pero siempre con peligro para Chomín. Resultado justo ya que los dos equipos hicieron méritos suficientes para no salir vencidos.

MINIMA VICTORIA DEL SANTANDER  
SANTANDER, 2. (Pyresa). — El Santander ha vencido al Hércules por 1 gol a 0.

RACING: Santamaría (1), De la Fuente (1), Chinchón (1), Espildora (1), Sistiaga (0), García (0), Martín (1), Barba (1), Aitor Aguirre (1), Pedro Amado (0) (minuto 45), Dozal (1), y Arrieta (1) (minuto 85, Portu).

HERCULES: Zamora (1), Pachón (2), Santamaría (0), Eladio (0), Alfonso (1), River (1), Varela (0), Baena (0), Marcos (0) (minuto 46, Albadalejo (0), Sarrachini (0) y Garrido (0).

GOL:  
El único tanto del encuentro se marcó en el minuto 30 de la segunda parte; su autor fue Dozal, al rematar de cabeza una falta sacada desde la derecha por Barba, adelantándose a la acción del portero visitante.

ARBITRO: El Sr. Olalla, del Colegio Andalúz (0). Mal. Expulsó a Sistiaga por el lado montañés y a Baena por el lado murciano. Mostró la tarjeta blanca nada menos que a cuatro jugadores: De la Fuente, Marcos, Espildora y Rivera.

INCIDENCIAS:  
Antes de iniciarse el partido el árbitro mantuvo un diálogo con el delegado de campo y el capitán montañés, al parecer por coincidir los pantalones de ambos equipos.

JUICIO CRITICO:  
Otro mal partido en el Sardinero, a pesar de que el Racing debió terminar con algún gol más de ventaja en el marcador. El Hércules adoptó desde el comienzo un cerrado sistema defensivo, incrustando en el área ocho y nueve jugadores. Por esta circunstancia, el dominio territorial correspondió casi íntegramente al once montañés, cuyos delanteros, especialmente a Pedro Amado, perdieron varias oportunidades claras de gol. Hay que señalar, asimismo, la dureza con que se emplearon los jugadores de ambos bandos durante más de una hora de juego, lo que se alivió tan sólo cuando el árbitro envió a dos jugadores a la caseta.

DESTACARON Lesmes, Molina, Cantudo y Medina.

El Córdoba no ha jugado también como lo hizo en el último partido copero frente al Orense, ya que su fútbol dejó mucho que desear, pallado ello posiblemente por las dificultades que le opuso su rival. Molina y Torres, fueron los hombres sobresalientes en sus filas.

PERDIO LA C. LEONESA EN CADIZ  
CADIZ, 2. (Pyresa). — El Cádiz ha vencido a la Cultural Leonesa por un gol a cero.

CADIZ: Bonilla (2), Puig (2), Díaz (2), Soriano (2), Miguell (2), Villalba (2), Juanito (3), Isaura (2), Machicha (0), Larrauri (0), (Herrero (2), Baena (0).

LEONESA: Bernardo (1), Hernández (2), Gerardo (2), Hermilino (1), Piñán (2), Roldán (1); Mortera (1), (Tasio, 1), Poli (2); Iglesias (1), Crispi (2), Zuazaga, (Villafañe (-).

SUSTITUCIONES.—  
A los cuarenta y seis minutos Herrero sustituye a Larrauri, del Cádiz. La Cultural Leonesa hizo los dos cambios reglamentarios: a los 23 minutos Tasio reemplazó a Mortera y a los 83, Villafañe a Zuazaga.

ARBITRO.—  
Sr. López Cuadrado (2).

GOL.—  
1-0: a los 54 minutos, Juanito lanzó una falta al borde del área, Baena amaga y deja pasar la pelota a Isaura que no tuvo más que empujarla al fondo de la red.

INCIDENCIAS.—  
Tarde soleada con temperatura primavera y gran entrada.

JUICIO CRITICO.—  
El ataque gaditano se mostró inoperante con la excepción de Juanito que fue el mejor. En la primera parte los leoneses se adueñaron del centro del terreno y el juego fue alterno aunque mucho mejor conjuntado el equipo visitante.

Después el Cádiz se mostró con más decisión y dominó ampliamente, aunque sus delanteros se mostraron poco resolutivos. La Cultural Leonesa pudo empatar a tres minutos del final, cuando Poli se plantó ante el meta local y en óptimas condiciones echó la pelota por encima del travesaño, que era lo más difícil.

EL MESTALLA GANO DE NUEVO  
VALENCIA, 2. (Pyresa). — Por tres goles a uno el Mestalla ha vencido al Tarragona.

ALINEACIONES:  
MESTALLA: Febrer (1), Bernat (2), Andrés (2), Barbero (2), Cristóbal (2), Aquilino (2), Sancayeta (1), Carbonell (2), Víctor (2), Figueroa (1), Agustín (1). A los 87 minutos Paquito reemplazó a Figueroa.

TARRAGONA: José Luis (1); Laguna (1), Sintés (2), Lolín (2); Nebot (1), Robles (2), Solé (1), Reina (1), Gatástegul (1), Diego Cuesta (1), y Jimenez (1). En el minuto 65, Torres, lesionado, fue sustituido por Rodri (1).

TENERIFE: Castillo (1); Roberto (1), Lesmes (2), Oscar (1), Molina (2), Esteban (1), Felipe (1), Bergara (1), Cantudo (2), Cabrera (1), y Medina (2). En el minuto 56, Bergara fue reemplazado por Jorge (1). En el minuto 77, José Juan (1), sustituyó a Medina.

Arbitró el encuentro el gallego Rabadán, quien tuvo una actuación desigual, con matiz casero en el primer tiempo e irregular y perjudicial para ambos equipos en la continuación.

GOL.—  
1-0: minuto 49. Tejada controla un balón fuera del área y con un tiro flojo y de gran colocación bate a la meta contraria.

INCIDENCIAS.—  
El partido se jugó por la mañana, con mucho frío y mejor entrada que en otras ocasiones. En el equipo local debutaba el nuevo entrenador, Joseito, que sustituyó a Vavá en el cargo. En el segundo tiempo, el árbitro mostró la tarjeta blanca al tinerifeño Cabrera, por protestar sus decisiones.

JUICIO CRITICO.—  
Tal como se esperaba, el Tenerife resultó un enemigo incómodo al que el Córdoba no ha podido superar totalmente por mostrarse excesivamente irresolutivo para salvar el fuerte sistema defensivo visitante. Los cordobeses han vuelto a mostrarse con su habitual defecto de lentitud y poca garra. El partido se ha distinguido especialmente por las numerosas oportunidades que ambos cuadros tuvieron de aumentar el marcador, pero unas veces la adversidad y otras la carencia de acierto, han sido los factores determinantes de que, especialmente en el primer tiempo, fructificasen sus acciones.

Jugó el Tenerife muy cerrado hasta encajar el que habría de ser el único tanto del partido; se mostró en general como un cuadro ágil y de buen fútbol, aunque empleándose con excesivas marrullerías.

Destacaron Lesmes, Molina, Cantudo y Medina.

El Córdoba no ha jugado también como lo hizo en el último partido copero frente al Orense, ya que su fútbol dejó mucho que desear, pallado ello posiblemente por las dificultades que le opuso su rival. Molina y Torres, fueron los hombres sobresalientes en sus filas.

PERDIO LA C. LEONESA EN CADIZ  
CADIZ, 2. (Pyresa). — El Cádiz ha vencido a la Cultural Leonesa por un gol a cero.

CADIZ: Bonilla (2), Puig (2), Díaz (2), Soriano (2), Miguell (2), Villalba (2), Juanito (3), Isaura (2), Machicha (0), Larrauri (0), (Herrero (2), Baena (0).

LEONESA: Bernardo (1), Hernández (2), Gerardo (2), Hermilino (1), Piñán (2), Roldán (1); Mortera (1), (Tasio, 1), Poli (2); Iglesias (1), Crispi (2), Zuazaga, (Villafañe (-).

SUSTITUCIONES.—  
A los cuarenta y seis minutos Herrero sustituye a Larrauri, del Cádiz. La Cultural Leonesa hizo los dos cambios reglamentarios: a los 23 minutos Tasio reemplazó a Mortera y a los 83, Villafañe a Zuazaga.

ARBITRO.—  
Sr. López Cuadrado (2).

GOL.—  
1-0: a los 54 minutos, Juanito lanzó una falta al borde del área, Baena amaga y deja pasar la pelota a Isaura que no tuvo más que empujarla al fondo de la red.

INCIDENCIAS.—  
Tarde soleada con temperatura primavera y gran entrada.

JUICIO CRITICO.—  
El ataque gaditano se mostró inoperante con la excepción de Juanito que fue el mejor. En la primera parte los leoneses se adueñaron del centro del terreno y el juego fue alterno aunque mucho mejor conjuntado el equipo visitante.

Después el Cádiz se mostró con más decisión y dominó ampliamente, aunque sus delanteros se mostraron poco resolutivos. La Cultural Leonesa pudo empatar a tres minutos del final, cuando Poli se plantó ante el meta local y en óptimas condiciones echó la pelota por encima del travesaño, que era lo más difícil.

EL MESTALLA GANO DE NUEVO  
VALENCIA, 2. (Pyresa). — Por tres goles a uno el Mestalla ha vencido al Tarragona.

ALINEACIONES:  
MESTALLA: Febrer (1), Bernat (2), Andrés (2), Barbero (2), Cristóbal (2), Aquilino (2), Sancayeta (1), Carbonell (2), Víctor (2), Figueroa (1), Agustín (1). A los 87 minutos Paquito reemplazó a Figueroa.

TARRAGONA: José Luis (1); Laguna (1), Sintés (2), Lolín (2); Nebot (1), Robles (2), Solé (1), Reina (1), Gatástegul (1), Diego Cuesta (1), y Jimenez (1). En el minuto 65, Torres, lesionado, fue sustituido por Rodri (1).

TENERIFE: Castillo (1); Roberto (1), Lesmes (2), Oscar (1), Molina (2), Esteban (1), Felipe (1), Bergara (1), Cantudo (2), Cabrera (1), y Medina (2). En el minuto 56, Bergara fue reemplazado por Jorge (1). En el minuto 77, José Juan (1), sustituyó a Medina.

Arbitró el encuentro el gallego Rabadán, quien tuvo una actuación desigual, con matiz casero en el primer tiempo e irregular y perjudicial para ambos equipos en la continuación.

GOL.—  
1-0: minuto 49. Tejada controla un balón fuera del área y con un tiro flojo y de gran colocación bate a la meta contraria.

INCIDENCIAS.—  
El partido se jugó por la mañana, con mucho frío y mejor entrada que en otras ocasiones. En el equipo local debutaba el nuevo entrenador, Joseito, que sustituyó a Vavá en el cargo. En el segundo tiempo, el árbitro mostró la tarjeta blanca al tinerifeño Cabrera, por protestar sus decisiones.

JUICIO CRITICO.—  
Tal como se esperaba, el Tenerife resultó un enemigo incómodo al que el Córdoba no ha podido superar totalmente por mostrarse excesivamente irresolutivo para salvar el fuerte sistema defensivo visitante. Los cordobeses han vuelto a mostrarse con su habitual defecto de lentitud y poca garra. El partido se ha distinguido especialmente por las numerosas oportunidades que ambos cuadros tuvieron de aumentar el marcador, pero unas veces la adversidad y otras la carencia de acierto, han sido los factores determinantes de que, especialmente en el primer tiempo, fructificasen sus acciones.

Jugó el Tenerife muy cerrado hasta encajar el que habría de ser el único tanto del partido; se mostró en general como un cuadro ágil y de buen fútbol, aunque empleándose con excesivas marrullerías.

DESTACARON Lesmes, Molina, Cantudo y Medina.

El Córdoba no ha jugado también como lo hizo en el último partido copero frente al Orense, ya que su fútbol dejó mucho que desear, pallado ello posiblemente por las dificultades que le opuso su rival. Molina y Torres, fueron los hombres sobresalientes en sus filas.

GANO EL VALLADOLID  
VALLADOLID, 2. (Pyresa). — El Valladolid venció al Pontevedra por un gol a cero.

ALINEACIONES:  
REAL VALLADOLID: Liácer (2), Salvi (1), Pérez García (1), Segura (2), Nozal (1), Berrizábal (1), Astrain (1), Lorenzo (0), Alvarez (1), Cardenosa (2), Vosmediano (0). A los 83 minutos Lizarralde sustituyó a Cardenosa.

PONTEVEDRA: Amador (2), Racher (1), Amavisca (1), García Temprano (1), Clemente (1), Gueinospi (1), Neme (1), Jorge (1), Carballera (1), Amutio (1), Suco (1). A los 21 minutos Huerta sustituyó a Clemente y a los 65 minutos Daniel sustituyó a Carballera.

ARBITRO.—  
El Sr. Fernández Quirós. No tuvo ninguna complicación.

GOL:  
1-0, a los 37 minutos Alvarez pasa a Segura y éste, desde el mismo borde del área de penalty centra a media altura. Amador toca con la mano, pero el balón entra en la puerta.

JUICIO CRITICO:  
El Valladolid salió a resolver el encuentro en el más corto espacio de tiempo posible, y se hizo dueño del campo gracias a la actuación de Cardenosa y Segura.

El Pontevedra jugó abierto y sin complejos de ninguna clase marcando con seguridad a los hombres claves del Valladolid. Un primer tiempo de neto dominio vallisoletano que pudo haber aumentado la diferencia de ese solitario gol y que no lo consiguió gracias a la magnífica actuación del guardameta gallego.

En la segunda mitad el Pontevedra volvió los huecos más vulnerables del once local y procuró abrir brecha por los mismos. Realizando contrataques rápidos y profundos, pero sin eficacia a la hora de tirar a puerta. En esta segunda mitad tuvo el Pontevedra dos ocasiones magníficas de lograr algo positivo por dos fallos de la defensa local; pero el nerviosismo de sus delanteros lo impidió. Fue un segundo tiempo de mejor juego del Pontevedra al ceder considerablemente el Valladolid, pero la delantera gallega no supo aprovecharlo por la ineficacia de su delantera. No fue enemigo difícil el Pontevedra, a pesar de su entusiasmo y tesón.

Después el Cádiz se mostró con más decisión y dominó ampliamente, aunque sus delanteros se mostraron poco resolutivos. La Cultural Leonesa pudo empatar a tres minutos del final, cuando Poli se plantó ante el meta local y en óptimas condiciones echó la pelota por encima del travesaño, que era lo más difícil.

EL MESTALLA GANO DE NUEVO  
VALENCIA, 2. (Pyresa). — Por tres goles a uno el Mestalla ha vencido al Tarragona.

ALINEACIONES:  
MESTALLA: Febrer (1), Bernat (2), Andrés (2), Barbero (2), Cristóbal (2), Aquilino (2), Sancayeta (1), Carbonell (2), Víctor (2), Figueroa (1), Agustín (1). A los 87 minutos Paquito reemplazó a Figueroa.

TARRAGONA: José Luis (1); Laguna (1), Sintés (2), Lolín (2); Nebot (1), Robles (2), Solé (1), Reina (1), Gatástegul (1), Diego Cuesta (1), y Jimenez (1). En el minuto 65, Torres, lesionado, fue sustituido por Rodri (1).

TENERIFE: Castillo (1); Roberto (1), Lesmes (2), Oscar (1), Molina (2), Esteban (1), Felipe (1), Bergara (1), Cantudo (2), Cabrera (1), y Medina (2). En el minuto 56, Bergara fue reemplazado por Jorge (1). En el minuto 77, José Juan (1), sustituyó a Medina.

ARBITRO: Dirigió el partido el Sr. López Seijo.

INCIDENCIAS:  
Campo de juego en malas condiciones con mucho barro. Hubo

DESTACARON Lesmes, Molina, Cantudo y Medina.

El Córdoba no ha jugado también como lo hizo en el último partido copero frente al Orense, ya que su fútbol dejó mucho que desear, pallado ello posiblemente por las dificultades que le opuso su rival. Molina y Torres, fueron los hombres sobresalientes en sus filas.

PERDIO LA C. LEONESA EN CADIZ  
CADIZ, 2. (Pyresa). — El Cádiz ha vencido a la Cultural Leonesa por un gol a cero.

CADIZ: Bonilla (2), Puig (2), Díaz (2), Soriano (2), Miguell (2), Villalba (2), Juanito (3), Isaura (2), Machicha (0), Larrauri (0), (Herrero (2), Baena (0).

LEONESA: Bernardo (1), Hernández (2), Gerardo (2), Hermilino (1), Piñán (2), Roldán (1); Mortera (1), (Tasio, 1), Poli (2); Iglesias (1), Crispi (2), Zuazaga, (Villafañe (-).

SUSTITUCIONES.—  
A los cuarenta y seis minutos Herrero sustituye a Larrauri, del Cádiz. La Cultural Leonesa hizo los dos cambios reglamentarios: a los 23 minutos Tasio reemplazó a Mortera y a los 83, Villafañe a Zuazaga.

ARBITRO.—  
Sr. López Cuadrado (2).

GOL.—  
1-0: a los 54 minutos, Juanito lanzó una falta al borde del área, Baena amaga y deja pasar la pelota a Isaura que no tuvo más que empujarla al fondo de la red.

INCIDENCIAS.—  
Tarde soleada con temperatura primavera y gran entrada.

JUICIO CRITICO.—  
El ataque gaditano se mostró inoperante con la excepción de Juanito que fue el mejor. En la primera parte los leoneses se adueñaron del centro del terreno y el juego fue alterno aunque mucho mejor conjuntado el equipo visitante.

Después el Cádiz se mostró con más decisión y dominó ampliamente, aunque sus delanteros se mostraron poco resolutivos. La Cultural Leonesa pudo empatar a tres minutos del final, cuando Poli se plantó ante el meta local y en óptimas condiciones echó la pelota por encima del travesaño, que era lo más difícil.

EL MESTALLA GANO DE NUEVO  
VALENCIA, 2. (Pyresa). — Por tres goles a uno el Mestalla ha vencido al Tarragona.

ALINEACIONES:  
MESTALLA: Febrer (1), Bernat (2), Andrés (2), Barbero (2), Cristóbal (2), Aquilino (2), Sancayeta (1), Carbonell (2), Víctor (2), Figueroa (1), Agustín (1). A los 87 minutos Paquito reemplazó a Figueroa.

TARRAGONA: José Luis (1); Laguna (1), Sintés (2), Lolín (2); Nebot (1), Robles (2), Solé (1), Reina (1), Gatástegul (1), Diego Cuesta (1), y Jimenez (1). En el minuto 65, Torres, lesionado, fue sustituido por Rodri (1).

TENERIFE: Castillo (1); Roberto (1), Lesmes (2), Oscar (1), Molina (2), Esteban (1), Felipe (1), Bergara (1), Cantudo (2), Cabrera (1), y Medina (2). En el minuto 56, Bergara fue reemplazado por Jorge (1). En el minuto 77, José Juan (1), sustituyó a Medina.

ARBITRO: Dirigió el partido el Sr. López Seijo.

INCIDENCIAS:  
Campo de juego en malas condiciones con mucho barro. Hubo

DESTACARON Lesmes, Molina, Cantudo y Medina.

El Córdoba no ha jugado también como lo hizo en el último partido copero frente al Orense, ya que su fútbol dejó mucho que desear, pallado ello posiblemente por las dificultades que le opuso su rival. Molina y Torres, fueron los hombres sobresalientes en sus filas.

GANO EL VALLADOLID  
VALLADOLID, 2. (Pyresa). — El Valladolid venció al Pontevedra por un gol a cero.

ALINEACIONES:  
REAL VALLADOLID: Liácer (2), Salvi (1), Pérez García (1), Segura (2), Nozal (1), Berrizábal (1), Astrain (1), Lorenzo (0), Alvarez (1), Cardenosa (2), Vosmediano (0). A los 83 minutos Lizarralde sustituyó a Cardenosa.

PONTEVEDRA: Amador (2), Racher (1), Amavisca (1), García Temprano (1), Clemente (1), Gueinospi (1), Neme (1), Jorge (1), Carballera (1), Amutio (1), Suco (1). A los 21 minutos Huerta sustituyó a Clemente y a los 65 minutos Daniel sustituyó a Carballera.

ARBITRO.—  
El Sr. Fernández Quirós. No tuvo ninguna complicación.

GOL:  
1-0, a los 37 minutos Alvarez pasa a Segura y éste, desde el mismo borde del área de penalty centra a media altura. Amador toca con la mano, pero el balón entra en la puerta.

JUICIO CRITICO:  
El Valladolid salió a resolver el encuentro en el más corto espacio de tiempo posible, y se hizo dueño del campo gracias a la actuación de Cardenosa y Segura.

El Pontevedra jugó abierto y sin complejos de ninguna clase marcando con seguridad a los hombres claves del Valladolid. Un primer tiempo de neto dominio vallisoletano que pudo haber aumentado la diferencia de ese solitario gol y que no lo consiguió gracias a la magnífica actuación del guardameta gallego.

En la segunda mitad el Pontevedra volvió los huecos más vulnerables del once local y procuró abrir brecha por los mismos. Realizando contrataques rápidos y profundos, pero sin eficacia a la hora de tirar a puerta. En esta segunda mitad tuvo el Pontevedra dos ocasiones magníficas de lograr algo positivo por dos fallos de la defensa local; pero el nerviosismo de sus delanteros lo impidió. Fue un segundo tiempo de mejor juego del Pontevedra al ceder considerablemente el Valladolid, pero la delantera gallega no supo aprovecharlo por la ineficacia de su delantera. No fue enemigo difícil el Pontevedra, a pesar de su entusiasmo y tesón.

Después el Cádiz se mostró con más decisión y dominó ampliamente, aunque sus delanteros se mostraron poco resolutivos. La Cultural Leonesa pudo empatar a tres minutos del final, cuando Poli se plantó ante el meta local y en óptimas condiciones echó la pelota por encima del travesaño, que era lo más difícil.

# Dos montañeros desaparecidos en los Picos de Europa

## VARIAS EXPEDICIONES HAN INTENTADO LOCALIZARLOS

SANTANDER, 2. (Crónica de Pyresa, Peral). — Continúa la incertidumbre en torno a la desaparición de los dos montañeros que el pasado viernes, día

**REYES**  
**Optica CHIVA**  
**CAMARAS**  
**FOTOGRAFICAS**  
Enmedio, 23

29, se extraviaron en los Picos de Europa, cuando en compañía de otros tres, realizaban una travesía, de montaña. Las primeras noticias se conocieron en la noche del domingo, cuando Antonio Varela Aragonés hubo de ser ingresado en la Residencia Cantabria, de Santander, con congelaciones en pies y manos. Este día era atendido igualmente de ligeras heridas, según parece de esguince en un tobillo, Fernando Vilva, y acompañante de ambos era Javier Iguarán, guipuzcoano, que no sin grandes esfuerzos había logrado conducir a sus compañeros heridos hasta la localidad de Espinansa, al pie de los Picos de Europa.

Los tres montañeros citados, en compañía de Felix Ruiz, vecino de Madrid, y Antonio Mairal, con residencia en la localidad guipuzcoana de Lasarte, que son los desaparecidos, fueron sorprendidos por un alud de nieve en las inmediaciones del lugar denominado "Cabaña Verónica", al pie de "Horcados rojos", lo que originó el despiste de los dos desaparecidos, en tanto que los otros tres conseguían llegar hasta Espinansa.

Desde la mañana del lunes hasta las últimas horas de la tarde de hoy, varias expediciones de socorro han batido amplias zonas, donde se supone pudieran encontrarse. En las operaciones interviene fuerza de la Guardia Civil de Asturias, Santander y Bilbao, así como expertos montañeros, conocedores a fondo de la región, y entre ellos figuran César Pérez de Tudela, Alfonso Alonso y Javier Rivas. Asimismo, en las primeras horas de la mañana de hoy, llegó a Espinansa, cuartel general de la operación rescate, un helicóptero de Madrid, que ha realizado diversas salidas, intentando localizar a Felix y a Antonio.

Los trabajos fueron suspendidos al finalizar la tarde, confiándose en que la bonanza del tiempo facilite una nueva jornada de búsqueda, que se iniciará en "Cabaña Verónica", donde se encuentran las fuerzas de socorro.

Uno de los heridos, Antonio Varela, que ha evitado en todo momento el diálogo con los periodistas, ha sido trasladado esta mañana, en una ambulancia, a un centro asistencial de la capital de España.

Los trabajos de rescate se han dirigido especialmente a la zona donde se supone pudieran hallar refugio los dos montañeros, pero ni en el refugio de Urriello ni en las zonas de Bulnes y Sotres han sido vistos. Otra circunstancia que podría facilitar su localización es la tienda de campaña de color rojo que ambos llevaban en el momento de desaparecer. Se paraban una serie de comentarios sobre la suerte que hayan podido tener Felix y Antonio, pero no se cree que hayan perecido, puesto que además iban provistos de comida y utensilios de montaña para varios días.

Se nos ha informado que mañana, las fuerzas de rescate rastrearán a fondo la zona de "horcados rojos", esperando que el buen tiempo que ha acompañado en esta jornada, continúe.

Sevilla, 2. (Pyresa). — El Sevilla venció al Rayo Vallecano por 3 goles a 0.

ALINEACIONES:  
SEVILLA: Pato (1), Blanco (1), Catalán (2), Hita (2), Bea (1), Pazos (0), Blanquito (2), Lora (1), Acosta (1), Rodríguez (1), Berruero (2).

Rayo (1), sustituyó a Rodríguez a los cuarenta y dos minutos, por lesión de éste. En el segundo tiempo, Manolín Bueno (3), salió por Blanquito.

RAYO VALLECANO: Parreño (1), Aráez (2), Hernández (2), Nieto (1), Curta (1), Bordonis (1), Illán (2), Emilio (1), Benito (2), Guri (1) y Reig (1).

Artero (1), sustituyó a Curta en el minuto 65 y Chapela a Illán en el 70.

ARBITRO: Sr. Juango Ruiz. Buena actuación que se vio empañada por sus inhibiciones sobre lo que ocurría en el área.

GOLÉS:  
1-0. 57 minutos. — Un centro de Blanco es recogido por Acosta que, de tiro a media altura, bate a Parreño.

2-0. 64 minutos. — Un centro de Manolín Bueno y cabezazo de Pazos, que Berruero recoge para tirar suave por bajo.

3-0. 89 minutos. Penetración de Lora con centro que remata Acosta junto al poste.

INCIDENCIAS:  
La mañana se presentó soleada aunque algo fría, sobre todo en la sombra. El partido dio comienzo a las once y media. Buena entrada en el Sánchez Pizjuán. El Rayo vistió camiseta roja con franja blanca. A los 42 minutos, Rodríguez fue retirado en camilla a causa de una lesión.

JUICIO CRITICO:  
Cuando los jugadores se retiraron a los vestuarios en el descanso muchos de los hinchas sevillistas temieron que se volvierse a repetir los tropiezos del Baracaldo, Murcia y Logroños, porque el cero a cero y el juego desplegado por los de Arza, eran poco esperanzadores. El Rayo había sabido contener bien a su oponente y hasta había contraatacado con cierto peligro, especialmente en dos ocasiones que desperdiciaron Curta e Illán. Las oportunidades del Sevilla se habían reducido a las faltas sacadas por Berruero y a dos incursiones de Acosta y Rodríguez.

Polo opuesto al primer tiempo resultó el segundo. Y fue el exmadridista Manolín Bueno el que dio movilidad y sentido al juego del Sevilla, de forma que intervinieron en las tres jugadas que valieron los goles de su equipo, creando además otras ocasiones de gol.

SEVILLA, 2. (Pyresa). — El Sevilla venció al Rayo Vallecano por 3 goles a 0.

ALINEACIONES:  
SEVILLA: Pato (1), Blanco (1), Catalán (2), Hita (2), Bea (1), Pazos (0), Blanquito (2), Lora (1), Acosta (1), Rodríguez (1), Berruero (2).

Rayo (1), sustituyó a Rodríguez a los cuarenta y dos minutos, por lesión de éste. En el segundo tiempo, Manolín Bueno (3), salió por Blanquito.

RAYO VALLECANO: Parreño (1), Aráez (2), Hernández (2), Nieto (1), Curta (1), Bordonis (1), Illán (2), Emilio (1), Benito (2), Guri (1) y Reig (1).

Artero (1), sustituyó a Curta en el minuto 65 y Chapela a Illán en el 70.

ARBITRO: Sr. Juango Ruiz. Buena actuación que se vio empañada por sus inhibiciones sobre lo que ocurría en el área.

GOLÉS:  
1-0. 57 minutos. — Un centro de Blanco es recogido por Acosta que, de tiro a media altura, bate a Parreño.

2-0. 64 minutos. — Un centro de Manolín Bueno y cabezazo de Pazos, que Berruero recoge para tirar suave por bajo.

3-0. 89 minutos. Penetración de Lora con centro que remata Acosta junto al poste.

INCIDENCIAS:  
La mañana se presentó soleada aunque algo fría, sobre todo en la sombra. El partido dio comienzo a las once y media. Buena entrada en el Sánchez Pizjuán. El Rayo vistió camiseta roja con franja blanca. A los 42 minutos, Rodríguez fue retirado en camilla a causa de una lesión.

JUICIO CRITICO:  
Cuando los jugadores se retiraron a los vestuarios en el descanso muchos de los hinchas sevillistas temieron que se volvierse a repetir los tropiezos del Baracaldo, Murcia y Logroños, porque el cero a cero y el juego desplegado por los de Arza, eran poco esperanzadores. El Rayo había sabido contener bien a su oponente y hasta había contraatacado con cierto peligro, especialmente en dos ocasiones que desperdiciaron Curta e Illán. Las oportunidades del Sevilla se habían reducido a las faltas sacadas por Berruero y a dos incursiones de Acosta y Rodríguez.

Polo opuesto al primer tiempo resultó el segundo. Y fue el exmadridista Manolín Bueno el que dio movilidad y sentido al juego del Sevilla, de forma que intervinieron en las tres jugadas que valieron los goles de su equipo, creando además otras ocasiones de gol.

Sevilla, 2. (Pyresa). — El Sevilla venció al Rayo Vallecano por 3 goles a 0.

ALINEACIONES:  
SEVILLA: Pato (1), Blanco (1), Catalán (2), Hita (2), Bea (1), Pazos (0), Blanquito (2), Lora (1), Acosta (1), Rodríguez (1), Berruero (2).

Rayo (1), sustituyó a Rodríguez a los cuarenta y dos minutos, por lesión de éste. En el segundo tiempo, Manolín Bueno (3), salió por Blanquito.

RAYO VALLECANO: Parreño (1), Aráez (2), Hernández (2), Nieto (1), Curta (1), Bordonis (1), Illán (2), Emilio (1), Benito (2), Guri (1) y Reig (1).

Artero (1), sustituyó a Curta en el minuto 65 y Chapela a Illán en el 70.

ARBITRO: Sr. Juango Ruiz. Buena actuación que se vio empañada por sus inhibiciones sobre lo que ocurría en el área.

GOLÉS:  
1-0. 57 minutos. — Un centro de Blanco es recogido por Acosta que, de tiro a media altura, bate a Parreño.

2-0. 64 minutos. — Un centro de Manolín Bueno y cabezazo de Pazos, que Berruero recoge para tirar suave por bajo.

3-0. 89 minutos. Penetración de Lora con centro que remata Acosta junto al poste.

INCIDENCIAS:  
La mañana se presentó soleada aunque algo fría, sobre todo en la sombra. El partido dio comienzo a las once y media. Buena entrada en el Sánchez Pizjuán. El Rayo vistió camiseta roja con franja blanca. A los 42 minutos, Rodríguez fue retirado en camilla a causa de una lesión.

JUICIO CRITICO:  
Cuando los jugadores se retiraron a los vestuarios en el descanso muchos de los hinchas sevillistas temieron que se volvierse a repetir los tropiezos del Baracaldo, Murcia y Logroños, porque el cero a cero y el juego desplegado por los de Arza, eran poco esperanzadores. El Rayo había sabido contener bien a su oponente y hasta había contraatacado con cierto peligro, especialmente en dos ocasiones que desperdiciaron Curta e Illán. Las oportunidades del Sevilla se habían reducido a las faltas sacadas por Berruero y a dos incursiones de Acosta y Rodríguez.

Polo opuesto al primer tiempo resultó el segundo. Y fue el exmadridista Manolín Bueno el que dio movilidad y sentido al juego del Sevilla, de forma que intervinieron en las tres jugadas que valieron los goles de su equipo, creando además otras ocasiones de gol.

Sevilla, 2. (Pyresa). — El Sevilla venció al Rayo Vallecano por 3 goles a 0.

ALINEACIONES:  
SEVILLA: Pato (1), Blanco (1), Catalán (2), Hita (2), Bea (1), Pazos (0), Blanquito (2), Lora (1), Acosta (1), Rodríguez (1), Berruero (2).

Rayo (1), sustituyó a Rodríguez a los cuarenta y dos minutos, por lesión de éste. En el segundo tiempo, Manolín Bueno (3), salió por Blanquito.

RAYO VALLECANO: Parreño (1), Aráez (2), Hernández (2), Nieto (1), Curta (1), Bordonis (1), Illán (2), Emilio (1), Benito (2), Guri (1) y Reig (1).

Artero (1), sustituyó a Curta en el minuto 65 y Chapela a Illán en el 70.

ARBITRO: Sr. Juango Ruiz. Buena actuación que se vio empañada por sus inhibiciones sobre lo que ocurría en el área.

GOLÉS:  
1-0. 57 minutos. — Un centro de Blanco es recogido por Acosta que, de tiro a media altura, bate a Parreño.

2-0. 64 minutos. — Un centro de Manolín Bueno y cabezazo de Pazos, que Berruero recoge para tirar suave por bajo.

3-0. 89 minutos. Penetración de Lora con centro que remata Acosta junto al poste.

INCIDENCIAS:  
La mañana se presentó soleada aunque algo fría, sobre todo en la sombra. El partido dio comienzo a las once y media. Buena entrada en el Sánchez Pizjuán. El Rayo vistió camiseta roja con franja blanca. A los 42 minutos, Rodríguez fue retirado en camilla a causa de una lesión.

JUICIO CRITICO:  
Cuando los jugadores se retiraron a los vestuarios en el descanso muchos de los hinchas sevillistas temieron que se volvierse a repetir los tropiezos del Baracaldo, Murcia y Logroños, porque el cero a cero y el juego desplegado por los de Arza, eran poco esperanzadores. El Rayo había sabido contener bien a su oponente y hasta había contraatacado con cierto peligro, especialmente en dos ocasiones que desperdiciaron Curta e Illán. Las oportunidades

# INFORMACION NACIONAL

## RESPUESTA DE FERNANDEZ MIRANDA A LAS CORTES

Viene de la primera

representación más orgánica y congruente con nuestro sistema, no en sustituirlo por métodos más o menos corporativos, que no corresponden al mismo, como estimamos queda tratado con claridad en nuestra intervención oral.

### LA ORGANIZACION SINDICAL INTEGRADA EN EL MOVIMIENTO

Preguntado sobre si quedan suficientemente señaladas las conexiones entre los Sindicatos y los órganos del Movimiento después de la reforma del Fuero del Trabajo y de la vigencia de la Ley Sindical actual, el Ministro Secretario General del Movimiento respondió así:

Creo que el planteamiento que hace en esta pregunta es muy interesante. Tanto en la Organización Sindical como en la Secretaría General del Movimiento existe esa preocupación. Ha sido planteada en el Consejo Nacional en más de una ocasión. Dicha Organización ha dejado de depender directamente de la Secretaría General en virtud de lo dispuesto en la nueva legislación sindical, pero sigue estando integrada, por Ley

Fundamental, en el Movimiento. La vinculación con el Movimiento es, pues, evidente y clara. Su acción debe realizarse a través del Consejo Nacional. No tiene por qué haber una vinculación especial con la Secretaría General del Movimiento, estudiándose el modo de realizar, en relación con la Organización Sindical, lo que se prevé en el apartado b) del artículo 21 de la Ley Orgánica del Estado.

### PARTICIPACION CIUDADANA

Las formas de participación ciudadana están determinadas claramente en nuestras Leyes Fundamentales, en la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional y en el Estatuto Orgánico del mismo, especialmente en su artículo 8.º, sobre todo en lo que se refiere a la patente adscripción voluntaria.

### DESARROLLO DE LOS MEDIOS LEGALES DE PARTICIPACION

He afirmado públicamente, en distintas ocasiones que considero concluido el proceso constituyente, y en este sentido completa

nuestra Constitución. Pero también he afirmado que es necesario continuar el desarrollo y especificación de nuestras Leyes Fundamentales. Uno de los temas que preocupan a esta Secretaría General y al Consejo Nacional es precisamente el desarrollar los medios legales de participación relacionados con el artículo 8.º del Estatuto Orgánico del Movimiento, a que se refiere la pregunta. Es una de las tareas que ha de realizar el Consejo Nacional.

Hay que distinguir las normas que puede dictar el Consejo Nacional por sí y aquellas que deben tener carácter legal. Creo que debe ser activado al máximo el perfeccionamiento y desarrollo de los medios de participación y que el Consejo Nacional debe tomar los acuerdos necesarios y en conformidad con el decreto 4/1970, de prerrogativa del Jefe del Estado, elevar al Gobierno las sugerencias necesarias para que puedan ser sometidos a las Cortes los proyectos de ley que sean consecuencia de tales trabajos.

Sobre ampliación de cauces de electividad directa en los Consejos Locales y Provinciales, respondió así el Ministro:

Si admito esa conveniencia, siempre que se distinga entre sufragio activo y pasivo, entre re-

presentación y elección, entre representatividad y medios electivos de la representación, entre autoridad y participación representativa; pues sólo sobre esas distinciones se puede determinar con exactitud la representación de la democracia orgánica.

### EL MOVIMIENTO, ENTIDAD POLITICA NACIONAL

El decreto de Unificación de 19 de abril de 1937 supuso la creación de una organización intermedia entre la sociedad y el Estado, con la misión principal de comunicar al Estado el aliento del pueblo y de llevar a éste el pensamiento del Estado, supeditando, como afirma la exposición de motivos de dicho Decreto, la acción individual y colectiva de todos los españoles a su destino común, que es la revolución nacional. Dicha unificación supuso el recoger todas las aportaciones para integradas, por vía de superación, no en un partido de tipo artificial, sino en una entidad política nacional, enlace entre el Estado y la sociedad, garantía de continuidad política y de adhesión viva del pueblo al Estado. No podía ser, como el decreto afirma, ni conglomerado de fuerzas, ni mero con-

centrado gubernamental, ni unión pasajera. Se estaba creando el Estado del Movimiento Nacional. Por ello, no veo en el decreto de Unificación ninguna vocación de totalitarismo, sino precisamente todo lo contrario.

### CONSEJOS PROVINCIALES Y LOCALES

En cuanto a la parte concreta de los Consejos Provinciales y Locales, entiendo que es precisamente en función de estos cauces como puede ser actualizado con eficacia el Movimiento. Organización a nivel de los años setenta. El Consejo Nacional tiene planteado este tema y espero que ofrezca soluciones concretas antes del verano próximo.

### PROCURADORES

Es evidente que los Procuradores no tienen mandato imperativo y que tienen la obligación de proceder según su conciencia.

### SENTIDO DE PATRIA A TRAVES DE LOS FACTORES DE INTEGRACION

Sobre la existencia de centros

de enseñanza privados bilingües (Ikastolas) en la región vasco-navarra, legalmente reconocidos y admitidos, así como sobre la función social que desarrollan, el Ministro Secretario General señaló:

El ideario que nutre al Movimiento Nacional toma de la Comunidad Tradicionalista el concepto de Patria y Nación. Una nación existe cuando los factores de integración de un pueblo dominan sobre los factores de desintegración. Estos factores de integración versan siempre sobre el conjunto de bienes de toda índole, espiritual, cultural, material, etc., que un pueblo ha fijado a través de su historia. Cuando esta historia hace predominar los factores de integración, dan a ese pueblo un sentido de Patria, como unidad de destino, que dijera José Antonio, que supone una solidaridad nacional, base y fundamento de la estructura de un pueblo como nación. La Comunidad Tradicionalista ha insistido siempre en que esos factores de integración son en España múltiples, diversos y distintos. No es la uniformidad, sino la solidaridad. Cuando las peculiaridades de las distintas regiones actúan como factores integradores en una unidad superior, que es nuestra Patria, esos factores (modo de ser una región, lengua que se practica, cultura que ha forjado, modos de ser y hacer), esos factores son integradores y, por lo tanto, contribuyen, dentro de la variedad, a constituir la solidaridad nacional en que se funda la vigencia de nuestra Patria. Todo factor que contribuye como elemento integrador a constituir esa solidaridad es para todo español digno no solamente de respeto, sino de profundo amor. Si los centros citados se constituyen como centros para la enseñanza de los niños en el ambiente, cultura y peculiaridad de su región, en el amor de su lengua, de su cultura, como factor integrador del supremo amor a España, me merecen no solamente respeto, sino un profundo amor. Si esos factores diversos, distintos, no se usan como factores de integración, sino que buscando lo distinto, lo diferente, para crear la confusión en la mente de los niños, estableciendo un factor de distorsión en el espíritu de la Patria, se utilizaran como factores de desintegración nacional; me parecería un crimen. Entiendo que las «Ikastolas», reconocidas por el Gobierno español, pretenden lo primero. Si en algún caso fuera posible admitir que son factores de desintegración, creo que mi actitud sería igualmente clara.

total, según las características de cada una, así como el conocimiento y contacto que la realización del Servicio Social supone para la mujer con los problemas sociales de su país, no pueden parecer otra cosa que positivo.

Naturalmente, que una institución enraizada y dirigida a la sociedad misma debe adecuarse a la realidad de esta sociedad, y esto es lo que ha pretendido y pretende siempre la Delegación Nacional de la Sección Femenina con relación al Servicio Social. Este se ha ido transformando a lo largo de los treinta y cinco años de vigencia y sigue transformándose cada día; este extremo puede comprobarse si se examina la forma de realización en el presente con relación al pasado. Y también en los momentos actuales trata de adecuarse cada día a las exigencias y necesidades tanto de la sociedad española en general como de la femenina en particular.

### FORMACION DEPORTIVA DE LA JUVENTUD

El único camino para lograr la posterior formación deportiva de la juventud es potenciar la educación física en el ámbito de los centros docentes de carácter oficial, institucional y privado, al tiempo que se va ampliando la infraestructura de instalaciones y se aumenta el número de profesores y monitores.

En cuanto a las medidas tomadas para el futuro desarrollo de la educación física y el deporte, se resumen en las siguientes directrices: potenciar al máximo la educación física; aumentar el número de instalaciones deportivas, de acuerdo con un plan eminentemente social; incrementar el número de profesores y monitores de educación física; desarrollar la promoción deportiva en todos los ámbitos del país, trabajando coordinadamente con la Presidencia del Gobierno en Planes provinciales y con los Ministerios del Ejército, Marina, Aire, Educación y Ciencia, Trabajo, Agricultura, Información y Turismo y Relaciones Sindicales, con los que la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes tiene suscritos convenios de colaboración.

La vinculación de la Delegación Nacional de Deportes con respecto a la Secretaría General no es teórica, sino real y estructural. Para valorar los resultados del deporte nacional hay que tener presente que los efectos positivos del deporte nacional en competiciones como las Olimpiadas sólo son posibles si se cuenta con una enorme base de participantes, de españoles deportistas, lo que, como en la exposición oral manifesté, sólo cabe mediante un alto nivel de vida que permita el ocio y tiempo libre y, por tanto, la dedicación al deporte. Es evidente que esta actividad colectiva en el deporte no data de nuestro país más allá de veinte años. Los logros en esos veinte años, si se estudia con objetividad desde el punto real de donde se ha partido, los esfuerzos realizados en el sentido indicado en la exposición oral, creo que son positivos. No obstante, y en cuanto a la pregunta concreta que aquí se formula, la cantidad que se ha destinado al presupuesto general del Comité Olímpico Español, para todas sus necesidades, incluidos los costes de preparación olímpica, e incluyendo en estos gastos no sólo los de la Olimpiada propiamente dicha, sino también los Juegos del Mediterráneo, ha sido en 1964 de 36.581.042 pesetas, y en 1972, 50.000.000 de pesetas.

### SERVICIO SOCIAL DE LA MUJER

El Servicio Social de la Mujer es un deber nacional de todas las españolas, por el que se les incorpora a la tarea colectiva.

Esta exigencia, establecida por el nuevo Estado español, ha hecho posible la aportación de varias generaciones femeninas al esfuerzo realizado en nuestro país, y así se pueden cifrar en 1.485.675 las mujeres que desde el establecimiento de esta obligación hasta el 30 de septiembre de 1972 han aportado su generoso esfuerzo en tareas asistenciales.

Por otro lado dada la situación de igualdad jurídica de la mujer española, a todos los efectos, concedida por el Estado español, parece lógico incorporar, como el Servicio Social lo hace, a la mujer a las tareas colectivas. Esta circunstancia es ampliamente sentida en toda la sociedad contemporánea, y así podemos afirmar que son numerosos los países que están tratando de establecer un servicio o aportación a las tareas ciudadanas por parte de la mujer al igual que nuestro país. Es obvio, por tanto, que a una situación de igualdad de derechos correspondía a la mujer con una prestación a la sociedad, y es obvio también que de esta prestación se derivan beneficios tangibles para la misma, como fácilmente puede desprenderse de la enumeración de las prestaciones que hasta ahora ha realizado la mujer y que se reflejan más arriba.

En lo que se refiere a los beneficios que para la mujer se siguen de esta institución, no cabe la menor duda de que la formación impartida desde el mismo a mujeres de distinto nivel cultural, desde la Universidad hasta las zonas rurales, dirigida a una formación

Esta cifra hay que ponerla en relación con la de 981.000.000 de pesetas anuales que, como promedio, ha tenido el deporte español para atender a las actividades de sus Federaciones, la creación de una infraestructura deportiva en el país y la promoción deportiva, en el decenio de 1962 a 1971, incluido sobre la preparación preolímpica.

No ha habido «fracasos sin paliativos» en la última Olimpiada de Munich, a tenor del espíritu con que ha de abordarse esta cuestión, según expuse en mi intervención oral. Ello aparte, en el programa de actuación para los próximos cuatro años de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes se amplían, fundamentalmente, las ayudas al deporte desde su base popular.



## Para liberarse del uniformismo

Cada época ha alumbrado modas y estilos. Las modas caducan, mientras los estilos permanecen. La Artesanía es el estilo de cada época, que ha sobrevivido a la erosión del tiempo. La Artesanía es un mensaje cultural emergido del pueblo. Por eso la Artesanía defiende al hombre contra la masificación de nuestra época. Un objeto artesano es una obra de arte que singulariza y distingue a quien lo posee.



### regale Artesanía también en Navidad

## Roscón de Reyes en Benicasim

Cena en Restaurante Almadraba  
Precio por Pareja 600 ptas.

Baile en Saxo Club precio por pareja 300, con derecho a consumición

Para informes o reserva de mesas, llamar a Saxo Club  
Teléfono 34 00 36

Restaurante Almadraba

Teléfono 60 01 80

**Comenzó el año con una sesión floja**

MADRID, 2. (Pyresa).— El comienzo del año en el mercado no ha sido demasiado optimista que digamos, pues en conjunto la sesión se ha presentado más bien floja con la consiguiente pérdida general de puntos en casi todos los valores componentes de los distintos sectores bursátiles. Únicamente el sector bancario es el que ha mostrado una mayor firmeza alzándose o repitiendo a su cambio precedente gran número de sus componentes. Aunque las oscilaciones hayan sido numerosas, como a simple vista se ve en el cuadro de las cotizaciones del día, el volumen de operaciones ha sido reducido con predominio de órdenes de venta, lo que ha dado un resultado de pocas realizaciones. A lo largo de la sesión el forcejeo existió en los corros ha sido mínimo careciendo estos de brillantez.

Al cierre el predominio correspondía al papel, quedando mala predisposición para mañana miércoles.

Dentro de los derechos de suscripción la sesión se ha presentado igualmente floja.

Han comenzado cuatro nuevos desgloses: B Hispano, Vizcaya, Urbis y Águila finalizan las ampliaciones del B. Zaragozano, Eurobanco, Cantábrico, Viesso, Tabacalera y Fasa.

**COTIZACIONES**

**FONDOS PUBLICOS:**

Interior 4%, 130.  
Amort. 4% enero 1950, 122.  
Amort. 4% novbre. 1971, 121.  
Amort. 4% junio 1953, 122.  
Bco. Hipotecario exentas, 108'50.

**ACCIONES**

**BANCOS:**  
Urquijo, 921.

**IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA**

Bilbao, 1.041.  
Exterior, 586.  
Central, 1.063.  
Banesto, 825.  
Fomento, 836.  
Hispano, 836.  
Ibérico, 946.  
Mercantil, 976.  
Popular, 888.  
Santander, 970.  
Valencia, 1.350.  
López Quesada, 1.192.  
Vizcaya, 830.

**ELECTRICAS:**  
R. Zaragoza, 119.  
Fecsa-pequeñas, 245.  
Fososa, 172.  
Cantábrico, 274.  
Hidroila, 255.  
Iberduero, 316'50.  
Sevillana, 272.  
Unión Eléctrica, 262.

**ALIMENTACION:**

Águila, 216.  
Azucarera, 129.

**CONSTRUCTORA:**

Dragados, 885.  
**INVERSION MOBILIARIA:**  
Urbis, 306.

Inversiones, 470.  
Insa, 253.  
Novofondo, 2.231'82.  
Rentfondo, 595'89.  
Gesteval, 106'19.

**MINERAS:**

Felguera, 128.  
Ponferrada, 180.

**MONOPOLIOS:**

Campa, 395.  
Tabacalera, 436.

**NAVEGACION:**

Trasmediterránea, 181.

**QUIMICAS:**

Aragonesas, 197.  
Explosivos, 293.  
Petróleos, 360.

**SIDEROMETALURGICAS:**

Altos Hornos, 175.

Fasa, 227.  
**TELEFONIA Y RADIO:**  
Telefónica, 369.  
**TEXTILES:**  
Sniace, 139.  
**SEGUROS:**  
Unión y Fénix, 725.  
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón)

**DESORIENTACION**

**BARCELONA, 2. (Cifra).**— La gran cantidad de dividendos pagados y el inicio de nuevas ampliaciones junto con el factor de renovación de órdenes, han creado en esta primera sesión del año, en la Bolsa de Barcelona un cierto clima de desorientación. Por ello, no es de extrañar que, en consecuencia, la tónica del mercado, haya sido de equilibrio, en espera de tomar las decisiones una vez se haya ponderado debidamente la posición de cada elemento influyente en la contratación. Los resultados de la sesión han sido, a pesar de todo, ligeramente favorables, y así, el nuevo índice se sitúa ya a 100'07, con ganancia de siete centésimas.

Se han cotizado 71 clases de acciones, de las que 31 suben, 24 bajan y 16 repiten cambio.

**Y TAMBIEN EN BILBAO**

**BILBAO, 2. (Cifra).**— La primera sesión del año ha tenido como nota característica la aparición en la pizarra de la palabra «ex», pues muchísimas sociedades cortaban hoy dividendos metálico y otras comentaban su ampliación de capital.

El público asistente a la sala ha estado desorientado, ya que casi nadie lleva las tablas en las que se hace referencia a lo que resultan las acciones nuevas por compra de derechos y las diferencias resultantes entre estas nuevas y las viejas. Confusión, por tanto, lo que ha acarreado que la jornada no haya sido nada brillante, sino más bien sosa. Habrá que esperar unos días para ver el curso de la tendencia.

Los bancos Hispano Americano y Vizcaya iniciaban hoy ampliación de capital. Asimismo, iniciaban sus desdobles Seguros Aurora y Seguros La Polar.

En general, las cotizaciones han ido desarrollándose con debilidad lo cual ha dado lugar a una sesión sin todo definido, con la nota saliente de Aceros Olarra, que con un ímpetu arrollador, sube otros diez enteros, con una demanda extraordinaria, notándose órdenes de compra en el mercado madrileño, donde ya han empezado a cotizarse estas acciones.

Al cierre, posiciones dudosas.

**43 muertos en los accidentes de tráfico de fin de año**

MADRID, 2. (Pyresa).— Cuarenta y tres muertos en treinta y tres accidentes es el balance de las fiestas de fin de año en las carreteras españolas, según ha informado a PYRESA la Jefatura Central de Tráfico.

El día 30 perdieron la vida 14 personas en diez accidentes, en los que resultaron siete más con heridas graves.

El día 31 los trece accidentes registrados tuvieron como balance 17 muertos y 5 heridos graves. Ayer, día primero del año fallecieron doce personas y otras siete sufrieron heridas graves, en diez accidentes.

**BUEN TIEMPO FRIO**

MADRID, 2. (Pyresa).— Hoy ha helado intensamente en el interior y Suroeste de Galicia, las dos mesetas, Extremadura y alta Andalucía, con máximas de cinco grados bajo cero en Lugo, León y Soria y de cuatro en Valladolid, Salamanca, Avila, Ciudad Real y Teruel, como valores más destacables. Las nieblas han sido persistentes en las dos mesetas, cuenca del Ebro e interior de Cataluña y se registraron neblinas en el Cantábrico. En la Meseta Superior la persistencia de las nieblas hizo que los termómetros no subieran en todo el día de cero grados, con máximas de un grado bajo cero en Burgos y Valladolid y de dos en Palencia. En cuanto a las máximas, la más alta la registraron en Canarias, con veinte grados, Santa Cruz de Tenerife y 19 grados Las Palmas de Gran Canaria. En la Península, los valores más altos fueron de dieciocho grados en Murcia y de 17 en Alicante, Málaga y Almería. Se han registrado chubascos de lluvia en Baleares, donde Mahón totalizó nueve litros de precipitación y Palma de Mallorca tres.

**INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO**

Los mapas previstos para mañana sitúan el anticiclón centrado sobre la Península, con vientos de componente Norte, fríos, en el tercio Oriental y variables, flojos, en el resto. Con esta situación deberá haber nubes en el Nordeste y litoral catalán, así como en Baleares, pudiendo registrarse algún chubasco en estas regiones, que serán de nieve en los Pirineos, habrá cielo parcialmente nublado en Levante, Vascongadas y escasa nubosidad en el Sureste. En el resto de España, continuará el buen tiempo, frío y soleado, con fuertes heladas. En Canarias, buen tiempo, con temperaturas altas.

**Los Príncipes de España y los Reyes de Grecia, en Palma**

ALMA DE MALLORCA, 2 (Pyresa).— En visita privada, han permanecido durante unas horas en esta ciudad los Príncipes de España, D. Juan Carlos de Borbón y Doña Sofía, en compañía de los Reyes de Grecia, Constantino y Ana María y la Princesa Irene.

Su Alteza Real, D. Juan Carlos de Borbón y el Rey Constantino de Grecia, llegaron al aeropuerto junto con la Princesa Irene, a bordo de un avión «Mystere» de la Subsecretaría de Aviación Civil. Y media hora después, en vuelo regular de Iberia, lo hacían la Princesa Doña Sofía y la Reina Ana María de Grecia. En el aeropuerto fueron recibidos por el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcarlos; Capitán General de la Región, Sr. Herrera López; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Ramos Fernández; Presidente de la Audiencia Provincial, Sr. Alvarez de Novoa; Presidente de la Diputación, Sr. Alcover Alcalde de la Ciudad, Sr. De La Rosa, y otras autoridades y personalidades. Las esposas del Capitán General y Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento en

una corta excursión, hasta el puerto de Andraitx, donde almorzarán.

A primeras horas de la tarde se trasladaron de nuevo al aeropuerto, emprendiendo viaje a Madrid, siendo despedidos por las primeras autoridades provinciales y locales.

**LA PERGOLA**

**CASTELLON**

**VIERNES, 5 Enero 1973 11 Noche**

**FABULOSO BAILE DEL ROSCON DE REYES**

- Con reparto del clásico Roscón
- Multicolor batalla de serpentina
- Descenso de globos.

**RESERVA DE MESAS:**

A partir de hoy y hasta el día 5 en Mayor, 64. Entresuelo (Edificio Simago), de 4 a 8 tarde.

**PRECIOS:** Mesa 260'— Ptas.  
Entrada única: 75'— Ptas.

**NOTA.**—El precio de la reserva de la mesa se reducirá a la mitad para aquellas personas que efectuaron la reserva en NOCHEVIEJA.  
Para todos los casos se regalará la RESERVA DE MESA para el popular baile de la noche del sábado día 6.



**Elija su optico libremente**

Decida Vd. y no acepte recomendaciones



COLEGIO NACIONAL DE OPTICOS

**CINTURONES DE SEGURIDAD Y DISPOSITIVO ANTIRROBOS EN LOS AUTOMOVILES**

MADRID, 2 (Pyresa).— La Sección de Divulgación de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico facilitó la siguiente nota: «En el Boletín Oficial del Estado

del día 30 de diciembre se publica el decreto 3530/1972 de la Presidencia del Gobierno por el que se modifican algunos apartados del artículo 216 del Código de la Circulación y la disposición transitoria tercera del decreto 2046/1971 del 13 de agosto (B. O. del Estado, del 7 de septiembre).

Al divulgarse el mismo, no se han tenido en cuenta algunos medios informativos otras disposiciones transitorias del decreto últimamente citado.

Para conocimiento general se estima conveniente hacer las siguientes aclaraciones:

A) La obligatoriedad de que estén provistos de cinturones de seguridad en sus asientos delanteros los automóviles de turismo con peso total máximo de hasta 2.000 kilogramos se refiere a los de nueva matriculación a partir del 1 de enero de 1973, y a los matriculados con anterioridad a esta fecha, a partir del primero de enero de 1974.

La sanción prevista es de 1.000 pesetas por no llevar instalados los cinturones de seguridad.

B) El dispositivo antirrobo es obligatorio para las motocicletas y automóviles de turismo con peso total máximo de hasta 2.000 kilogramos a partir del primero de enero de 1973 tan solo para los de nueva matriculación.

La sanción prevista por infracción a la norma es de 250 pesetas.

**L'HOSTAL**

VIERNES DIA 5 DE ENERO A LAS 11 NOCHE

**TRADICIONAL NOCHE DE REYES**

Con el Conjunto de ALEJANDRO GARCIA Y EL VITOL QUARTET

**Brinde con campaña CODORNIU**

Y a la madrugada, ¡Nada de ROSCON! continuará el éxito arrollador de la NOCHEVIEJA HOSTALERA

Tarmenets, botifarretes, llonganisets, pa de poble, tintorro y...

**¡EL BAILE DE NUNCA ACABAR!**

PRECIO INCLUIDO EL TIPICO «RESOPARET» Y RESERVA DE MESA: 150'— Ptas.

Venta de tickets y reserva de mesas, de 7/30 a 9 en las taquillas de L'HOSTAL, Méndez Núñez, 9. Tel. 21 35 78 LOCAL CLIMATIZADO



**600 PLAZAS - TITULO ELEMENTAL - 200.000 PTAS.**

Oposiciones LIBRES para 600 plazas de AUXILIARES DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION. AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título, Bachiller Elemental o equivalente. Ejercicios fáciles (Mecanografía, redacción, problema de Aritmética RETRIBUCION Y LA PREPARACION FACIL, ES UNA MAGNIFICA OPORTUNIDAD. Instancias hasta el 11 de enero. Pídanos URGENTE (acompañando 15 Ptas. en sellos de Correos) amplios Informes, Programa, Impreso de Instancia, etc. Diríjase a JURISPERICIA, Academia Editorial, Jardines, 3. MADRID-14

CASTELLON: Plaza Huerto Sogueros, 1, entlo., 5. Tel 21 64 00

CASA CENTRAL: VALENCIA (4) Colón 12 Tel 22 33 97 SUCURSALES:

MADRID (18) Carlos Martín Álvarez, 7 Tel 477 35 08  
BARCELONA (15) Rocafort, 10 Telfs 224 52 41 y 243 32 30  
ZARAGOZA Latassa, 35 Telfs 25 24 90 y 25 24 63  
SANTA CRUZ TENERIFE Dr. Guigou, 21 Tel 24 57 56  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Bernardo de la Torre, 18 Tel 26 13 09  
IBIZA Carlos III, s/n. Apartado, 342 Tel 30 07 13  
PALMA DE MALLORCA - MUDANZAS PORTAS San Miguel, 238 Tel 21 31 28  
MAHON AGENCIA FRAU (Higinio Andreu) Muelle de Levante, 76



SIGNES MUDANZAS INTERNACIONALES

A NIVEL DE EXPERTOS

PARIS: OTRA VEZ DIALOGO

Preparativos para una próxima reunión KISSINGER-LE DUC THO

LA AVIACION U. S. A. HA REANUDADO LOS BOMBARDEOS CONTRA VIETNAM DEL NORTE

PARIS, 2. (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde).—Los expertos norteamericanos y norvietnamitas, han reanudado hoy sus conversaciones en la villa de Choisy Le Roi, en las proximidades de París, donde recientemente celebraban sus negociaciones Le Duc Tho y Henry Kissinger. De otra parte, se afirma que el próximo jueves volverán a la Avenue Kleber las cuatro delegaciones de unas tituladas conversaciones de paz en el Vietnam.

vo, esas conversaciones, esas rupturas y esos bombardeos. Esa alternancia no me gusta absolutamente nada. Yo espero que, esta vez, será la buena.

PAPEL ESENCIAL DE FRANCIA

Por su parte, el Ministro de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, ha declarado que Francia ha desempeñado un «papel», no exclusivo, pero esencial en la reanudación de las negociaciones sobre el Vietnam. En cuanto al silencio oficial, el Ministro lo ha justificado como un elemento de eficacia. «Entre hablar y actuar, hemos preferido lo segundo» y en este sentido agregó que la cronología de hechos demostrará el por qué de esta reserva. No obstante, el Ministro no se mostró muy optimista cuando dijo que «la paz no está hecha» y que en el momento de la reanudación de las negociaciones, los puntos de vista, sobre cuestiones de fondo, están aún alejados.

En el curso de la recepción celebrada hoy en el Elíseo, a la que ha asistido la prensa nacional y diplomática ha revelado que, en fechas muy recientes, ha tenido un intercambio de correspondencia con el Presidente Nixon a propósito de la reanudación de las negociaciones de París sobre el Vietnam.

«Hace unas semanas —agregó el Presidente Pompidou— pensábamos que el acuerdo estaba a punto de concluirse. Cuando reciba hoy al cuerpo diplomático, tendré ocasión de decirles cuanto lamento que esto no se haya producido. Pero el simple hecho de que las conversaciones se reanuden, es ya muy importante». «Sin embargo —prosiguió— hay dificultades reales, precisas y difíciles de superar. Lo que ha ocurrido estos últimos días no traduce de ningún modo el deseo de los Estados Unidos de tratar a toda costa, y esto no debe prepararse en modo alguno a los norvietnamitas ni a un reconocimiento ni a una concesión. Yo no creo mucho en la tendencia, de ese pueblo endurecido por la guerra, a ceder por ceder. Pero tampoco puedo creer que, moralmente, no se vaya a una voluntad de conclusión. Yo no veo como podrían eternizarse esas conversaciones, esas rupturas, esos bombardeos y, de nue-

ero, de obligar al Presidente a detener esas acciones criminales». Con varios centenares de firmas, el documento ha sido enviado al senador Fulbright, Presidente de la Comisión senatorial de Asuntos Exteriores, así como a otros destacados miembros del Congreso.

parte norteamericana de negociar a cualquier precio y, como consecuencia, por parte norvietnamita, un país endurecido por la larga guerra, no se inclinaban hacia concesiones.

Concluyó indicando que «este análisis podría conducir a conclusiones negativas, pero que él no era pesimista».

COMENTARIO DE POMPIDOU

PARIS, (Efe). — «Me gustaría que no continuase alternándose negociaciones y bombardeos, bombardeos y negociaciones. Quiero esperar que esta vez la negociación que se va a abrir será la buena», dijo hoy el Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, comentando la situación en Vietnam, tras revelar el intercambio de correspondencia que, sobre este tema, había mantenido con el presidente Richard Nixon.

Pompidou, comentó, hablando con los periodistas que acudieron a felicitarle el nuevo año, que «hace algunas semanas, creímos que el acuerdo iba a concluirse. Pero había dificultades precisas y reales. No existía voluntad por

parte norteamericana de negociar a cualquier precio y, como consecuencia, por parte norvietnamita, un país endurecido por la larga guerra, no se inclinaban hacia concesiones.

Concluyó indicando que «este análisis podría conducir a conclusiones negativas, pero que él no era pesimista».

HOY, OTRA REUNION

PARIS, 2. (Efe). — «Mañana habrá otra reunión», declaró el jefe de la delegación norteamericana en las conversaciones bilaterales de expertos celebradas esta tarde en París, William Sullivan, al término de las mismas.

Esta corta y escasa manifestación, en la que no se precisó ni la hora ni el lugar de la próxima reunión de expertos norteamericanos-norvietnamitas, fue la única que se hizo después del encuentro de hoy. Tras cuatro horas de entrevistas, el jefe de la delegación del Vietnam del Norte, Nguyen Co Thach, no hizo ninguna declaración.

Combate aéreo entre aviones israelíes y sirios

TEL AVIV, 2 (Efe).— Aviones israelíes han derribado hoy un avión MIG 21 sirio, durante una batalla aérea, al tratar de interceptar a los aviones israelíes.

Un portavoz militar israelí ha informado que todos los aviones que participaron en el combate aéreo librado hoy sobre territorio sirio han regresado indemnes a sus bases.

Este combate aéreo ha sido el primero del año 1973 de los combates entre aviones israelíes y sirios.

El último de 1972, según fuentes militares, de Tel Aviv, ocurrió el sábado pasado por la noche, cuando aviones israelíes atacaron varias posiciones militares sirias, después de que fuerzas de Damasco atacaran algunos puestos judíos situados en El Golán.

INCIDENTES FRONTERIZOS

BAGDAD, 2 (Efe-Reuters).— Dos soldados iraquíes han resultado muertos y otros cuatro heridos en incidentes fronterizos con soldados iraníes durante los tres últimos días, se ha anunciado hoy oficialmente en esta capital.

La agencia de prensa iraquí, citando como fuente informativa un portavoz militar, ha dicho que soldados iraníes han lanzado repetidos ataques contra patrullas iraquíes durante los tres últimos días. El último incidente se ha producido a primera hora de hoy. «Las fuerzas iraquíes rechazaron firmemente cualquier intento de violar nuestro territorio», ha dicho el portavoz.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

CIEN MUERTOS EN EL ACCIDENTE AEREO REGISTRADO EN MIAMI

MIAMI, (EE.UU.), 2 (Efe).— La aparición de tres pasajeros más hicieron aumentar a 100 el número de muertos del trágico accidente aéreo ocurrido el sábado pasado de un avión «L-1011 Tristar» de la compañía Eastern Airlines.

Un portavoz de la compañía propietaria del avión dijo que la lista de supervivientes era de 78, y que las patrullas de rescate estaban todavía buscando más víctimas.

El «Tristar», el primer avión Jumbo que se estrelló en los Estados Unidos, cayó en una zona pantanosa cuando intentaba aterrizar en el aeropuerto de Miami procedente de Nueva York.

Las autoridades norteamericanas que están investigando el accidente revelaron ayer en Washington que este probablemente se produjo por un error del copiloto

que llevaba los mandos del avión en el momento de estrellarse.

UNA NÓCHEVIEJA SANGRIENTA

MEJICO, 2 (Efe).— La noche de fin de año de 1972 resultó menos sangrienta en la capital mexicana que el año anterior, esta vez la policía informó que fueron 25 los muertos durante la noche del 31 de diciembre y la madrugada del 1 de enero.

Los lesionados fueron 426 y se registraron 40 asaltos en la vía pública y robos domiciliarios. Hubo 226 detenidos, la mayoría puestos en libertad tras pagar una multa. Los bomberos apagaron 40 incendios.

El año anterior el saldo de la noche de fin de año fue de 50 muertos y más de mil lesionados.

UN MUERTO EN RINA

NUEVA YORK, 2 (Efe-Reuters).—Una discusión por el espacio para dejar estacionado el cochazo respectivo se tradujo en la muerte de un hombre y en graves heridas de otros dos, ha informado la policía.

La discusión se entabló entre el conductor de un coche y tres hombres que, en otro coche, pretendían aparcar en el mismo sitio.

Una mujer, que acompañaba al primero de los hombres empuñó un arma de fuego y disparó sobre los tres ocupantes del segundo coche, uno de los cuales murió en el hospital poco tiempo después.

La mujer y su acompañante se dieron a la fuga.

Nació la Europa de los «nueve»

Viene de la primera

magnitud del acontecimiento y en un día en que los sueños paneuropeos de Winston Churchill se vieron cumplidos, nadie, por estas latitudes, se quitó el sombrero para arrojarlo por la borda. Con motivo de tan fausto acontecimiento no se pronunciaron grandes discursos. En sus alocuciones, los políticos siguieron la moderada trayectoria gris del «decidamos ayer». No se declaró siquiera al primero de enero día de fiesta nacional. En los comercios y oficinas se negoció como de costumbre.

AÑO NUEVO A LA EUROPEA

No obstante, puede asegurarse que en el mundo laboral no reinó la normalidad completa —y en esta ocasión, sorprendentemente, las huelgas no tuvieron la culpa. Gran parte de los ciudadanos del Reino Unido, en contra de la costumbre, pasaron la Nochevieja a la europea, y menudearon las fiestas y franquicias por todo el país. Más de 50.000 almas abarrotaban la londinense plaza de Trafalgar para dar la bienvenida a 1973. Hubo los consabidos chapuzones de los teme-

rarios mozalbetes en las aguas casi heladas de la fuente de dicha plaza. También corrió el champán y el «güisqui», y todo el mundo era amigo de todo el mundo. La Nochevieja londinense tuvo plagada de transnochadores y, en consecuencia, en la mañana de ayer hubo «resaca». Más de un 25 por ciento de la población laboral faltó al trabajo, por lo cual, muchas fábricas y oficinas se vieron obligadas a cerrar a causa del absentismo.

En círculos oficiales imperó el comedimiento. Nadie se atrevió a echar las campanas al vuelo, Edward Heath, en su discurso de fin de año ante las cámaras de televisión, se expresó en unos términos nada triunfalistas; fue un discurso sobrio, breve, tecnocrático, sin concesiones a la galería ni al lirismo. Haeth habló de la era de prosperidad que se avecinaba. Pero no ocultó tampoco el hecho de que todos los procesos de transformación pueden resultar dolorosos. «Estimó que el pueblo británico, el cual en el pasado tal vez pudo mostrar sus reservas con respecto al ingreso de nuestro país en la CEE, ahora va a responder de una manera flemática y sin premuras a nuestra llamada —dijo el Premier. Mientras, el líder de la oposición, Harold

Wilson, volviendo a la carga arremetió una vez más contra esta decisión del voluntarismo Mr. Heath, y se basó para este ataque en un argumento, al parecer, bastante convincente, como es la impopularidad de tal decisión. Si hay que dar crédito a las encuestas, los antimercedistas mantienen ventaja sobre los promercedistas en los más recientes cómputos, aunque por escaso margen.

NOSTALGIAS DE LOS ANTIGUOS PRIVILEGIOS

Ayer los británicos decían adiós a una época, a un estilo y, quizás también, a una manera de ser. Gran Bretaña clausuraba todo un período de glorioso aislacionismo, jaionado por varios siglos de preponderancia militar, comercial y marítima. En la nueva etapa, el Reino Unido tal vez se convierta en una nación más próspera, pero a cambio de una merme de su importancia política en el mundo. No es de extrañar, en lógica consecuencia, que en Londres reinase ayer la nostalgia y el recelo. Los comentaristas de prensa y radio ponían de relieve que si bien el cambio iba a resultar ventajoso a largo plazo, para las generaciones venideras, también implicaría, en contrapartida, una pérdida de «status» un desdoro del antiguo esplendor.

En suma a los británicos les va a costar un poco el deshacerse de sus viejos privilegios. Aparte de eso, está el problema de los gastos que ocasionará la empresa del Mercado Común. Su ingreso en la Comunidad obligará a Inglaterra —el país del mundo que importa más productos alimenticios— a una creciente subida del precio de los mismos, acelerando así el proceso inflacionario. Los prepagos quizá no sean del todo favorables. El país se encuentra dividido y mermeado de facultades como consecuencia de las huelgas y de sus muchos problemas económicos. Sin embargo, según las conclusiones de un editorial en el «Standard» de anoche, hay que tener confianza en el pueblo británico. «De la misma manera —señalaba el articulista— que Londres ha sobrevivido a la peste, el fuego las crisis económicas y los bombardeos de la aviación enemiga, la nación inglesa va a salir también victoriosa de este trance».

PA'ABRAS DE HEATH

HAMPTON COURT (Inglaterra), 2 (Efe).— El Primer Ministro Británico, Edward Heath, pidió esta noche una política extranjera común a todos los miembros del Mercado Común, para dialogar con los Estados Unidos y con la Unión Soviética y los países del Este europeo, durante la cena de celebración del ingreso británico en el MEC, celebrada en el palacio de Hampton Court.

Heath dijo también que ya es hora de acabar con la expresión «Mercado Común», «porque lo que estamos construyendo es una comunidad cuyo campo se extenderá hasta cubrir todo el ámbito de las realizaciones humanas».

Al referirse a las relaciones con el Este europeo, Heath dijo: «Nuestro fin es capacitar a Europa Oriental y Occidental para progresar sin parones debidos a las mutuas sospechas o la amenaza de guerra. Estoy convencido de que solo lograremos este propósito si los europeos occidentales hablamos con una misma voz y actuamos con una misma energía».

Por último, el Primer Ministro afirmó el deseo de los nueve miembros de la comunidad de construir una Europa, no sólo próspera, sino libre, democrática, segura y feliz.

terrabe Representante Ricardo Peris Castellón Teléfono 22 47 56

programas: I IVA

PRIMERA CADENA 21'00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional. 21'35 DATOS PARA UN INFORME. Temas que preocupan. 22'00 TRES ERAN TRES. Número 3. 22'30 SAM CADE. «Los cuatros». 23'35 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos. 24'00 Oración, Despedida y Cierre. SEGUNDA CADENA 20'00 Carta de ajuste. Éxitos españoles. 20'25 Presentación y avances. 20'30 MONSTRUOS A GO-GO. «El juego de golf». 21'00 GRANDES INTERPRETES. Rosa Sabater (III). 21'30 TELEDIARIO 2. Información nacional e internacional. 22'00 ESTUDIO ABIERTO. Programa en directo con variedades, entrevistas y reportajes. 24'00 ULTIMA IMAGEN.

Electrodomesticos Electrocris, S.L. Iruntz, 69 - Tel. 22 56 32 CASTELLÓN

FRANCISCO FRANCO UN SIGLO DE ESPAÑA Una biografía crítica trazada sobre las últimas etapas de nuestra historia. Escrita y dirigida por: RICARDO DE LA CIERVA Esta publicación consta de CINCUENTA Y DOS fascículos de aparición semanal, encuadernables en DOS TOMOS. Está a la venta el fascículo número 4: «El bautismo de fuego. Franco se incorpora a la guerra de Africa» Precio de cada fascículo 30 ptas. Adquiera esta obra en quioscos y librerías (o rellene y envíe hoy mismo este cupón) Es una producción de EDICIONES EUI BOLETIN DE SUSCRIPCION Recorte este boletín y envíelo a: EDICIONES EUI Avda. José Antonio, 62 - MADRID-13 señalando con una (x) la forma de pago preferida por usted. AL ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN, SE ME GARANTIZA LA RECEPCION DE LOS 52 FASCICULOS. CONTADO: 1.500 ptas. que pagará al recibir el primer fascículo. PLAZOS: 780 ptas. al recibir el primer fascículo y un segundo plazo de 780 con el fascículo n.º 27. D. DOMICILIO. P. POBLACION. PROV. POR FAVOR, ESCRIBA CON LETRAS MAYUSCULAS

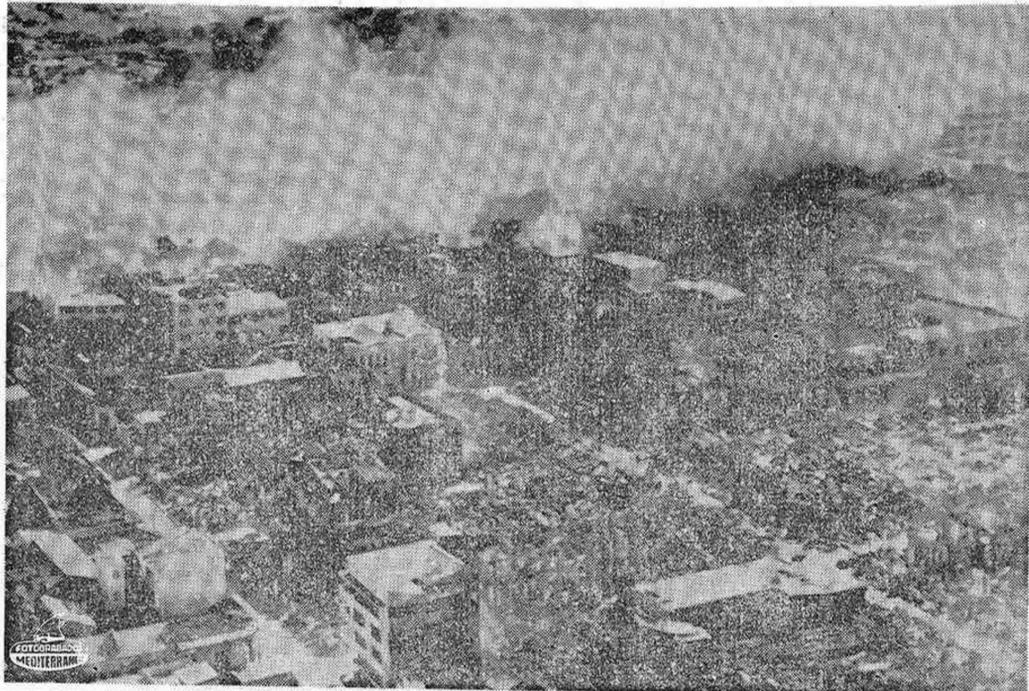
Ofrece Mach 2 el encendedor electrónico hecho por Braun. sistema electrónico (sin piedra, sin batería) diseño perfecto disparador anatómico peso y medidas adecuados CON OBSEQUIO DE UN BOTELLIN DEL MEJOR BRANDY DEL MUNDO.

# Nochevieja en Managua

## CENA EN «EL RANCHITO», AL ESTILO ESPAÑOL Y ENTRE ESPAÑOLES

### El Gobierno parece decidido a reinstalar la capital donde estaba

**M**ANAGUA, 2. (Del enviado especial de PYRESA, DIEGO CARCEDO). — Realmente todo resultó muy extraño, tan extraño que parece copiado de una película surrealista o de una narración del absurdo. Pero vayamos por partes, porque entre los sustos, el calor y la bebida, andaban agitando las ideas. A las seis, la ciudad en ruinas se quedó silenciosa, tan silenciosa que parecía lo que en la práctica es, un enorme cementerio, con seis mil cadáveres haciendo a demonios, con cien mil casas despanzurradas, con las aceras cubiertas de escombros y con las cales entrecruzadas por los cables de la luz. Con el toque de queda dejaron de funcionar los bulldozers, agacharon su pico al suelo las cruas, huyeron a sus refugios los zopilotes e incluso cesó el ruido sordo de los aviones que, según dicen, llegan repietos de comida. Entonces, en «El Ranchito» se encendieron unas bombillas rojas y amarillas —igual que las que indican la entrada al «Tip Top», en la carretera de Masaya, por donde transitan hambrientos los refugiados— y las puertas forradas de piel de ternero se entreabrieron para recibir a ciertos clientes. «No hemos podido conseguir uvas frescas —se lamentó el «maitre»—, así que tendrán que tomarlas pasas o, si lo prefieren, sustituir las por olivas. Pero incluso sin uvas, para despedir al año trágico al estilo español, los distinguidos parroquianos del restaurante más chico de Managua podían considerarse de enhorabuena el domingo: Primero, porque gracias a Dios, todos habían salido con vida del cataclismo, puesto que en otro caso no hubiese salido a cenar fuera de casa. Segundo, porque la ciudad va a ser reconstruida en el mismo sitio y de esta forma ninguno puede considerarse totalmente arruinado, y tercero, porque la dirección de «El Ranchito», tras varias excursiones al campo y, eso sí, pagándolo todo a precio de oro, estaba en condiciones de poder ofrecerles el menú de siempre, es decir, mariscos estupendos, pescados —por supuesto, del día— las mejores carnes de Centroamérica, huevos fresquísimos de aldea, pollos recién degollados, frutas acabadas de coger, coñac francés y whisky gran reserva.



MANAGUA. — Vista aérea de la devastada capital de Nicaragua, en la zona céntrica de la ciudad, aún en llamas, que ofrece una idea de la extensión de los daños ocasionados por el reciente terremoto que sacudió Managua. La ley marcial ha sido impuesta y el Presidente, para dar cumplimiento el toque de queda, ha cursado órdenes para que se dispare «a matar» a quienes no lo cumplan y, en particular, a cuantos cometan actos de pillaje. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

a veinte kilómetros de la capital, tratando de conocer los resultados de la Liga española. Hacia rato que las mujeres, desde la improvisada cocina, les llamaban a cenar, amenazando con que iba a pasarse el arroz pero los dos insistían en encontrar, a través de la onda corta, un motivo de alegría para despedir al año: como buena pareja de madrileños, uno deseaba que ganase el Real y otro que triunfase el Atlético. La unidad familiar, sin embargo, quedaba salvada por la ilusión unánime de que hubiera perdido el Barcelona, lo cual, por otra parte, enojaría profundamente a Julio Rirado, el propietario catalán de la granja que con tanto cariño les había ofrecido su hospitalidad. La sobria cena, sin turrón ni licores, tendría un solo detalle extraordinario: a los postres, los cuatro fumarían en nostálgico recuerdo de la tierra, una cajetilla de «Ducados».

### LA CAPITAL SE REINSTALARÁ DONDE ESTABA

Sin embargo la radio, a las nueve de la noche, cuatro de la madrugada en España, estaba muy lejos de traer noticias de fútbol. La antena del aparato había resultado dañada por el cataclismo y en toda la casa no había forma de encontrar un cable para sustituirla. La banda aparecía saturada de ruidos e interferencias. Sólo una voz muy familiar a todos los nicaragüenses conseguía sobreimponearse a veces, a través de la emisora nacional de emergencia, transmitiendo desde unas instalaciones provisionales en el campo. Los afónicos locutores hartos de leer mensajes todo el día habían hecho un breve receso para ceder los micrófonos al general Somoza III:

Managua, vino a indicar, resurgirá más pujante que nunca sobre sus propias cenizas. Los técnicos dicen que es una monstruosidad volver a construir sobre zona tan sísmica, pero el Gobierno opina lo contrario. La capital se reinstal-

### NUEVOS TEMBLORES DESPIDIERON EL AÑO

Justo en el momento en que el General se dirigía a su pueblo para comunicar tan fausta noticia, los transistores tronaron, los platos echaron a rodar por las mesas, los cuadros volvieron a bailar en las paredes y la gente tuvo que abandonar desfavorita una vez más sus respectivas viviendas y peligrosas viviendas. Todavía, mil novecientos setenta y dos, de tan triste memoria, enviaría otro temblor antes de despedirse. Faltaban unos minutos para las doce cuando de nuevo empezó a moverse todo, hasta el extremo que de la torre de la catedral se desprendió una losa de cien kilos. En este clima de terror, Managua, destruida, con sus habitantes muertos, heridos o deambulando hambrientos, parecía estar completamente silenciosa mucho antes ya de llegar la medianoche. No obstante, a las

doce en punto, empezaron a estallar cohetes, bombas y petardos. Los soldados que patrullaban las calles dispararon al aire sus fusiles, explotaron granadas contra los cascos, y golpeaban con rabia o con júbilo las cañales en las puertas. En algunos cuarteles se oyeron cañonazos furtivos y muchos hombres, para no ser menos, se asomaron a las ventanas y soltaron al aire los cargadores de sus revólveres. Por los chalets de los alrededores podían escucharse cánticos. Se veían abrazos y besos a través de las ventanas, y era fácil escuchar en algunos sitios música a todo volumen. Así es la vida en realidad, nadie tiene más motivos de celebración.

Todos de todas formas, no estaban a esas horas de fiestas. Muchos lloraban la pérdida de sus familiares. Otros se debatían entre la vida y la muerte en los hospitales de campaña. El policía de servicio en la embajada de España aprovechó la euforia para decirle al Embajador, cuando éste se asomó a ver qué ocurría: «Perdone, señor, yo quería pedirle un fa-

vor». «Dígame usted» —le respondió el Embajador Garay—. Es que, mire yo soy un gran admirador de Núñez de Arce y le agradecería mucho si me pudiese facilitar alguno de sus libros. Seis kilómetros al sur, en otros extremos de la ciudad, dialogan también otro español y un miembro de la guardia. «¿Qué hace usted aquí?» —increpó el sargento al señor Pérez, natural de Moreda, en Asturias—. «Estoy al cuidado de este almacén, soy el sereno» —respondió, con la confianza que dan los años en el manejo de la pistola—. «Bien —sentenció el encargado de velar por el orden—, como usted verá, estamos en unos momentos en que lo que se hallaba para arriba se ha puesto para abajo y lo que estaba abajo se ha vuelto para arriba, así que vamos a recoger lo que haya por ahí dentro e iremos a medias».

—Al responderle que no —asegura el sereno—, creí que lo que no habían conseguido hasta ahora tantos terremotos iba a lograrlo aquel sargento sin escrúpulos, con sólo apretar el gatillo.

### Declaraciones de Pompidou

## LA ADMINISTRACION DEBE MANTENERSE AL MARGEN DEL COMBATE POLITICO

**P**ARIS, 2. (Del corresponsal de PYRESA ENRIQUE LABORDE). — En realidad, el Presidente Pompidou ha dejado poco, en materia de política interior, para su conferencia de prensa del próximo día 9. En efecto, en el curso de la recepción los llamados «cuerpos constituidos» —asamblea, senado, consejo de estado, consejo constitucional, etc.— el Jefe del Estado, después de afirmar que «la Administración debe mantenerse al margen del combate político», se refirió de modo concreto a las «fugas informativas» en los casos Aranda y Lamoreux y recordó a los funcionarios que deben ser más discretos en el futuro. «Indudablemente, la ley garantiza al funcionario su libertad de opinión... pero desea prohibirse a sí mismos, en todas circunstancias, el utilizar, con fines ajenos al servicio público, las informaciones que poseen. Se trata del respeto a una vieja regla pero, más aún, se trata del respeto de sí mismos».

### CONVERSACION CON LOS PERIODISTAS

Asimismo, en la recepción a la prensa presidencial y diplomática, indicó que su actitud política no es la de un jefe de partido —afirmó— y no interviene en ningún momento como tal. Pero he sido elegido sobre ciertos objetivos y bueno es subrayar que existen unas directivas esenciales. Eso me obliga a hacer comprender a los franceses el por qué existen unas incompatibilidades cuestionables. El país deducirá las consecuencias que mejor le parezcan, y yo deduciré las consecuencias de esas consecuencias.

Naturalmente, en el curso

del diálogo con los periodistas surgió el caso de los sondeos de opinión pública, que tantos sobresaltos causan, tanto en los medios políticos como en los económicos. «No soy partidario de la prohibición de esas encuestas —dijo el Presidente— aunque esos sondeos de opinión son actualmente una enfermedad. Las preguntas, a veces, la realidad. Pero forman parte de la información y yo estoy contra la prohibición de todo medio informativo, sea cual sea su defecto. Recuerden las elecciones presidenciales. Los sondeos de opinión —concluyó el Presidente— me pusieron a veces en situaciones fastidiosas y, a veces, a veces los resultados...»

### PROXIMA CONFERENCIA DE PRENSA

Georges Pompidou se ha referido, con cierto detalle, a temas como sus conversaciones con Leonidas Breznev, previstas para fecha próxima, a las negociaciones comerciales entre Europa y los Estados Unidos y a la inauguración, de la Europa de nueve miembros. ¿Qué le quedará para el nueve de enero? Todo hace suponer que, en esa ocasión, el Presidente Pompidou desarrollará el gran tema: las próximas elecciones legislativas. En estas dos recepciones ha esbozado ya su programa de intenciones políticas. Pero, no cabe la menor duda, el Jefe del Estado se ha reservado para el martes, nueve, las notas altas de su acción como solista de gran talento. Lo de hoy han sido unos breves anticipos, que no dejarán de mover el acumen de los comentaristas políticos, un tanto oxidado después de esta pausa que aquí llaman «la tregua de los confiteros», y que tendrá buenas ocasiones de manifestarse de ahora en adelante.

## Graves inundaciones en Sicilia

**R**OMA, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Lluvias torrenciales en el sur y tiempo muy desapacible en el resto del país, caracterizaron la entrada del nuevo año. En Sicilia, hubo nueve muertos y numerosos heridos graves por inundaciones y desprendimientos de tierra. El balance definitivo del desastre, que azotó la parte oriental de la isla, arrasando campos, desbordando ríos, hundiendo casas, puentes, carreteras y líneas ferroviarias no es aun definitivo, porque no para de llover y hay poblaciones que están aun completamente aisladas. Los efectos del mal tiempo provocan también grandes dificultades a la navegación. El buque griego «Maria P.» lanzó el S.O.S. al filo de la medianoche y al cabo de dos horas fue abandonado por la tripulación salvada por remolcadores que salieron de Nápoles.

A su vez el transatlántico italiano «Peitrea» que en servicio de crucero debía hacer escala en Malta y Trípoli, se vio obligado a buscar refugio en el puerto siciliano de Augusta, desembarcando seguidamente a los pasajeros, que renunciaron así a un viaje que ya no era de placer.

### OCHENTA Y SIETE HERIDOS POR FUEGOS ARTIFICIALES

La intensa campaña llevada a cabo por las fuerzas del orden contra la producción y venta clandestina de material pirotécnico contribuyó a reprimir notablemente la tradición mas ruidosa y espectacular de la nochevieja italiana. Pero hubo, sin embargo, sus excepciones. Sobre todo de Roma para abajo. En Nápoles, donde resulta más difícil extirpar esa costumbre, el prudencial «silencio pirotécnico» de los días pasados saltó en añicos al sonar las doce campanadas. Total: ochenta y siete personas heridas, tres de las cuales, alcanzadas por disparos de armas de fuego, fueron hospitalizadas en grave estado. En el segundo piso de una casa de vecinos estalló un cajón lleno de pe-

trados y las llamas se propagaron al resto del edificio. Los bomberos, tras salvar a los vecinos bloqueados en los pisos altos, tardaron tres horas en apagar el incendio. Durante toda la noche hubo que acudir a otros cuarenta y seis sitios.

En Roma, casi silenciosa en comparación a otros años, fue ron cerca de treinta los heridos por explosiones de petardos y tracas. Pero el daño mayor lo provocó el temporal de lluvia.

Decenas de coches, en efecto quedaron aprisionados en zonas inundadas, con el motor lleno de agua. A guisa de copa de más provocó muchas imprudencias y tres accidentes mortales. En uno de ellos falleció una joven de dieciocho años.

Frente a los numerosos atracos en tiendas y pisos, llevados a cabo aprovechando la ausencia de los propietarios que estaban de vacaciones o en salas de baile, se verificó un hermoso acto de honradez, protagonizado por un turista japonés, que encontró en un taxi de Milán una cartera de mano con un collar de brillantes y una cantidad en billetes de banco equivalente a sesenta mil pesetas.

El taxista no se había dado cuenta de nada, pero el ciudadano nipón quiso recibir al nuevo año como un gran caballero y se fue a la comisaría a entregar la cartera, que contenía además la documentación de la superdistrada señora que había olvidado su tesoro en el taxi.

Pero un nuevo año que se estrena es sobre todo símbolo de la continuación de la vida y los redactores de las principales agencias italianas se han preocupado de apuntar los nombres de los primeros niños nacidos al filo de la medianoche en las clínicas de todo el país. El récord lo conquistó un niño nacido en Cagliari tres segundos después de medianoche. En segundo lugar se colocaron tres varones, nacidos tres minutos después, en Milán y Nápoles. El farolito rojo le tocó a Venecia, donde el primer niño de nuevo año no nació hasta las cinco de la tarde del día 1.

## Gran éxito de Coros y Danzas de España, en Polonia

**V**ARSOVIA, 2. (Efe). — Las recientes actuaciones de «Coros y Danzas de España» en diversos escenarios constituyeron un clamoroso éxito de público y crítica sin precedentes en su ya larga e rrrera artística internacional, según han puesto de relieve los más destacados críticos de los diversos diarios de Varsovia. El viaje de los «Coros y Danzas» estuvo organizado por la representación consular y comercial de España

en Polonia y contó con el alto patrocinio del Ministerio español de Información y Turismo. El público, entusiasmado y sorprendido ante un espectáculo tan genuino y distinto a lo que generalmente está acostumbrado a ver se unió en cerradas ovaciones y aplausos al término de cada actuación. Una vez más ha triunfado el nervio de las bailarinas españolas con el ritmo de sus castañuelas y con la alegría y la vi-

da vibrante de estos jóvenes aficionados, que han tenido el gesto de regalar un día de actuación para contribuir a la construcción de un hospital para niños, y el paso simpático de ir a depositar una corona de flores ante el monumento al soldado desconocido, vestidos con sus trajes típicos en medio de una temperatura ambiente auténticamente glacial.

### SEXO DEBIL...

## UNA MUJER ARRASTRO CON LOS DIENTES UN CAMION DE 50 TM.

**B**EDFORD (Inglaterra), 2. (Efe-UPI). — La señora Marie Mcard arrastró con los dientes un camión de doce toneladas a lo largo de una distancia de cincuenta metros, en una de las calles principales de Bedford, el día de año nuevo, en defensa de las facultades de la mujer en general. «Lo hice para demostrar que esta faena era capaz de hacerla una mujer», dijo la señora Mcard, que pesa tan sólo 45 kilos y es madre de dos hijos. «Una multitud de personas que presenciaron la pro-

za vitorearon a la señora Mcard, cuando con sus mandíbulas atenuando una cuerda de cáñamo arrastraba el pesado camión a lo largo de la distancia prevista, durante los tres minutos que empleó en cubrirla. Después del esfuerzo, la señora Mcard estuvo imposibilitada para hablar durante treinta minutos, y luego, después de ingerir un buen trago de cerveza, dijo: «Creí que el tórax y la garganta me iban a reventar, pero yo estaba decidida a demostrar que podía hacerlo».

## Ultimátum de los distribuidores de la talidomida, en Gran Bretaña

**L**ONDRES, 2. (Efe). — La compañía «Distillers», distribuidora de la droga talidomida en Gran Bretaña, presentó esta noche un ultimátum al Gobierno señalando que si no se les conceden beneficios fiscales retirarán su oferta de indemnización a las víctimas de la droga.

«Distillers» había ofrecido aumentar las indemnizaciones a los 342 niños afectados de 12 a 30 millones de dólares, siempre que el Gobierno concediera a esta cantidad el tratamiento fiscal de función de caridad.

El Ministro de Hacienda, Anthony Barber, descartó hoy este acuerdo en una carta dirigida al Presidente de «Distillers».

## HUMOR

—Hace mucho que me están esperando, Max?—